

IS380.1

SAFETY INSTRUCTIONS

i.safe MOBILE

CONTENTS

English 4
Deutsch 8
Česky 12
Dansk 16
Español 20
Suomi 24
Français 28
Magyar 33
Italiano 37
Nederlands 41
Norsk 45
Polski 49
Português (EU) 54
Português (BR) 58
Русский 62
Svenska 66
Hrvatski 71
Slovenská 75
Српски 79
Korean 83
Japanese 87
Chinese 90
Arabic 94

IS380.1 | MODEL M380A01
Document No. 1091MM02REV01
Version: 2026-07-29

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany
Tel. +49 9343 60148-0
info@isafe-mobile.com
www.isafe-mobile.com

(c) 2026 i.safe MOBILE GmbH

Template: TEMPMM01REV10

www.isafe-mobile.com/en/support/downloads



EX MARKINGS

› **ATEX:**
⟨Ex⟩ II 2G Ex ia IIC T4 Gb
⟨Ex⟩ II 2D Ex ia IIIC T135 °C Db
EU Type Examination Certificate:
EPS 25 ATEX 1 269 X
CE-designation: CE 2004

› **IECEx:**
Ex ia IIC T4 Gb
Ex ia IIIC T135 °C Db
IECEx Certificate: IECEx EPS 25.0060X

› **Temperature range:**
-20 °C ≤ T_a ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Manufactured by:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

ENGLISH

EU DECLARATION OF CONFORMITY

i.safe MOBILE GmbH hereby declares that the **IS380.1** radio equipment type complies with Directive 2014/53/EU.

The full EU Declaration of Conformity for this product, including conformity with Directives 2014/34/EU (ATEX) and 2011/65/EU (RoHS), is available at:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ Read these Safety Instructions and the Operating Manual carefully before using the device. If you do not follow these instructions or do not understand them, this could lead to death, severe injuries and damage to the device. You can find the current Operating Manual at **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Only trained users who are qualified in the use of Ex devices in explosion hazardous areas and who have read and understood the Operating Manual may use this device.

» Follow all instructions given on the device and on the packaging.

» Follow local safety regulations.

» Only use the device in explosion hazardous areas of zones 1/21 and 2/22 or outside of explosion hazardous areas.

» Before entering an explosion hazardous area with the device,
- make sure that only approved accessories are connected to the device,
- make sure that no gap can be seen between the two halves of the device,
- make sure the device is not damaged,
- make sure that all the labels on the device are readable,
- make sure that only the battery supplied or an approved replacement battery is installed in the device,
- make sure that the battery is not damaged,
- make sure the battery is screwed tight.

» If you use the device in an explosion hazardous area,
- do not loosen the screws on the device,
- do not connect any accessories to the device,
- do not unscrew the antenna,
- do not open any interface cover,
- do not charge the device,
- do not open the device,
- do not damage the device.

» Switch off the device immediately and leave the explosion hazardous area without delay if
- malfunctions occur on the device,
- you have damaged the housing of the device,
- you have exposed the device to excessive loads,
- the device has been stored improperly,
- the labels on the device are no longer readable.

» Do not modify the device structurally.

» Do not expose the device to high temperatures.

» Do not expose the device to strong UV radiation.

» Do not expose the device to processes with high electrical charges.
» Do not expose the device to aggressive acids or bases.
» Protect the device and the power supply unit from strong electrical magnetic fields as for example those emitted by induction cookers or microwave ovens, for example.
» Only use accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
» Do not open the device or carry out any repairs yourself.
» Do not use the device in places where its use is prohibited.
» Turn off the device in clinics or other medical facilities.
» Always keep a safety distance of at least 15 cm between the device and a pacemaker or hearing aid. The device can affect the functioning of medical devices such as pacemakers and hearing aids.
» When using the device while driving a motor vehicle, be sure to comply with applicable national laws.
» When using earphones or headsets at the maximum volume setting, first set the volume control on the device to 50 % of the maximum volume. Gradually adjust the volume.
» Only charge the device using the charging equipment specified by **i.safe MOBILE GmbH**.
» Only charge the device at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
» Only charge the device under dry indoor conditions.
» Do not charge the device in environments dusty or humid.
» Do not charge the device in the vicinity of flammable substances.
» Do not touch the display with sharp objects.

EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood Operating Manual, Safety Instructions and certificate.

When used in explosion hazardous areas, the following Safety Instructions must also be complied with:

COVERS

» Inside explosion hazardous areas the covers of all interfaces (USB, Antenna, ISM Interface) must be closed.

ACCESSORIES

» Within explosion hazardous areas, the following accessories may be used when connected to the ISM interface:
  - the Remote Speaker Microphone **IS-RSMG2.1**
  - the Headset **IS-HS1.1**
  - the PTT Button **IS-PTTB3A.1** together with the Headset **IS-HDHS1x.1**
  - the PTT Button **IS-PTTB3A.1** without Headset **IS-HDHS1x.1**
  - the Remote Speaker Microphone **IS-RSM3C.1**
  - other accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
» If the PTT Button **IS-PTTB3A.1** is connected to the 13-pin ISM interface of the device together with the Headset **IS-HDHS1x.1**, the connection between the **IS-PTTB3A.1** and the Headset **IS-HDHS1x.1** can be disconnected and reconnected in explosion hazardous areas.
When using the **IS-PTTB3A.1** without the Headset **IS-HDHS1x.1**, the unused cable end of the **IS-PTTB3A.1** may remain open in explosion hazardous areas.

» When using accessories with Velcro fasteners (e.g. Headset **IS-HDHS1B.1**), the Velcro fastener may only be adjusted outside explosion hazardous areas.

IP-PROTECTION

» To ensure the IP-protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of housing and between the battery and housing.

SIM CARDS

» Nano-SIM cards which comply with the intrinsic safety entity parameters mentioned in the certificate, may be used in the corresponding slot in the hazardous area.

CHARGING

» The device may be connected outside potentially explosive areas for charging or data exchange to commercially available USB interfaces, which comply with SELV, PELV, ES1 or a comparable standard. This ensures Um = 11.5 V.

» The battery may only be charged and replaced outside explosion hazardous areas.

» The device may only be charged at temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).

IMPACTS

» The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.

» The device must be protected from impacts with high impact energy, against excessive UV light emission and high electrostatic charge processes.

SIDE CUSTOMER LABEL

» The side label must not be metallic.

» The side label must not be larger than the area intended for it.

CONDITIONS OF USE

» The permitted ambient temperature range is -20 °C to +55 °C (-4 °F to +131 °F).

» The device may only be used in zones 1, 2, 21, or 22.

BATTERY

The battery contains flammable materials such as organic solvents. Mishandling the battery may cause fire, smoke or an explosion. This poses a risk of death and serious injury!

The following must be observed:

» If the device is used daily, the battery should be replaced 2 years after first use, but at the latest after 500 charging cycles or when the operating time has been significantly reduced.

» The battery must not be used if there are noticeable abnormalities, such as smell, heat, discoloration or deformity.

» A leaking battery must not be used and touched.

» The battery must not be used or placed near an open flame, heater or high Temperature (above 80 °C (176 °F)).

» The battery must not be used where static electricity in excess of 100 V is generated.

» The battery must not be immersed in liquid such as water, beverages or other fluids.

» The battery must not be placed in or near a microwave or other cooking appliances.

» The battery must not be used in devices for which it was not intended.

» No short-circuit must be applied to the battery.
» The battery must not be exposed to excessive impacts.
» The battery must not be penetrated with a nail or strike with a hammer.
» The battery must not be disassembled.
» The battery must be packed securely in a case or carton for transport.
» The battery must not be charged in the vicinity of flammable substances.
» The battery must only be charged using the charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
» The battery must only be charged at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
» The battery must only be charged under dry indoor conditions only.
» The battery must not be charged in environments dusty or humid.
» If the battery is not to be used for a longer period of time, it must be removed from the device. The battery must be charged to approx. 50 % to 70 % every 3 to 6 months to avoid deep discharge.
» The battery must be stored in a cool, dry place to keep it functional.
» The battery must not be stored with any metal objects.
» The battery must not be thrown away with household waste.
» The battery must be recycled to local rules and regulations.

FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately.
Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

» Malfunctions occur.
» The housing of the device shows damage.
» The device has been exposed to excessive loads.
» The device has been stored improperly
» Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORBATION RATE)

Your phone is tested to comply with applicable requirements and regulations of the European Union of human exposure to radio wave.

Specific Absorption Rate (SAR) is used to measure radio waves absorbed by a body. The device complies with RF specifications when the device used at a distance of 5 mm from your body. The SAR limit is 2.0 W/kg averaged over 10 gram of tissue in the European Union.

This product was tested and recorded the maximum SAR value was 0.431 W/kg for the head, 1.567 W/kg for the body, 2.535 W/kg for the limbs.

DEUTSCH

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die **i.safe MOBILE GmbH** erklärt hiermit, dass das Funkgerätemodell **IS380.1** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Die vollständige EU-Konformitätserklärung für dieses Produkt, einschließlich der Konformität mit den Richtlinien 2014/34/EU (ATEX) und 2011/65/EU (RoHS), ist verfügbar unter: **www.isafe-mobile.com/de/support/downloads**

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht beachten oder nicht verstehen, kann dies zu Tod, schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen. Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie unter **www.isafe-mobile.com/de/support/downloads**

Nur geschulte Benutzer, die für den Einsatz von Ex-Geräten in explosionsgefährdeten Bereichen qualifiziert sind und diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, dürfen dieses Gerät benutzen.

» Beachten Sie alle Anweisungen auf dem Gerät und auf der Verpackung.

» Befolgen Sie die örtlichen Sicherheitsvorschriften.

» Verwenden Sie das Gerät nur in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1/21 und 2/22 oder außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen.

» Bevor Sie mit dem Gerät einen explosionsgefährdeten Bereich betreten
- stellen Sie sicher, dass nur freigegebenes Zubehör am Gerät angeschlossen ist,
- stellen Sie sicher, dass zwischen den beiden Gerätehälften kein Spalt erkennbar ist,
- stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist,
- stellen Sie sicher, dass alle Beschriftungen auf dem Gerät lesbar sind,
- stellen Sie sicher, dass nur die mitgelieferte Batterie oder eine zugelassene Ersatz-Batterie in das Gerät eingebaut ist,
- stellen Sie sicher, dass die Batterie nicht beschädigt ist,
- stellen Sie sicher, dass die Batterie fest verschraubt ist.

» Wenn Sie das Gerät innerhalb eines explosionsgefährdeten Bereiches verwenden,
- lösen Sie die Schrauben am Gerät nicht,
- schließen Sie kein Zubehör an das Gerät an,
- schrauben Sie die Antenne nicht ab,
- öffnen Sie keine Schnittstellenabdeckung,
- laden Sie das Gerät nicht,
- öffnen Sie das Gerät nicht,
- beschädigen Sie das Gerät nicht.

» Schalten Sie das Gerät sofort aus und verlassen Sie umgehend den explosionsgefährdeten Bereich, wenn
- am Gerät Fehlfunktionen auftreten,
- Sie das Gehäuse des Geräts beschädigt haben,
- Sie das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt haben,
- das Gerät unsachgemäß gelagert wurde,
- die Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

» Verändern Sie das Gerät nicht baulich.
» Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
» Setzen Sie das Gerät keiner starken UV-Strahlung aus.
» Setzen Sie das Gerät keinen elektrisch stark aufladenden Prozessen aus.
» Setzen Sie das Gerät keinen aggressiven Säuren oder Basen aus.
» Schützen Sie das Gerät und das Netzteil vor starken elektrischen Magnetfeldern, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
» Verwenden Sie nur von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör.
» Öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Reparaturen selbst durch.
» Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen das Benutzen verboten ist.
» Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus.
» Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher oder einer Hörhilfe ein. Das Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen.
» Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeugs auf die entsprechenden Landesgesetze.
» Bei der Verwendung von Kopfhörer oder Headsets, stellen Sie die Lautstärkeregelung am Gerät zuerst auf 50 % der maximalen Lautstärke ein. Passen Sie die Lautstärke schrittweise an.
» Laden Sie das Gerät nur mit dem von **i.safe MOBILE GmbH** spezifizierten Ladezubehör.
» Laden Sie das Gerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F).
» Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
» Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
» Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen.
» Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen.

EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen.

Folgende Sicherheitsvorschriften müssen beim Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zusätzlich beachtet werden:

ABDECKUNGEN

» Sämtliche Schnittstellenabdeckungen (USB, Antenne, ISM-SCHNITTSTELLE) müssen bei Verwendung des Geräts in explosionsgefährdeten Bereichen vollständig geschlossen sein.

ZUBEHÖR

» Innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche darf folgendes Zubehör eingesetzt werden, sofern es an der ISM-Schnittstelle angeschlossen ist:
- das Remote Speaker Microphone **IS-RSMG2.1**
- das Headset **IS-HS1.1**
- der PTT Button **IS-PTTB3A.1** zusammen mit dem Headset **IS-HDHS1x.1**
- der PTT Button **IS-PTTB3A.1** ohne Headset **IS-HDHS1x.1**
- das Remote Speaker Microphone **IS-RSM3C.1**
- anderes von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör.

» Ist der PTT Button **IS-PTTB3A.1** zusammen mit dem Headset **IS-HDHS1x.1** an die 13-pin ISM-Schnittstelle des Geräts angeschlossen, kann in explosionsgefährdeten Bereichen die Verbindung zwischen **IS-PTTB3A.1** und dem Headset **IS-HDHS1x.1** getrennt und wieder gesteckt werden. Bei Verwendung des **IS-PTTB3A.1** ohne Headset **IS-HDHS1x.1** darf in explosionsgefährdeten Bereichen das ungenutzte Kabelende des **IS-PTTB3A.1** offen bleiben.

» Bei Verwendung von Zubehör mit Klettverschluss (z. B. Headset **IS-HDHS1B.1**) darf der Klettverschluss nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen eingestellt werden.

IP-SCHUTZ

» Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gerätehälften sowie zwischen Batterie und Gerät darf kein größerer Spalt erkennbar sein.

LADEN

» Das Gerät darf außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen zum Laden oder zum Datenaustausch an handelsübliche USB-Schnittstellen angeschlossen werden, die SELV, PELV, ES1 oder einer vergleichbaren Norm entsprechen. Dadurch wird Um ≤ 11,5 V gewährleistet.

» Die Batterie darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche geladen und ausgetauscht werden.

» Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F) geladen werden.

SIM-KARTEN

» Nano-SIM-Karten, die den im Zertifikat genannten eigensicheren Anschlussparametern entsprechen, dürfen in dem entsprechenden Steckplatz im explosionsgefährdeten Bereich eingesetzt werden.

EINFLÜSSE

» Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.

» Das Gerät muss vor hoher mechanischer Gefährdung, starker UV-Strahlung und elektrostatisch stark aufladenden Prozessen geschützt werden.

SEITLICHES KUNDENLABEL

» Das Seitenlabel darf nicht metallisch sein.

» Das Seitenlabel darf nicht größer sein, als die dafür vorgesehene Fläche.

ANWENDUNGSBEDINGUNGEN

» Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt -20 °C bis +55 °C (-4 °F bis +131 °F).

» Das Gerät darf nur in die Zonen 1, 2, 21 oder 22 eingebracht werden.

BATTERIE

Die Batterie enthält entflammbare Materialien wie z. B. organische Lösungsmittel. Eine falsche Handhabung der Batterie kann Feuer, Rauch oder eine Explosion verursachen. Es besteht die Gefahr von Tod und schweren Verletzungen!

Folgendes ist zu beachten:

» Wird das Gerät täglich benutzt, sollte die Batterie 2 Jahre nach der ersten Benutzung, spätestens jedoch nach 500 Ladezyklen oder wenn sich die Betriebszeit deutlich verringert hat, ausgetauscht werden.

- Die Batterie darf nicht verwendet werden, wenn Auffälligkeiten wie Geruch, Hitze, Verfärbung oder Verformung auftreten.
- Eine auslaufende Batterie darf nicht benutzt und berührt werden.
- Die Batterie darf nicht in der Nähe einer offenen Flamme, eines Heizkörpers oder einer hohen Temperatur (über 80 °C (176 °F)) verwendet oder aufgestellt werden.
- Die Batterie darf nicht an Orten verwendet werden, an denen statische Elektrizität von mehr als 100 V erzeugt wird.
- Die Batterie darf nicht in Flüssigkeiten wie Wasser, Getränke oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Die Batterie darf nicht in oder in der Nähe einer Mikrowelle oder anderer Kochgeräte eingesetzt werden.
- Die Batterie darf nicht in Geräten verwendet werden, für die sie nicht vorgesehen ist.
- Die Batterie darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Die Batterie darf keinen übermäßigen Stößen ausgesetzt werden.
- Die Batterie darf nicht mit einem Nagel durchbohrt oder mit einem Hammer geschlagen werden.
- Die Batterie darf nicht zerlegt werden.
- Die Batterie muss für den Transport sicher in einem Koffer oder Karton verpackt sein.
- Die Batterie darf nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen aufgeladen werden.
- Die Batterie darf nur mit den von der **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladegeräten geladen werden.
- Die Batterie darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F) geladen werden.
- Die Batterie darf nur in trockenen Innenräumen geladen werden.
- Die Batterie darf nicht in staubiger oder feuchter Umgebung aufgeladen werden.
- Wird die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, muss sie aus dem Gerät entfernt werden. Die Batterie muss alle 3 bis 6 Monate auf ca. 50 % bis 70 % aufgeladen werden, um eine Tiefentladung zu vermeiden.
- Die Batterie muss an einem kühlen, trockenen Ort gelagert werden, um ihre Funktionsfähigkeit zu erhalten.
- Die Batterie darf nicht zusammen mit Metallgegenständen gelagert werden.
- Die Batterie darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Die Batterie muss entsprechend den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen recycelt werden.

FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden.
Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- Fehlfunktionen auftreten.
- Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurück zu senden.

INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Ihr Mobiltelefon wurde auf die Einhaltung der geltenden Anforderungen und Vorschriften der Europäischen Union hinsichtlich der Exposition des Menschen gegenüber Funkwellen geprüft.

Die spezifische Absorptionsrate (SAR) dient zur Messung der vom Körper absorbierten Funkwellen. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 5 mm zum Körper verwendet wird. Der SAR-Grenzwert in der Europäischen Union beträgt 2,0 W/kg, gemittelt über 10 Gramm Gewebe.

Dieses Produkt wurde getestet und es wurden folgende maximale SAR-Werte gemessen: 0,431 W/kg für den Kopf, 1,567 W/kg für den Körper und 2,535 W/kg für die Gliedmaßen.

ČESKY

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Společnost **i.safe MOBILE GmbH** tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení **IS380.1** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné prohlášení o shodě EU pro tento výrobek, včetně shody se směrnicemi 2014/34/EU (ATEX) a 2011/65/EU (RoHS), je k dispozici na adrese:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny nebo jim nerozumíte, může to vést k smrtelnému úrazu, vážným poraněním a poškození zařízení. Aktuální Návod k obsluze najdete na webu
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

Toto zařízení mohou používat jen osoby, které jsou kvalifikované pro práci se zařízeními Ex v prostředí s nebezpečím výbuchu, a které si přečetly a pochopily tento Návod k obsluze.

» Postupujte podle všech pokynů na zařízení a na obalu.

» Dodržujte místní bezpečnostní pravidla.

» Zařízení používejte pouze v prostředí s nebezpečím výbuchu zón 1/21 a 2/22 nebo mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.

» Než se zařízením vstoupíte do prostředí s nebezpečím výbuchu,
- ujistěte se, že k zařízení je připojeno pouze schválené příslušenství,
- ujistěte se, že mezi dvěma částmi zařízení není mezera,
- že zařízení není poškozeno,
- že jsou všechny štítky na zařízení čitelné,
- v zařízení musí být instalována dodaná baterie nebo schválená baterie pro výměnu,
- ujistěte se, že baterie není poškozená,
- a že je baterie pevně zašroubována.

» Pokud používáte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu,
- neuvolňujte šrouby na zařízení,

- k zařízení nepřipojujte žádné příslušenství,
- neodšroubovávejte anténu,
- neotvírejte jakékoliv kryty rozhraní,
- nenabíjejte zařízení,
- neotvírejte zařízení,
- nepoškozujte zařízení.

» V následujících případech okamžitě vypněte zařízení a opusťte prostředí s nebezpečím výbuchu:
- dojde k selhání zařízení,
- poškodili jste plášť zařízení,
- vystavili jste zařízení nadměrné zátěži,
- bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,
- štítky na zařízení již nejsou čitelné.

» Neměňte strukturu zařízení.

» Nevystavujte zařízení vysokým teplotám.

» Nevystavujte zařízení silnému UV záření.

» Nevystavujte zařízení procesům s vysokým elektrickým nábojem.

» Nevystavujte zařízení agresivním kyselinám nebo zásadám.

» Chraňte zařízení a napájecí zdroj před silnými elektromagnetickými poli, jako jsou například pole vyzařovaná indukčními varnými deskami nebo mikrovlnnými troubami.

» Používejte pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.

» Zařízení neotevírejte, ani sami neprovádějte žádné opravy.

» Nepoužívejte zařízení v místech, kde je jeho používání zakázané.

» Na klinikách či v lékařských zařízeních zařízení vypínejte.

» Mezi zařízením a kardiostimulátorem nebo naslouchátkem vždy udržujte bezpečnou vzdálenost alespoň 15 cm. Zařízení může ovlivnit funkčnost lékařských zařízení, jako jsou například kardiostimulátory a naslouchátka.

» Pokud zařízení používáte při řízení motorového vozidla, ujistěte se, že dodržujete všechny místní zákony.

» Pokud používáte sluchátka nebo náhlavní soupravu, nejprve nastavte hlasitost na 50 % maximální hlasitosti. Hlasitost postupně upravujte.

» Zařízení nabíjejte pouze pomocí nabíjecího příslušenství určeného společností **i.safe MOBILE GmbH**.

» Zařízení nabíjejte pouze při okolních teplotách v rozmezí 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).

» Nabíjejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách.

» Nenabíjejte zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.

» Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých látek.

» Displeje se nedotýkejte ostrými předměty.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečetl si a seznámil se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě. Při použití v oblastech ohrožených výbuchem je navíc nutné dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

KRYTY

» V prostorech s nebezpečím výbuchu musí být kryty všech rozhraní (USB, anténa, rozhraní ISM) uzavřeny.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

» V oblastech s nebezpečím výbuchu mohou být použita následující příslušenství připojená k rozhraní ISM:
  - dálkový reproduktorový mikrofon **IS-RSMG2.1**
  - náhlavní souprava **IS-HS1.1**
  - PTT tlačítko **IS-PTTB3A.1** spolu s náhlavní soupravou **IS-HDHS1x.1**
  - PTT tlačítko **IS-PTTB3A.1** bez náhlavní soupravy **IS-HDHS1x.1**
  - dálkový reproduktorový mikrofon **IS-RSM3C.1**
  - další příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**

» Pokud je PTT tlačítko **IS-PTTB3A.1** připojeno k rozhraní ISM zařízení spolu s náhlavní soupravou **IS-HDHS1x.1**, připojení mezi **IS-PTTB3A.1** a náhlavní soupravou **IS-HDHS1x.1** může být odpojeno a připojeno v oblastech s nebezpečím výbuchu. Při použití **IS-PTTB3A.1** bez náhlavní soupravy **IS-HDHS1x.1** nepoužitý konec kabelu **IS-PTTB3A.1** může zůstat ve výbušných oblastech otevřený.

» Při použití příslušenství upevněného suchými zipy (např náhlavní souprava **IS-HDHS1B.1**), suchý zip může být nastaven pouze mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.

STUPEŇ KRYTÍ IP

» Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami krytu a mezi baterií a krytem nesmí být velká mezera.

NABÍJENÍ

» Zařízení lze připojit mimo prostředí s nebezpečím výbuchu za účelem nabíjení nebo výměny dat k běžně dostupným rozhraním USB, která splňují normy SELV, PELV, ES1 nebo srovnatelné normy. Tím je zajištěno Um ≤ 11,5 V.

» Baterii lze nabíjet a vyměňovat pouze mimo prostory s nebezpečím výbuchu.

» Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F)!

KARTY SIM

» Karty nano-SIM, které splňují parametry jiskrově bezpečného subjektu uvedené v certifikátu, mohou být použity v příslušné zásuvce v nebezpečném prostoru.

NÁRAZY

» Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.

» Zařízení musí být chráněna před nárazy s vysokou energií nárazu, před nadměrným vyzařováním UV záření a před procesy s vysokým elektrostatickým nábojem.

BOČNÍ ŠTÍTEK ZÁKAZNÍKA

» Boční štítek nesmí být kovový.

» Boční štítek nesmí být větší než plocha, která je pro něj určena.

PODMÍNKY POUŽITÍ

» Povolená teplota okolí je -20 °C do +55 °C (-4 °F do +131 °F).

» Přístroj smí být používán pouze v zónách 1, 2, 21 nebo 22.

BATERIE

Baterie obsahuje hořlavé materiály, jako jsou organická rozpouštědla. Nesprávná manipulace s baterií může způsobit požár, kouř nebo výbuch. To znamená nebezpečí smrtelného nebo závažného úrazu.

Je nutné dodržovat následující:

» Pokud je zařízení používáno každý den, vyměňte baterii po 2 letech od prvního použití, ale nejpozději po 500 cyklech nabíjení nebo pokud byla doba provozu významně snížena.
» Baterie se nesmí používat, pokud jsou známky nenormálního stavu, jako je zápach, teplo, ztráta barvy nebo deformace.
» Prosakující baterie se nesmí používat a nesmíte se jí dotýkat.
» Baterie se nesmí používat nebo umísťovat poblíž otevřeného ohně, tepla nebo vysoké teploty (nad 80 °C (176 °F)).
» Baterie se nesmí používat v místech, kde je možný vznik statické elektřiny s napětím nad 100 V.
» Baterie se nesmí ponořovat do kapalin, jako jsou voda, nápoje nebo jiné kapaliny.
» Baterie se nesmí umístit na nebo blízko mikrovlnné trouby nebo jiných kuchyňských spotřebičů.
» Baterie se nesmí používat v zařízeních, pro která není určena.
» Baterie nesmí být zkratována.
» Baterie nesmí být vystavena silným nárazům.
» Baterie nesmí být probodnuta hřebíkem nebo vystavena nárazu kladiva.
» Baterie se nesmí rozebírat.
» Pro přepravu musí být baterie bezpečně zabalena v bedně nebo krabici.
» Baterie se nesmí nabíjet v blízkosti hořlavých látek.
» Baterie se smí nabíjet pouze nabíjecím zařízením schváleném společností **i.safe MOBILE GmbH**.
» Baterie se smí nabíjet pouze při teplotě okolí 0 °C až +45 °C (+32 °F až +113 °F).
» Baterie se smí nabíjet pouze v suchém prostředí v interiéru.
» Baterie se nesmí nabíjet v prašném a vlhkém prostředí.
» Pokud nebude baterie požívána delší dobu, musí být vyjmuta ze zařízení. Aby nedošlo k silnému vybití, nabijte baterii na asi 50 % až 70 % každých 3 až 6 měsíců.
» Aby baterie zůstala funkční, musí být uložena na chladném, suchém místě.
» Baterie se nesmí skladovat s kovovými předměty.
» Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem.
» Baterie musí být recyklována v souladu s místními pravidly a předpisy.

ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Existuje-li jakýkoli důvod domnívat se, že došlo k narušení bezpečnosti zařízení, je nutné jej přestat používat a okamžitě jej přesunout pryč z prostoru, ve kterém hrozí možnost výbuchu.
Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení.
Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

» v případě závady,
» vykazuje-li kryt zařízení známky poškození,
» bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení,

» bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,

» jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chyby, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Váš telefon byl testován z hlediska souladu s platnými požadavky a předpisy Evropské unie týkajícími se vystavení člověka rádiovým vlnám.

K měření množství rádiových vln absorbovaných tělem se používá specifická absorpční rychlost (SAR). Zařízení splňuje specifikace pro vysokofrekvenční záření, je-li používáno ve vzdálenosti 5 mm od těla. V Evropské unii je limit SAR stanoven na 2,0 W/kg, průměrovaný na 10 gramů tkáně.

Tento výrobek byl testován a zaznamenána byla maximální hodnota SAR 0,431 W/kg pro hlavu, 1,567 W/kg pro tělo a 2,535 W/kg pro končetiny.

DANSK

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

i.safe MOBILE GmbH erklærer hermed, at radioudstyrstypen **IS380.1** overholder direktiv 2014/53/EU.
Den fulde EU-overensstemmelseserklæring for dette produkt, herunder overensstemmelse med direktiv 2014/34/EU (ATEX) og 2011/65/EU (RoHS), findes på:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

⚠ Læs sikkerhedsinstruktionerne og betjeningsvejledning omhyggeligt, før du tager enheden i brug. Hvis du ikke følger denne vejledning eller ikke forstår dem, kan det medføre dødsfald, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af enheden. Du kan finde den aktuelle betjeningsvejledning på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Kun uddannede brugere, der er kvalificeret til brug af Ex-enheder i områder med eksplosionsfare, og som har læst og forstået denne betjeningsvejledning, må anvende enheden.

» Følg alle instruktioner på enheden og på emballagen.

» Overhold lokale sikkerhedsregler.

» Anvend udelukkende enheden i områder med eksplosionsfare, zone 1/21 og 2/22, eller uden for områder med eksplosionsfare.

» Før du træder ind på områder med eksplosionsfare med enheden,
- skal du kontrollere, at kun godkendt tilbehør er tilsluttet enheden,
- skal du kontrollere, at der ikke er et synligt mellemrum mellem enhedens to halvdele,
- skal du kontrollere, at enheden ikke er beskadiget,
- skal du kontrollere, at alle mærkater på enheden er læselige,
- sørg for, at kun det medfølgende batteri eller et godkendt erstatningsbatteri monteres i enheden,
- sørg for, at batteriet ikke er beskadiget,
- skal du kontrollere, at batteriet er monteret godt tilspændt på enheden.

» Hvis du bruger enheden i et område med eksplosionsfare,
- undlad at løsne skruerne på enheden,
- undlad at slutte tilbehør til enheden,
- skru ikke antennen af,
- undlad at åbne interfacedæksler,
- undlad at oplade enheden,
- undlad at åbne enheden,
- undlad at beskadige enheden.

» Sluk omgående for enheden, og forlad området med eksplosionsfare med det samme, hvis
- der opstår fejl på enheden,
- du har beskadiget enhedens kabinet,
- du har udsat enheden for for stor belastning,
- enheden er blevet opbevaret usagkyndigt,
- mærkaterne på enheden ikke længere erlæselige.

» Undlad at ændre enheden strukturelt.

» Undlad at udsætte enheden for høj temperatur.

» Undlad at udsætte enheden for stærk UV-stråling.

» Undlad at udsætte enheden for processer med høje elektriske udladninger.

» Undlad at udsætte enheden for stærk syre eller base.

» Beskyt enheden og strømforsyningen mod stærke elektromagnetiske felter, som f.eks. dem, der udsendes af induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.

» Anvend udelukkende tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.

» Undlad at åbne enheden eller selv udføre reparationer.

» Undlad at bruge enheden på steder, hvor anvendelse er forbudt.

» Sluk for enheden på klinikker, hospitaler o.lign.

» Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker eller et høreapparat. Enheden kan påvirke funktionen af medicinsk apparatur, som f.eks. pacemakere og høreapparater.

» Ved brug af enheden under føring af et motorkøretøj skal du sikre dig, at du overholder gældende national lovgivning.

» Ved brug af høretelefoner eller headset skal du indledningsvis indstille lydstyrkeknappen på enheden til 50 % af den maksimale lydstyrke. Juster lydstyrken gradvist.

» Oplad kun enheden med det opladningstilbehør, der er specificeret af **i.safe MOBILE GmbH**.

» Oplad udelukkende enheden ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).

» Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.

» Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.

» Undlad at oplade enheden i nærheden af brændbare stoffer.

» Undlad at berøre skærmen med skarpe genstande.

EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsoplysningerne og certifikatet for at forhindre forkert betjening af enheden.

Følgende sikkerhedsforskrifter skal ved indsats i potentielt eksplosive områder også overholdes:

DÆKSLER

» I ekplosionsfarlige områder skal dækslerne på alle grænseflader (USB, antenne, ISM-grænseflade) være lukket.

TILBEHØR

» I områder med eksplosionsfare må følgende tilbehør anvendes, når det er tilsluttet ISM-grænsefladen:
- fjernbetjent højttalermikrofon **IS-RSMG2.1**
- headsettet **IS-HS1.1**
- PTT-knappen **IS-PTTB3A.1** sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**
- PTT-knappen **IS-PTTB3A.1** uden headsettet **IS-HDHS1x.1**
- fjernbetjent højttalermikrofon **IS-RSM3C.1**
- andet tilbehør godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.

» Hvis PTT-knappen **IS-PTTB3A.1** er tilsluttet ISM-grænsefladen på enheden sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**, kan forbindelsen mellem **IS-PTTB3A.1** og headsettet **IS-HDHS1x.1** frakobles og tilsluttes igen i områder med eksplosionsfare. Ved brug af **IS-PTTB3A.1** uden headsettet **IS-HDHS1x.1** skal den ikke-tilsluttede ende af kablet til **IS-PTTB3A.1** forblive åbent i områder med eksplosionsfare.

» Ved brug af tilbehør, der fastgøres med velcro (f.eks. headsettet **IS-HDHS1B.1**), må velcrofastgøringen kun justeres uden for områder med eksplosionsfare.

IP-BESKYTTELSE

» For at sikre IP-beskyttelsen, skal det tilsikres, at alle enhedens pakninger er tilstede i god orden. Der må ikke være et stort mellemrum mellem de to halvdele af huset og mellem batteriet og huset.

OPLADNING

» Enheden må tilsluttes uden for eksplosionsfarlige områder til opladning eller dataudveksling til kommercielt tilgængelige USB-grænseflader, der overholder SELV, PELV, ES1 eller en tilsvarende standard. Dette sikrer Um ≤ 11,5 V.

» Batteriet må kun oplades og udskiftes uden for eksplosionsfarlige områder.

» Enheden må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).

SIM KORT

» Nano-SIM-kort, som overholder enhedsparametrene for iboende sikkerhed angivet i certifikatet, kan anvendes i den tilhørende åbning i det farlige område.

PÅVIRKNINGER

» Enheden må ikke udsættes for kraftige syrer eller baser.

» Enheden skal beskyttes mod stød med høj stødkraft, mod overdreven UV-lysemission og høje elektrostatiske ladningsprocesser.

SIDEETIKETTE TIL KUNDEN

» Sideetiketten må ikke være af metal.

» Sideetiketten må ikke være større end det område, der er beregnet til den.

BRUGSBETINGELSER

» Det tilladte temperaturområde for omgivelserne er -20 °C og +55 °C (-4 °F og +131 °F).
» Enheden må kun anvendes i zone 1, 2, 21 eller 22.

BATTERI

Batteriet indeholder brændbare materialer, som f.eks. organiske opløsningsmidler. Forkert betjening af batteriet kan forårsage brand, røg eller eksplosion. Det udgør en risiko for dødsfald og alvorlige kvæstelser!

Følgende skal overholdes:

» Hvis enheden benyttes dagligt, skal batteriet skiftes 2 år efter ibrugtagning, men senest efter 500 genopladninger, eller når driftstiden er reduceret markant.
» Batteriet må ikke anvendes, hvis der er synlige fejl, som f.eks. lugt, varme, misfarvning eller deformiteter.
» Et lækkende batteri må ikke anvendes eller berøres.
» Batteriet må ikke anvendes eller placeres i nærheden af åben ild, varmeapparater eller høje temperaturer (over 80 °C (176 °F)).
» Batteriet må ikke anvendes, hvor der genereres statisk elektricitet på mere end 100 V.
» Batteriet må ikke nedsænkes i væske, som f.eks. vand, drikkevarer eller andre væsker.
» Batteriet må ikke placeres i eller tær på en mikrobølgeovn eller andre apparater til madlavning.
» Batteriet må ikke anvendes i enheder, det ikke er beregnet til.
» Batteriet må ikke kortsluttes.
» Batteriet må ikke udsættes for store fysiske stødpåvirkninger.
» Batteriet må ikke gennembores af et søm eller rammes med en hammer.
» Batteriet må ikke adskilles.
» Batteriet skal emballeres sikkert i en æske eller en papkasse ved transport.
» Batteriet må ikke oplades i nærheden af brændbare materialer.
» Batteriet må kun oplades ved hjælp af opladningsudstyr godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
» Batteriet må kun oplades ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).
» Batteriet må kun oplades indendørs under tørre forhold.
» Batteriet må ikke oplades i støvfyldte eller fugtige omgivelser.
» Hvis batteriet ikke skal anvendes i længere tid, skal det tages ud af enheden. Batteriet skal oplades til ca. 50 % til 70 % for hver 3 til 6 måneder for at undgå for stor afladning.
» Batteriet skal opbevares tørt og køligt for at holde det i god stand.
» Batteriet må ikke opbevares sammen med metalgenstande.
» Batteriet må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald.
» Batteriet skal afleveres til genbrug i henhold til lokale regler.

FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER

Så snart der er frygt for, at sikkerheden ved enheden er blevet forringet, skal enheden tages ud af drift og straks fjernes fra eksplosionsfarlige områder. En utilsigtet genstart skal forhindres.
Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.:

» Der optræder fejlfunktioner.
» Der er tydelige skader på enhedens hus.
» Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
» Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.
» Påskrifter på enheden ikke længere er læselige.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

Din telefon er testet for at overholde de gældende krav og bestemmelser i Den Europæiske Union vedrørende menneskers eksponering for radiobølger.

Den specifikke absorptionsrate (SAR) bruges til at måle den mængde radiobølger, der absorberes af kroppen. Enheden overholder RF-specifikationerne, når den bruges i en afstand på 5 mm fra kroppen. SAR-grænseværdien i Den Europæiske Union er 2,0 W/kg, beregnet som gennemsnit over 10 gram væv.

Dette produkt er blevet testet, og den højeste registrerede SAR-værdi var 0,431 W/kg for hovedet, 1,567 W/kg for kroppen og 2,535 W/kg for lemmerne.

ESPAÑOL

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

i.safe MOBILE GmbH declara por la presente que el equipo de radio del tipo **IS380.1** cumple con la Directiva 2014/53/UE.
La declaración de conformidad de la UE completa para este producto, incluida la conformidad con las Directivas 2014/34/UE (ATEX) y 2011/65/UE (RoHS), está disponible en:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ Lea detenidamente estas Instrucciones de seguridad y el Manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Si no sigue estas instrucciones o no las entiende, corre peligro de muerte, lesiones graves y daños en el dispositivo. Encontrará el Manual de operación actual en **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Este dispositivo solo puede ser utilizado por usuarios cualificados en el uso de dispositivos Ex en áreas afectadas por peligro de explosión y que hayan leído y entendido este Manual de operación.

» Siga todas las instrucciones indicadas en el dispositivo y en el embalaje.
» Siga las normas de seguridad locales.
» Utilice el dispositivo solo en áreas afectadas por peligro de explosión de las zonas 1/21 y 2/22 o fuera de las áreas afectadas por peligro de explosión.
» Antes de entrar en un área afectada por peligro de explosión con el dispositivo,
- asegúrese de que solo se conectan al dispositivo accesorios aprobados,
- asegúrese de que no haya ningún hueco entre las dos mitades del dispositivo,
- asegúrese de que el dispositivo no esté dañado,
- asegúrese de que todas las etiquetas del dispositivo sean legibles,

- asegúrese de que solo se instale en el dispositivo la batería suministrada o una batería de repuesto aprobada,
- asegúrese de que la batería no esté dañada,
- asegúrese de que la batería esté bien atornillada.

» Si utiliza el dispositivo en un área afectada por peligro de explosión,
- no afloje los tornillos del dispositivo,
- no conecte ningún accesorio al dispositivo,
- no desenrosques la antena,
- no abra ninguna tapa de la interfaz,
- no cargue el dispositivo,
- no abra el dispositivo,
- no dañe el dispositivo.

» Apague el dispositivo inmediatamente y abandone el área afectada por peligro de explosión a la mayor brevedad si
- se producen fallos de funcionamiento en el dispositivo,
- ha dañado la carcasa del dispositivo,
- ha expuesto el dispositivo a cargas excesivas,
- el dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas,
- las etiquetas del dispositivo ya no son legibles.

» No modifique el dispositivo estructuralmente.

» No exponga el dispositivo a altas temperaturas.

» No exponga el dispositivo a una fuerte radiación UV.

» No exponga el dispositivo a procesos con altas cargas eléctricas.

» No exponga el dispositivo a ácidos o bases agresivas.

» Proteja el dispositivo y la fuente de alimentación de campos electromagnéticos intensos, como los que emiten, por ejemplo, las placas de inducción o los hornos microondas.

» Utilice únicamente accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.

» No abra el dispositivo ni realice ninguna reparación usted mismo.

» No utilice el dispositivo en lugares donde su uso esté prohibido.

» Apague el dispositivo en hospitales u otras instalaciones médicas.

» Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos o audífono. El dispositivo puede afectar al funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos y audífonos.

» Cuando utilice el dispositivo mientras conduce un vehículo de motor, asegúrese de cumplir con las leyes nacionales aplicables.

» Cuando utilice auriculares o cascos, ajuste primero el control de volumen del dispositivo al 50 % del volumen máximo. Ajuste gradualmente el volumen.

» Cargue el dispositivo únicamente con los accesorios de carga especificados por **i.safe MOBILE GmbH**.

» Cargue el dispositivo solo a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).

» Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.

» No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.

» No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables.

» No toque la pantalla con objetos punzantes.

NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado. Al utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, deben observarse también las siguientes normas de seguridad:

CUBIERTAS

» En zonas con riesgo de explosión, las tapas de todas las interfaces (USB, antena, interfaz ISM) deben estar cerradas.

ACCESORIOS

» Dentro de las zonas potencialmente explosivas, pueden utilizarse los siguientes accesorios cuando estén conectados a la interfaz ISM:
  - el Micrófono altavoz remoto **IS-RSMG2.1**
  - el auricular **IS-HS1.1**
  - el botón PTT **IS-PTTB3A.1** junto con el auricular **IS-HDHS1x.1**
  - el botón PTT **IS-PTTB3A.1** sin el auricular **IS-HDHS1x.1**
  - el Micrófono altavoz remoto **IS-RSM3C.1**
  - otros accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.

» Si el Botón PTT **IS-PTTB3A.1** está conectado a la interfaz ISM del dispositivo junto con el auricular **IS-HDHS1x.1**, la conexión entre el **IS-PTTB3A.1** y el auricular **IS-HDHS1x.1** puede desconectarse y volverse a conectar en zonas potencialmente explosivas. Al utilizar el **IS-PTTB3A.1** sin el auricular **IS-HDHS1x.1**, el extremo del cable no utilizado del **IS-PTTB3A.1** puede quedar abierto en zonas con peligro de explosión.

» Al utilizar accesorios con cierres de velcro (por ejemplo, el auricular **IS-HDHS1B.1**), el cierre de velcro solo debe ajustarse fuera de las zonas potencialmente explosivas.

PROTECCIÓN IP

» Para garantizar la protección IP debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. No debe haber grandes espacios entre las dos mitades de la carcasa ni entre la batería y la carcasa.

CARGA

» El dispositivo puede conectarse fuera de áreas potencialmente explosivas para su carga o intercambio de datos a interfaces USB disponibles en el mercado, que cumplan con SELV, PELV, ES1 o una norma comparable. Esto garantiza Um ≤ 11,5 V.

» La batería solo se puede cargar y sustituir fuera de zonas con riesgo de explosión.

» El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).

TARJETAS SIM

» Las tarjetas nano-SIM que cumplen con los parámetros de la entidad de seguridad intrínseca mencionados en el certificado, pueden utilizarse en la ranura correspondiente en la zona peligrosa.

INFLUENCIAS

» El dispositivo no debe exponerse a álcalis ni ácidos corrosivos.

» El dispositivo debe protegerse de los impactos con alta energía de choque, de la emisión excesiva de luz ultravioleta y de los procesos de alta carga electrostática.

ETIQUETA LATERAL DEL CLIENTE

» La etiqueta lateral no debe ser metálica.
» La etiqueta lateral no debe ser más grande que el área destinada para ella.

CONDICIONES DE USO

» El rango de temperatura ambiente permitido es de -20 °C y +55 °C (-4 °F y +131 °F).
» El dispositivo solo puede utilizarse en zonas 1, 2, 21 o 22.

BATERÍA

La batería contiene materiales inflamables, por ejemplo, disolventes orgánicos. La manipulación incorrecta de la batería puede provocar un incendio, humo o una explosión. ¡Esto supone un riesgo de lesiones graves e incluso de muerte!

Debe tenerse en cuenta lo siguiente:

» Si el dispositivo se usa a diario, la batería debe sustituirse 2 años después del primer uso, pero a más tardar después de 500 ciclos de carga o cuando el tiempo de funcionamiento se haya reducido considerablemente.
» La batería no debe utilizarse si se aprecian anomalías perceptibles, como emisión de olores o calor, decoloración o deformidad.
» Una batería con fugas no debe utilizarse ni tocarse.
» La batería no debe utilizarse ni colocarse cerca de llamas desprotegidas, de un calefactor o a temperaturas elevadas (superiores a 80 °C (176 °F)).
» La batería no debe utilizarse en lugares donde se genere electricidad estática superior a 100 V.
» La batería no debe sumergirse en líquidos como agua, bebidas u otros fluidos.
» La batería no debe colocarse en o cerca de un microondas u otros aparatos de cocina.
» La batería no debe utilizarse en dispositivos para los que no esté prevista.
» No deben realizarse cortocircuitos en la batería.
» La batería no debe exponerse a impactos excesivos.
» No se debe perforar la batería con clavos ni golpearla con un martillo.
» La batería no debe desarmarse.
» La batería debe embalarse de forma segura en una caja o cartón para su transporte.
» La batería no debe cargarse cerca de sustancias inflamables.
» La batería solo debe cargarse con el equipo de carga aprobado por **i.safe MOBILE GmbH**.
» La batería solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).
» La batería solo debe cargarse en zonas interiores secas.
» La batería no debe cargarse en ambientes polvorientos o húmedos.
» Si no se va a utilizar la batería durante un periodo de tiempo prolongado, esta debe extraerse del dispositivo. La batería debe cargarse entre el 50 % y el 70 % cada 3 a 6 meses para evitar una descarga profunda.
» La batería debe guardarse en un lugar fresco y seco para mantenerla funcional.
» La batería no debe guardarse junto con objetos metálicos.
» La batería no debe tirarse con la basura doméstica.
» La batería debe reciclarse de conformidad con las normas y reglamentos locales.

AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente. La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

» El dispositivo no funciona correctamente.
» Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
» El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
» El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
» Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Este teléfono ha sido sometido a pruebas para garantizar que cumple con los requisitos y normativas aplicables de la Unión Europea en materia de exposición humana a las ondas de radio.

La tasa de absorción específica (SAR) se utiliza para medir las ondas de radio absorbidas por el cuerpo. El dispositivo cumple con las especificaciones de radiofrecuencia cuando se utiliza a una distancia de 5 mm del cuerpo. El límite de SAR en la Unión Europea es de 2,0 W/kg, calculado como media por cada 10 gramos de tejido.

Este producto ha sido sometido a pruebas y se ha registrado un valor máximo de SAR de 0,431 W/kg para la cabeza, 1,567 W/kg para el cuerpo y 2,535 W/kg para las extremidades.

SUOMI

EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

i.safe MOBILE GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi **IS380.1** on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
Tämän tuotteen täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus, mukaan lukien vaatimustenmukaisuus direktiivien 2014/34/EU (ATEX) ja 2011/65/EU (RoHS) kanssa, on saatavilla osoitteessa: **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

TURVALLISUUSOHJEET

⚠ Lue nämä turvallisuusohjeet ja käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Jos et noudatanäitä ohjeita tai ymmärrä niitä, se voi aiheuttaa kuoleman, vakavia vammoja tai laitevaurioita. Käyttöohjeen uusin version on aina saatavana osoitteessa **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Laitetta saavat käyttää ainoastaan koulutetut käyttäjät, jotka ovat perehtyneet Ex-laitteiden käyttöön räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä lukeneet tämän käyttöohjeen ja ymmärtäneet sen sisällön.

» Noudata kaikkia laitteeseen ja sen pakkaukseen merkittyjä ohjeita.
» Noudata paikallisia turvallisuusmääräyksiä.

» Laitetta saa käyttää ainoastaan vyöhykkeiden 1/21 ja 2/22räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella.
» Ennen kuin viet laitteen räjähdysvaaralliseen tilaan, varmista seuraavat seikat:
- laitteeseen on liitettynä ainoastaan hyväksyttyjä lisävarusteita,
- laitteen puoliskojen välissä ei näy rakoa
- laite ei ole vaurioitunut
- kaikki laitteeseen kiinnitetyt merkinnät ovat luettavissa
- varmista, että laitteeseen on asennettuna toimitukseen sisältynyt akku tai hyväksytty vaihtoakku
- varmista, että akku ei ole vaurioitunut,
- akku on kierretty tiukalle.
» Jos käytät laitetta räjähdysvaarallisessa tilassa,
- älä löysennä laitteen ruuveja,
- älä liitä laitteeseen mitään lisälaitteita,
- älä kierrä antennia irti,
- älä avaa tai poista laitteen liitäntöjen suojuksia,
- älä laitaa laitetta,
- älä avaa laitetta,
- älä vaurioita laitetta.
» Kytke laite välittömästi pois päältä ja poistu räjähdysvaarallisesta tilasta viipymättä, jos
- laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä
- laitteen kotelo vaurioituu
- laitteeseen kohdistuu liiallista kuormitusta
- laite on varastoitu väärin,
- laitteeseen kiinnitetyt merkinnät eivät enää ole luettavissa.
» Älä tee laitteeseen rakenteellisia muutoksia.
» Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille.
» Älä altista laitetta voimakkaalle UV-säteilylle.
» Älä altista laitetta prosesseille, joissa esiintyy voimakkaita sähkövarauksia.
» Älä altista laitetta syövyttäville hapoille tai emäksille.
» Suojaa laite ja virtalähde voimakkailta sähkömagneettisilta kentiltä, kuten esimerkiksi induktioliedet tai mikroaaltouunit aiheuttavat.
» Käytä vain **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä lisävarusteita.
» Älä avaa laitetta tai korjaa sitä itse.
» Älä käytä laitetta tiloissa tai paikoissa, missä se on kielletty.
» Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa terveydenhuollon tiloissa.
» Pidä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys laitteen ja sydämentahdistimen tai kuulolaitteen välillä. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan.
» Jos käytät laitetta moottoriajoneuvoa kuljettaessasi, noudata kansallista lainsäädäntöä.
» Kuulokkeita tai kuulokemikrofonia käyttäessäsi säädä laitteen äänenvoimakkuus aluksi 50 prosenttiin suurimmasta äänenvoimakkuudesta. Muuta äänenvoimakkuutta vähitellen.
» Lataa laite vain **i.safe MOBILE GmbH**: n määrittelemillä lataustarvikkeilla.
» Laitetta saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).
» Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.

» Älä laitaa laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
» Älä laitaa laitetta herkästi syttyvien aineiden läheisyydessä.
» Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä.

EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Käyttäjän on laitetta käyttäessään noudatettava tavanomaisia turvallisuusmääräyksiä sekä tunnettava käyttöohjeen, turvallisuusmääräysten ja sertifikaatin sisältö, jotta laitteen käyttövirheet voidaan välttää.

Räjähdysvaarallisissa tiloissa tapahtuvassa käytössä on lisäksi noudatettava seuraavia turvallisuusmääräyksiä:

KANNET

» Räjähdysvaarallisilla alueilla kaikkien liitäntöjen (USB, antenni, ISM-liitäntä) suojukset on pidettävä kiinni.

LISÄVARUSTEET

» Seuraavien ISM-liitäntään liitettyjen lisävarusteiden käyttäminen on sallittua räjähdysvaarallisessa tilassa:
  - kaukokaiutinmikrofoni **IS-RSMG2.1**
  - **IS-HS1.1**-kuulokemikrofoni
  - **IS-PTTB3A.1**-PTT-painike **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonin yhteydessä
  - **IS-PTTB3A.1**-PTT-painike ilman **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonia
  - kaukokaiutinmikrofoni **IS-RSM3C.1**
  - muut **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymät lisävarusteet.
» Jos ISM-liitäntään liitetään **IS-PTTB3A.1**-PTT-painike **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonin yhteydessä, PTT-painikkeen ja kuulokemikrofonin välisen liitännän saa irrottaa ja liittää myös räjähdysvaarallisessa tilassa. Jos **IS-PTTB3A.1**-PTT-painiketta käytetään ilman **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonia, PTT-painikkeen johdon käyttämätöntä päätä ei tarvitse peittää räjähdysvaarallisessa tilassa.
» Jos käytettävässä lisävarusteessa on tarranauhakiinnitys (esim. **IS-HDHS1B.1**-kuulokemikrofoni), tarranauhaa saa säätää ainoastaan räjähdysvaarallisen tilan ulkopuolella.

IP-KOTELOINTI

» IP-kotelointiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan. Kotelon molempien puolikkaiden sekä akun ja kotelon välillä ei saa olla suurta rakoa.

LATAAMINEN

» Laite voidaan liittää räjähdysvaarallisten alueiden ulkopuolella latausta tai tiedonsiirtoa varten kaupallisesti saatavilla oleviin USB -liitäntöihin, jotka ovat SELV-, PELV-, ES1- tai vastaavan standardin mukaisia. Tämä varmistaa, että Um ≤ 11,5 V.
» Akku saa ladata ja vaihtaa vain räjähdysvaarattomissa tiloissa.
» Laitetta saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).

SIM-KORTIT

» Sertifikaatissa mainitut luonnostaan vaarattomien laitteiden vaatimukset täyttäviä nano-SIM-kortteja voidaan käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa asianmukaisessa korttipaikassa.

VAIKUTUKSET

» Laitetta ei saa altistaa syövyttäville hapoille tai emäksille.

» Laite on suojattava iskuilta, joiden iskuenergia on suuri, liialliselta UV-valon säteilyltä ja suurilta sähköstaattisilta varauksilta.

SIVUSSA OLEVA ASIAKASTARRA

» Sivussa oleva tarra ei saa olla metallinen.

» Sivussa oleva tarra ei saa olla suurempi kuin sille tarkoitettu alue.

KÄYTTÖOLOSUHTEET

» Sallittu ympäristön lämpötila-alue on -20 °C ... +55 °C (-4 ... +131 °F).

» Laitetta saa käyttää ainoastaan vyöhykkeillä 1, 2, 21 ja 22.

AKKU

Akku sisältää syttyviä materiaaleja, kuten orgaanisia liuotteita. Akun vääränlainen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, savunmuodostusta tai räjähdyksen. Se aiheuttaa hengenvaaran ja vakavan loukkaantumisen vaaran!

Noudata seuraavia ohjeita:

» Jos laitetta käytetään päivittäin, akku on vaihdettava kahden vuoden kuluttua käyttöönotosta mutta viimeistään 500 lataussyklin jälkeen tai sen käyttöajan lyhennyttyä selvästi.

» Akkua ei saa käyttää, jos havaitaan poikkeavuuksia, kuten hajua, kuumenemista, värimuutoksia tai muodonmuutoksia.

» Vuotavaa akkua ei saa käyttää, eikä siihen saa koskea.

» Akkua ei saa käyttää eikä käsitellä avotulen tai lämmittimen läheisyydessä tai korkeissa lämpötiloissa (yli 80 °C / 176 °F).

» Akkua ei saa käyttää, jos on muodostunut yli 100 V:n staattinen sähköjännite.

» Akkua ei upottaa veteen, juomaan tai muuhun nesteeseen.

» Akkua ei saa sijoittaa mikroaaltouuniin tai muuhun keittiölaitteeseen tai sellaisen läheisyyteen.

» Akkua ei saa käyttää laitteissa, joihin sitä ei ole tarkoitettu.

» Akkua ei saa kytkeä oikosulkuun.

» Akkua ei saa altistaa voimakkaille iskuille.

» Akkuun ei iskeä naulaa, eikä sitä saa lyödä vasaralla.

» Akkua ei saa purkaa.

» Akku on pakattava turvallisesti pahvi- tai muuhun laatikkoon kuljetusta varten.

» Akkua ei saa vaihtaa syttyvien aineiden läheisyydessä.

» Laitteen lataamisen saa käyttää ainoastaan **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymää latausvarustusta.

» Akkua saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).

» Akkua saa ladata ainoastaan kuivissa sisätiloissa.

» Akkua ei saa ladata pölyisessä tai kosteassa ympäristössä.

» Jos akkua ei aiota käyttää pitkään aikaan, se on poistettava laitteesta. Akku on ladattava noin 50–70 prosenttiin 3–6 kuukauden välein syväpurkautumisen estämiseksi.

» Akku on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa, jotta sen toimintakyky säilyy.

» Akkua ei saa säilyttää metalliesineiden kanssa.

» Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

» Akku on kierrätettävä paikallisten määräysten ja lainsäädännön mukaisesti.

VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy ottaa pois käytöstä ja siirtää pois ex-vaarallisilta alueilta välittömästi. Laitteen tahaton uudelleen käynnistyminen täytyy estää.
Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

» tapahtuu toimintahäiriöitä,
» laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta,
» laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta
» laite on varastoitu väärin,
» laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittelemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH**:lle tarkastusta varten.

TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

Puhelimesi on testattu sen varmistamiseksi, että se täyttää Euroopan unionin voimassa olevat vaatimukset ja määräykset, jotka koskevat ihmisen altistumista radioaalloille.

Erityistä absorptioastetta (SAR) käytetään mittaamaan kehon absorboimia radioaaltoja. Laite täyttää radiotaajuusvaatimukset, kun sitä käytetään 5 mm:n etäisyydellä kehosta. SAR-raja-arvo on Euroopan unionissa 2,0 W/kg, kun keskiarvo lasketaan 10 gramman kudosmäärän perusteella.

Tämä tuote on testattu, ja mitatut suurimmat SAR-arvot olivat 0,431 W/kg pään osalta, 1,567 W/kg kehon osalta ja 2,535 W/kg raajojen osalta.

FRANÇAIS

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

i.safe MOBILE GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio **IS380.1** est conforme à la directive 2014/53/UE.
La déclaration de conformité UE complète pour ce produit, y compris la conformité aux directives 2014/34/UE (ATEX) et 2011/65/UE (RoHS), est disponible à l'adresse suivante :
www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les présentes consignes de sécurité et le mode d'emploi. Si vous ne respectez pas les Instructions de sécurité ou que vous ne les avez pas comprises, cela peut provoquer la mort ou de graves blessures et endommager l'appareil. La version actuelle du Mode d'emploi est disponible à l'adresse **www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements**

L'utilisation de cet appareil est strictement réservée aux utilisateurs dûment qualifiés pour l'utilisation d'appareils antidéflagrants dans les zones à risque d'explosion ayant lu et compris le présent Mode d'emploi.

» Observez toutes les instructions sur l'appareil et sur l'emballage.
» Observez les consignes de sécurité locales.
» Employez uniquement l'appareil en zones à risque d'explosion des zones 1/21 et 2/22 ou à l'extérieur de zones à risque d'explosion.
» Avant de pénétrer avec l'appareil dans une zone à risque d'explosion :
- assurez-vous que seuls des accessoires agréés sont raccordés à l'appareil,
- assurez-vous qu'aucune fente n'est visible entre les deux moitiés de l'appareil,
- assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé,
- assurez-vous que toutes les inscriptions sont bien lisibles sur l'appareil,
- assurez-vous que seule la batterie fournie ou une batterie de rechange agréée est bien installée dans l'appareil,
- s'assurer que la batterie n'est pas endommagée,
- assurez-vous que la batterie est fermement serrée.
» En cas d'utilisation de l'appareil dans une zone à risque d'explosion,
- ne desserrez pas les vis de l'appareil,
- ne raccordez aucun accessoire à l'appareil,
- ne dévissez pas l'antenne,
- n'ouvrez aucun cache des interfaces,
- ne rechargez pas l'appareil,
- n'ouvrez pas l'appareil,
- n'endommagez pas l'appareil.
» Éteignez immédiatement l'appareil et quittez la zone à risque d'explosion dans les plus brefs délais lorsque :
- des dysfonctionnements surviennent sur l'appareil,
- le boîtier de l'appareil est endommagé,
- l'appareil a été exposé à des charges excessives,
- en cas de stockage incorrect de l'appareil ;
- les inscriptions sur l'appareil ne sont plus lisibles.
» Ne modifiez pas la construction de l'appareil.
» N'exposez pas l'appareil à de hautes températures.
» N'exposez pas l'appareil à un fort rayonnement ultraviolet.
» N'exposez pas l'appareil à des processus à haute charge électrique.
» N'exposez pas l'appareil à des acides ou bases agressifs.
» Protégez l'appareil et le bloc d'alimentation contre les champs électromagnétiques puissants, tels que ceux émis par les plaques à induction ou les fours à micro-ondes, par exemple.
» Employez les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
» N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations.
» N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
» Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil.
» Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque ou une prothèse auditive. L'appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives.
» En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, respectez la législation nationale applicable.

» En cas d'utilisation d'écouteurs ou de casques, commencez par régler le volume de l'appareil à 50 % du volume maximal. Adaptez progressivement le volume.
» Ne chargez l'appareil qu'avec les accessoires de chargement spécifiés par **i.safe MOBILE GmbH**.
» Rechargez uniquement l'appareil en présence de températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F et +113 °F).
» Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
» Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
» Ne rechargez pas l'appareil à proximité de substances inflammables.
» Ne touchez pas l'écran avec des objets pointus.

RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats. En cas d'utilisation en atmosphères explosibles, observer en plus les consignes de sécurité suivantes :

COUVERCLES

» Dans les zones à risque d'explosion, les caches de toutes les interfaces (USB, antenne, interface ISM) doivent être fermés.

ACCESSOIRES

» Dans les zones à risque d'explosion, il est possible d'utiliser les accessoires suivants en cas de connexion avec l'interface ISM :
  - microphone haut-parleur déporté **IS-RSMG2.1**
  - micro-casque **IS-HS1.1**
  - bouton PTT **IS-PTTB3A.1** avec le micro-casque **IS-HDHS1x.1**
  - bouton PTT **IS-PTTB3A.1** sans le micro-casque **IS-HDHS1x.1**
  - microphone haut-parleur déporté **IS-RSM3C.1**
  - autres accessoires agréés par **i.safe MOBILE GmbH**.
» Si le bouton PTT **IS-PTTB3A.1** est connecté à l'interface ISM du dispositif avec le micro-casque **IS-HDHS1x.1**, il est possible de déconnecter et de reconnecter le bouton **IS-PTTB3A.1** et le casque **IS-HDHS1x.1** dans des zones à risque d'explosion. En cas d'utilisation du bouton **IS-PTTB3A.1** sans le micro-casque **IS-HDHS1x.1**, l'extrémité non utilisée du câble du bouton **IS-PTTB3A.1** peut rester ouverte dans des zones à risque d'explosion.
» En cas d'utilisation d'accessoires avec des fermetures Velcro (p. ex. micro-casque **IS-HDHS1B.1**), la fermeture Velcro doit être ajustée uniquement en dehors des zones à risque d'explosion.

PROTECTION IP

» Afin de garantir la protection IP, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir d'espace important entre les deux moitiés du boîtier et entre la batterie et le boîtier.

CHARGE

» L'appareil peut être connecté à l'extérieur des zones potentiellement explosives pour le chargement ou l'échange de données à des interfaces USB disponibles dans le commerce, conformes aux normes SELV, PELV, ES1 ou à une norme comparable. Cela garantit Um ≤ 11,5 V.
» La batterie ne doit être chargée et remplacée qu'en dehors des zones présentant un risque d'explosion.

» Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre 0 °C et +45 °C (+32 °F et +113 °F).

CARTES SIM

» Les cartes nano SIM, qui sont conformes aux paramètres de l'entité de sécurité intrinsèque mentionnés dans le certificat, peuvent être utilisées en zone dangereuse dans le slot correspondant.

INFLUENCES

» L'appareil ne doit pas être exposé à des acides ou alcalins agressifs.

» L'appareil doit être protégé contre les chocs à haute énergie d'impact, contre l'émission excessive de lumière UV et contre les processus de charge électrostatique élevée.

ÉTIQUETTE CLIENT LATÉRALE

» L'étiquette latérale ne doit pas être métallique.

» L'étiquette latérale ne doit pas dépasser la zone qui lui est réservée.

CONDITIONS D'UTILISATION

» La plage de température ambiante admissible est comprise entre -20 °C et +55 °C (-4 °F et +131 °F).

» L'appareil peut uniquement être utilisé en Zone 1, 2, 21 ou 22.

BATTERIE

La batterie contient des matériaux inflammables tels que des solvants organiques. Une manipulation incorrecte de la batterie peut déclencher un incendie, un dégagement de fumée ou une explosion. Cela peut provoquer la mort ou de graves blessures !

Observer les points suivants :

» En cas d'utilisation quotidienne de l'appareil, il est recommandé de remplacer la batterie 2 ans après la première utilisation, mais au plus tard après 500 cycles de charge ou lorsque sa durée d'utilisation diminue considérablement.

» Il est interdit d'utiliser la batterie en présence de vices apparents, comme par ex. lorsqu'elle dégage une odeur ou de la chaleur, ou qu'elle a subi une décoloration ou une déformation.

» En cas de fuite, il est interdit d'utiliser ou de toucher la batterie.

» Il est interdit d'utiliser la batterie ou de la placer à proximité d'une flamme nue, d'un radiateur ou d'une température élevée (supérieure à 80 °C (176 °F)).

» Il est interdit d'employer la batterie aux emplacements où de l'électricité statique avec une tension supérieure à 100 V est générée.

» Il est interdit d'immerger la batterie dans un liquide tel que de l'eau, des boissons ou d'autres fluides.

» Il est interdit de placer la batterie dans ou à proximité d'un micro-ondes ou d'autres appareils de cuisson.

» Il est interdit d'utiliser la batterie dans des appareils pour lesquels elle n'est pas prévue.

» Il est interdit de court-circuiter la batterie.

» Il est interdit d'exposer la batterie à des chocs excessifs.

» Il est interdit de percer la batterie avec un clou ou de frapper dessus avec un marteau.

» Il est interdit de démonter la batterie.

» Pour le transport, emballer la batterie en toute sécurité dans une mallette ou un carton.

» Il est interdit de recharger la batterie à proximité de substances inflammables.

» La batterie doit uniquement être rechargée à l'aide de l'équipement de charge agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
» La recharge de la batterie est uniquement autorisée à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F à +113 °F).
» La recharge de la batterie est uniquement autorisée dans les locaux intérieurs secs.
» Il est interdit de recharger la batterie dans un environnement poussiéreux ou humide.
» Si la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, elle doit être retirée de l'appareil. La batterie doit être rechargée à environ 50 % à 70 % tous les 3 à 6 mois de manière à exclure toute décharge profonde.
» La batterie doit être conservée à un emplacement frais et sec afin qu'elle reste fonctionnelle.
» Il est interdit de stocker la batterie avec des objets métalliques.
» Il est interdit de jeter la batterie avec les ordures ménagères.
» La batterie doit être recyclée conformément aux règles et réglementations locales.

PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil.
La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:
» en présence d'un dysfonctionnement ;
» en cas de détérioration de son boîtier ;
» en cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
» en cas de stockage incorrect de l'appareil ;
» lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE) (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Votre téléphone a été testé pour vérifier sa conformité aux exigences et réglementations en vigueur de l'Union européenne concernant l'exposition humaine aux ondes radio.

Le taux d'absorption spécifique (DAS) sert à mesurer les ondes radio absorbées par le corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsqu'il est utilisé à une distance de 5 mm de votre corps. La limite de DAS est fixée à 2,0 W/kg, calculée en moyenne sur 10 grammes de tissu, dans l'Union européenne.

Ce produit a été testé et la valeur maximale du DAS enregistrée était de 0,431 W/kg pour la tête, 1,567 W/kg pour le corps et 2,535 W/kg pour les membres.

MAGYAR

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az **i.safe MOBILE GmbH** kijelenti, hogy az **IS380.1** típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
A termékre vonatkozó teljes EU megfelelőségi nyilatkozat, beleértve a 2014/34/EU (ATEX) és a 2011/65/EU (RoHS) irányelveknek való megfelelést, elérhető a következő címen:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a biztonsági és használati kézikönyvet. Ha nem tartja be vagy nem érti meg ezeket az utasításokat, az halálhoz, súlyos sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet. Az aktuális használati kézikönyvet a **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads** címen találja.

A készüléket csak olyan képzett felhasználók használhatják, akik rendelkeznek az Ex eszközök robbanásveszélyes területeken történő használatára vonatkozó képesítéssel, és akik elolvasták és megértették ezt a kezelési útmutatót.

» Kövesse az eszközön és a csomagoláson feltüntetett összes utasítást.

» Tartsa be a helyi biztonsági előírásokat.

» A eszközt csak az 1/21 és 2/22 zónák robbanásveszélyes területein vagy robbanásveszélyes területeken kívül használja.

» Mielőtt az eszközzel robbanásveszélyes területre lépne,
- győződjön meg arról, hogy csak jóváhagyott tartozékok vannak csatlakoztatva
- győződjön meg arról, hogy az eszköz két fele között nem látszik rés,
- ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e,
- győződjön meg arról, hogy az eszközön található összes címke olvasható,
- ügyeljen rá, hogy csak a mellékelt akkumulátort, vagy a csereként jóváhagyott akkumulátort szereli a készülékbe,
- győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem sérült meg,
- ellenőrizze, hogy az akkumulátor szorosan van-e csavarozva.

» Ha robbanásveszélyes területen használja az eszközt,
- ne lazítsa meg az eszköz csavarjait,
- ne csatlakoztasson semmilyen tartozékot az eszközhöz,
- ne csavarja le az antennát,
- ne nyisson ki egyetlen interfész fedelet sem,
- ne töltse fel az eszközt,
- ne nyissa ki az eszközt,
- ne károsítsa az eszközt.

» Azonnal kapcsolja ki az eszközt és haladéktalanul hagyja el a robbanásveszélyes területet, ha
- meghibásodások fordulnak elő az eszközön,
- megrongálta az eszköz házát,
- az eszköz túlzott terhelésnek van kitéve,
- a készüléket nem megfelelően tárolják,
- az eszközön található címkék már nem olvashatók.

» Ne módosítsa szerkezetileg az eszközt.
» Ne tegye ki az eszközt magas hőmérsékletnek.
» Ne tegye ki az eszközt erős UV sugárzásnak.
» Ne tegye ki az eszközt nagy elektromos töltésű folyamatoknak.
» Ne tegye ki az eszközt agresszív savaknak vagy bázisoknak.
» Óvja a készüléket és a tápegységet az erős elektromágneses mezőktől, mint amilyeneket például az indukciós főzőlapok vagy a mikrohullámú sütők bocsátanak ki.
» Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott tartozékokat használjon.
» Ne nyissa ki az eszközt, és ne végezzen semmilyen javítást.
» Ne használja az eszközt olyan helyeken, ahol tilos azt használni.
» Kapcsolja ki az eszközt klinikákon vagy más egészségügyi intézményekben.
» Mindig tartson legalább 15 cm-es biztonsági távolságot a készülék és a pacemaker vagy hallókészülék között. A eszköz hatással lehet az orvostechnikai eszközök, például a pacemakerek és a hallóeszközök működésére.
» Ha gépjárművezetés közben használja az eszközt, ügyeljen a vonatkozó nemzeti jogszabályok betartására.
» Fülhallgató vagy headset használatakor először állítsa a készülék hangerőszabályzóját a maximális hangerő 50 %-ára. Fokozatosan állítsa be a hangerőt.
» A készüléket csak az **i.safe MOBILE GmbH** által megadott töltő tartozékokkal töltse.
» A eszközt csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltse fel.
» A készüléket kizárólag száraz belső térben töltse.
» Ne töltse a készüléket nedves vagy poros környezetben.
» Ne töltse az eszközt gyúlékony anyagok közelében.
» Ne érintse meg éles tárgyakkal a kijelzőt.

EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt. Ha a készüléket robbanásveszélyes környezetben használja, akkor a következő biztonsági előírásokat is be kell tartani:

FEDELEK

» Robbanásveszélyes területeken minden csatlakozó (USB, antenna, ISM-csatlakozó) fedelét be kell csukni.

TARTOZÉKOK

» Robbanásveszélyes területeken belül az ISM-interfészhez csatlakoztatva a következő tartozékok használhatók:
- távoli hangszóró mikrofon **IS-RSMG2.1**
- **IS-HS1.1** fejhallgató
- **IS-PTTB3A.1** PTT-gomb az **IS-HDHS1x.1** fejhallgatóval együtt.
- **IS-PTTB3A.1** PTT-gomb az **IS-HDHS1x.1** a fejhallgató nélkül
- távoli hangszóró mikrofon **IS-RSM3C.1**
- az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott további tartozékok.

» Ha az **IS-PTTB3A.1** PTT-gombot az **IS-HDHS1x.1** fejhallgatóval együtt csatlakoztatja a készülék ISM-interfészéhez, az **IS-PTTB3A.1** és az **IS-HDHS1x.1** fejhallgató közötti kapcsolat robbanásveszélyes területeken leválasztható és újracsatlakoztatható. Ha az **IS-PTTB3A.1** készüléket **IS-HDHS1x.1** fejhallgató nélkül használja, az **IS-PTTB3A.1** nem használt kábelvége robbanásveszélyes területeken nyitott maradhat.

» Tépőzáras rögzítővel ellátott tartozékok (pl. **IS-HDHS1B.1** headset) használata esetén a tépőzáras rögzítő csak robbanásveszélyes területeken kívül állítható be.

IP-VÉDELEM

» Az IP-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A ház két fele, valamint az akkumulátor és a ház között nem lehet nagy rés.

TÖLTÉS

» A készülék robbanásveszélyes területeken kívül töltés vagy adatcsere céljából csatlakoztatható a kereskedelemben kapható, SELV, PELV, ES1 vagy hasonló szabványnak megfelelő USB interfészekhez. Ez biztosítja az Um ≤ 11,5 V értéket.

» Az akkumulátort csak robbanásveszélyes területeken kívül szabad tölteni és cserélni.

» A készüléket csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.

SIM-KÁRTYÁK

» A tanúsítványban említett belső biztonsági elem paramétereinek megfelelő Nano SIM-kártyák használhatók a veszélyes területen, a megfelelő nyílásban.

ÜTÉSEK

» A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.

» Az eszközt védeni kell a nagy ütési energiájú ütésektől, a túlzott UV-fénykibocsátástól és a nagy elektrosztatikus töltési folyamatoktól.

OLDALSÓ ÜGYFÉLCÍMKE

» Az oldalsó címke nem lehet fémből készült.

» Az oldalsó címke nem lehet nagyobb, mint a számára kijelölt terület.

HASZNÁLATI FELTÉTELEK

» A megengedett környezeti hőmérséklet -20 °C és +55 °C (-4 °F és +131 °F) között van.

» Az eszközt csak az 1, 2, 21 vagy 22 zónákban lehet használni.

AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor gyúlékony anyagokat, például szerves oldószereket tartalmaz. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése tüzet, füstöt vagy robbanást okozhat. Ez halált vagy súlyos személyi sérülést okozhat!

Be kell tartani a következőket:

» Ha a készülék napi használatban van, az első használattól számított 2 éven belül, de legkésőbb 500 töltési ciklust követően cserélje az akkumulátort, illetve ha az üzemidő jelentősen lecsökkent.

» Ne használja az akkumulátort, ha feltűnő rendellenességet tapasztal, például szagot, melegedést, elszíneződést vagy deformálódást.

» Ne használja és ne érintse meg az akkumulátort, ha szivárog.

» Ne használja vagy helyezze az akkumulátort nyílt láng, fűtőtest vagy magas hőmérséklet (80 °C (176 °F) fölött) közelébe.
» Tilos az akkumulátor használata olyan környezetben, ahol 100 V-nál erősebb statikus elektromosság képződik.
» Tilos az akkumulátort folyadékba, például vízbe, üdítőitalokba stb. meríteni.
» Tilos az akkumulátort mikrohullámú sütő vagy más főző-/sütőberendezés belsejébe vagy közelébe helyezni.
» Tilos az akkumulátort a rendeltetésétől eltérő készülékben használni.
» Tilos az akkumulátort rövidre zárni.
» Tilos az akkumulátort erős ütésnek kitenni.
» Tilos az akkumulátort szöggel átszúrni vagy kalapáccsal ütni.
» Tilos az akkumulátort szétszerelni.
» Az akkumulátort biztonságosan ládában vagy dobozban kell szállítani.
» Tilos az akkumulátort gyúlékony anyagok környezetében tölteni.
» Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezéssel töltse az akkumulátort.
» Az akkumulátort csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltse.
» Az akkumulátort csak száraz beltéri környezetben töltse.
» Tilos az akkumulátort poros vagy nedves környezetben tölteni.
» Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, távolítsa el a készülékből. A mélykisülés elkerülése érdekében 3–6 havonta fel kell tölteni az akkumulátort 50 %–70 %-ra.
» Annak érdekében, hogy megőrizze akkumulátor működőképességét, száraz, hűvös helyen kell tárolni.
» Tilos az akkumulátort fémtárgyakkal együtt tárolni.
» Tilos az akkumulátort a háztartási hulladékba helyezni.
» Az akkumulátort a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.

HIBÁK ÉS KÁROK

Ha a készülék biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanás-veszélyes területről.
Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására
A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:
» üzemzavar lép fel.
» a készülék háza károsodik.
» a készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
» a készüléket nem megfelelően tárolják.
» a készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlanná válnak.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az **i.safe MOBILE GmbH** részére átvizsgálás céljából.

A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A telefonját az Európai Unióban a rádióhullámoknak való emberi kitettségre vonatkozó érvényes követelményeknek és előírásoknak megfelelően tesztelték.

A fajlagos abszorpciós arányt (SAR) a test által elnyelt rádióhullámok mérésére használják. A készülék akkor felel meg a rádiófrekvenciás előírásoknak, ha azt a testtől 5 mm-es távolságban használják. Az Európai Unióban a SAR-határérték 10 gramm szövetre átlagolva 2,0 W/kg.

A terméket tesztelték, és a mért legnagyobb SAR-érték a fej esetében 0,431 W/kg, a test esetében 1,567 W/kg, a végtagok esetében pedig 2,535 W/kg volt.

ITALIANO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

i.safe MOBILE GmbH dichiara con la presente che l'apparecchiatura radio di tipo **IS380.1** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
La dichiarazione di conformità UE completa per questo prodotto, compresa la conformità alle direttive 2014/34/UE (ATEX) e 2011/65/UE (RoHS), è disponibile all'indirizzo:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le Istruzioni di sicurezza e il Manuale di istruzioni. Se non ci si attiene a queste istruzioni o non le si comprendono chiaramente, ne potrebbero conseguire morte, lesioni gravi e danni al dispositivo. Il Manuale di istruzioni aggiornato è disponibile all'indirizzo **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

L'uso del dispositivo è consentito unicamente agli utenti addestrati qualificati nell'uso di dispositivi esplosivi in aree a rischio di esplosione e che hanno letto e compreso il presente Manuale di istruzioni.

» Seguire le istruzioni in dotazione al dispositivo e riportate sulla confezione.

» Attenersi alle norme di sicurezza locali.

» Utilizzare il dispositivo unicamente in aree a rischio di esplosione delle zone 1/21 e 2/22 o al di fuori delle aree a rischio di esplosione.

» Prima di accedere alle aree a rischio di esplosione con il dispositivo,
- assicurarsi che siano collegati al dispositivo soltanto accessori approvati,
- accertarsi che non sia visibile alcuno spazio tra le due metà del dispositivo,
- assicurarsi che il dispositivo non sia danneggiato,
- accertarsi che le etichette sul dispositivo siano leggibili,
- assicurarsi che nel dispositivo sia installata solo la batteria in dotazione o una batteria sostitutiva approvata,
- assicurarsi che la batteria non sia danneggiata,
- assicurarsi che la batteria sia avvitata saldamente.

» Se si utilizza il dispositivo in un'area a rischio di esplosione,
- non allentare le viti presenti sul dispositivo,
- non collegare alcun accessorio al dispositivo,
- non svitare l'antenna,

- non aprire i coperchi delle interfacce,
- non caricare il dispositivo,
- non aprire il dispositivo,
- non danneggiare il dispositivo.

» Spegnere immediatamente il dispositivo e uscire senza indugio dall'area a rischio di esplosione se
- si verifica un malfunzionamento del dispositivo,
- l'involucro del dispositivo è stato danneggiato,
- il dispositivo è stato esposto a carichi eccessivi,
- il dispositivo è stato conservato in modo errato;
- le etichette sul dispositivo non sono più leggibili.

» Non modificare il dispositivo a livello strutturale.

» Non esporre il dispositivo ad alte temperature.

» Non esporre il dispositivo a forti radiazioni UV.

» Non esporre il dispositivo a processi con forti cariche elettriche.

» Non esporre il dispositivo ad acidi o basi aggressivi.

» Proteggere il dispositivo e l'alimentatore da forti campi elettromagnetici, come ad esempio quelli emessi dai fornelli a induzione o dai forni a microonde.

» Utilizzare esclusivamente accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.

» Non aprire il dispositivo e non eseguire personalmente le riparazioni.

» Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.

» Spegnere il dispositivo nelle cliniche o in altre strutture mediche.

» Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker o apparecchio acustico. Il dispositivo può compromettere il funzionamento di dispositivi medici come pacemaker o apparecchi acustici.

» Quando si utilizza il dispositivo mentre si è alla guida di un veicolo a motore, attenersi alle normative nazionali pertinenti in vigore.

» Quando si utilizzano auricolari o cuffie, iniziare impostando il controllo volume sul dispositivo al 50 % del volume massimo. Quindi regolare il volume gradualmente.

» Caricare il dispositivo solo con gli accessori di ricarica specificati da **i.safe MOBILE GmbH**.

» Caricare il dispositivo esclusivamente a temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).

» Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.

» Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.

» Non caricare il dispositivo in presenza di sostanze infiammabili.

» Non toccare lo schermo con oggetti appuntiti.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato. Per l'uso all'interno di aree a rischio esplosione è inoltre necessario attenersi alle seguenti prescrizioni di sicurezza:

COPERCHI

» All'interno di aree a rischio di esplosione, i coperchi di tutte le interfacce (USB, antenna, interfaccia ISM) devono essere chiusi.

ACCESSORI

» All'interno delle aree a rischio di esplosione, è possibile utilizzare i seguenti accessori quando sono collegati all'interfaccia ISM:
  - Microfono altoparlante remoto **IS-RSMG2.1**
  - Cuffie **IS-HS1.1**
  - Pulsante PTT **IS-PTTB3A.1** con cuffie **IS-HDHS1x.1**
  - Microfono altoparlante remoto **IS-RSM3C.1**
  - Pulsante PTT **IS-PTTB3A.1** senza cuffie **IS-HDHS1x.1**
  - Altri accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH**

» Se il pulsante PTT **IS-PTTB3A.1** è collegato all'interfaccia ISM del dispositivo insieme alle cuffie **IS-HDHS1x.1**, la connessione tra **IS-PTTB3A.1** e le cuffie **IS-HDHS1x.1** può essere interrotta e ripristinata nelle aree a rischio di esplosione. Quando si utilizza **IS-PTTB3A.1** senza le cuffie **IS-HDHS1x.1**, l'estremità non utilizzata del cavo di **IS-PTTB3A.1** potrebbe rimanere aperta nelle aree a rischio di esplosione.

» Quando si utilizzano accessori con chiusure in velcro (ad es. cuffie **IS-HDHS1B.1**), la chiusura in velcro può essere regolata solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione.

PROTEZIONE IP

» Per garantire la copertura IP occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Non devono esserci grandi spazi tra le due metà dell'alloggiamento e tra la batteria e l'alloggiamento.

CARICA

» Il dispositivo può essere collegato al di fuori di aree potenzialmente esplosive per la ricarica o lo scambio di dati a interfacce USB disponibili in commercio, conformi agli standard SELV, PELV, ES1 o standard comparabili. Ciò garantisce Um ≤ 11,5 V.

» La batteria può essere caricata e sostituita solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione.

» Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).

SCHEDE SIM

» Le schede nano-SIM conformi ai parametri di sicurezza intrinseca indicati nel certificato possono essere utilizzate nello slot corrispondente nell'area a rischio.

URTI

» Il dispositivo non può essere esposto ad acidi o basi aggressivi.

» Il dispositivo deve essere protetto da impatti con alta energia di impatto, da un'eccessiva emissione di luce UV e da processi di carica elettrostatica elevati.

ETICHETTA LATERALE DEL CLIENTE

» L'etichetta laterale non deve essere metallica.

» L'etichetta laterale non deve essere più grande dell'area prevista per essa.

CONDIZIONI D'USO

» L'intervallo di temperatura ambiente consentito va da -20 e +55 °C (-4 e +131 °F).

» Il dispositivo può essere utilizzato solo nelle zone 1, 2, 21 o 22.

BATTERIA

La batteria contiene materiale infiammabile come solventi organici. Un utilizzo improprio della batteria può causare incendi, fumo o esplosioni. Può causare rischio di morte e lesioni gravi!

Attenersi alle indicazioni seguenti:

» Se l'apparecchio si utilizza quotidianamente, è necessario sostituire la batteria 2 anni dopo il primo utilizzo, ma al massimo dopo 500 cicli di ricarica o quando la durata di funzionamento si è notevolmente ridotta.
» Se sono presenti anomalie evidenti, come odore, calore, scolorimento o deformità, la batteria non deve essere utilizzata.
» Non utilizzare e non toccare una batteria che perde.
» Non utilizzare o posizionare la batteria vicino a fiamme libere, termosifoni o temperature elevate (superiori a 80 °C (176 °F)).
» Non utilizzare la batteria in ambienti in cui viene generata elettricità statica superiore a 100 V.
» Non immergere la batteria in liquidi come acqua, bevande o altri fluidi.
» Non collocare la batteria dentro o nei pressi di un forno a microonde o di altri apparecchi di cottura.
» Non utilizzare la batteria in dispositivi per i quali non è stata prevista.
» Non mettere in cortocircuito la batteria.
» Non esporre la batteria a urti eccessivi.
» Non tentare di perforare la batteria con un chiodo o di colpirla con un martello.
» Non disassemblare la batteria.
» Imballare in modo sicuro la batteria in una custodia o in uno scatolone per il trasporto.
» Non caricare la batteria in prossimità di sostanze infiammabili.
» Caricare la batteria utilizzando unicamente l'apparecchiatura di ricarica approvata da **i.safe MOBILE GmbH**.
» Caricare la batteria esclusivamente a una temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).
» Caricare la batteria solo in ambiente interno asciutto.
» Non caricare la batteria in ambienti polverosi o umidi.
» Se si prevede di non utilizzare la batteria per un lungo periodo di tempo, rimuoverla dal dispositivo. Occorre caricare la batteria all'incirca al 50-70 % ogni 3-6 mesi per evitare che si scarichi completamente.
» La batteria va conservata in luogo fresco e asciutto per mantenerla funzionante.
» Non conservare la batteria insieme a oggetti metallici.
» Non smaltire la batteria insieme ai rifiuti domestici.
» Smaltire la batteria in conformità alle norme e ai regolamenti locali.

DIFETTI E DANNI

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso e rimuoverlo dalle aree a rischio di esplosione. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo. a sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

» si verifica un malfunzionamento;

» l'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti;
» il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi;
» il dispositivo è stato conservato in modo errato;
» i contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.

Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Il telefono è stato testato per verificare la conformità ai requisiti e alle normative vigenti nell'Unione Europea in materia di esposizione umana alle onde radio.

Il tasso di assorbimento specifico (SAR) viene utilizzato per misurare le onde radio assorbite dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche relative alle radiofrequenze (RF) quando viene utilizzato a una distanza di 5 mm dal corpo. Nell'Unione Europea, il limite SAR è di 2,0 W/kg, calcolato come media su 10 grammi di tessuto.

Questo prodotto è stato testato e il valore massimo di SAR registrato è stato di 0,431 W/kg per la testa, 1,567 W/kg per il corpo e 2,535 W/kg per gli arti.

NEDERLANDS

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

i.safe MOBILE GmbH verklaart hierbij dat het type radioapparatuur **IS380.1** voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige EU-conformiteitsverklaring voor dit product, inclusief conformiteit met de richtlijnen 2014/34/EU (ATEX) en 2011/65/EU (RoHS), is beschikbaar op:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ Lees de veiligheidsinstructies en de bedieningshandleiding aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Als u deze instructies niet opvolgt of niet begrijpt, kan dit leiden tot de dood, ernstig letsel en schade aan het apparaat. U vindt de huidige bedieningshandleiding op **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door getrainde gebruikers die bekend zijn met het gebruik van Ex-apparaten in explosiegevaarlijke gebieden en die deze bedieningshandleiding hebben gelezen en begrepen.

» Volg alle instructies op die staan vermeld op het apparaat en op de verpakking.
» Volg alle lokale veiligheidsvoorschriften op.
» Gebruik het apparaat alleen in explosiegevaarlijke gebieden van zone 1/21 en 2/22 of buiten explosiegevaarlijke gebieden.
» Voordat u een explosiegevaarlijk gebied binnen gaat met het apparaat,
  - zorgt u dat alleen goedgekeurde accessoires met het apparaat zijn verbonden,
  - zorgt u dat er geen opening zichtbaar is tussen de twee helften van het apparaat,
  - controleert u of het apparaat niet beschadigd is,

- zorgt u dat alle labels op het apparaat leesbaar zijn,
- zorg ervoor dat alleen de meegeleverde accu of een goedgekeurde vervangende accu in het apparaat geplaatst is,
- controleer of de batterij niet beschadigd is,
- zorgt u dat de accu goed is vastgeschroefd.

» Als u het apparaat gebruikt in een explosiegevaarlijk gebied,
- maak de schroeven op het apparaat niet los,
- sluit geen accessoires aan op het apparaat,
- schroef de antenne niet los,
- open geen aansluitingsafdekkingen,
- laad het apparaat niet op,
- open het apparaat niet,
- beschadig het apparaat niet.

» Schakel het apparaat onmiddellijk uit een verlaat het explosiegevaarlijke gebied meteen als
- storingen optreden op het apparaat,
- de behuizing van het apparaat beschadigd is,
- het apparaat heeft blootgestaan aan uitzonderlijke belasting,
- het apparaat onjuist is opgeborgen,
- de labels op het apparaat niet meer leesbaar zijn.

» Pas de constructie van het apparaat niet aan.

» Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.

» Stel het apparaat niet bloot aan sterke uv-straling.

» Stel het apparaat niet bloot aan processen met hoge elektrische lading.

» Stel het apparaat niet bloot aan agressieve zuren of basen.

» Bescherm het apparaat en de voeding tegen sterke elektromagnetische velden, zoals die bijvoorbeeld worden uitgezonden door inductiekookplaten of magnetrons.

» Gebruik alleen accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.

» Open het apparaat niet en voer niet zelf reparaties uit.

» Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik van dit apparaat verboden is.

» Schakel het apparaat uit in een kliniek of een andere medische faciliteiten.

» Houd altijd een veilige afstand van minimaal 15 cm tussen het apparaat en een pacemaker of gehoorhulpmiddel. Het apparaat kan van invloed zijn op het functioneren van medische apparaten, zoals pacemakers en gehoorhulpmiddelen.

» Wanneer u het apparaat gebruikt terwijl u in een motorvoertuig rijdt, houdt u zich dan aan de geldende nationale wetten.

» Wanneer u een oortelefoon of headset gebruikt, stelt u eerst de volumeregelaar op het apparaat in op 50 % van het maximale volume. Pas het volume geleidelijk aan.

» Laad het apparaat alleen op met de oplaadaccessoires die zijn gespecificeerd door **i.safe MOBILE GmbH**.

» Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).

» Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.

» Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.

» Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare stoffen.

» Raak het scherm niet aan met scherpe voorwerpen.

EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding, de veiligheidsinstructies en het certificaat heeft gelezen en begrepen. Bij gebruik in gebieden met explosiegevaar moet u ook de volgende veiligheidsvoorschriften naleven:

AFDEKKINGEN

» In explosiegevaarlijke zones moeten de afdekkingen van alle aansluitingen (USB, antenne, ISM-interface) gesloten zijn.

ACCESSOIRES

» Binnen explosiegevaarlijke omgevingen kunnen de volgende accessoires worden gebruikt wanneer deze zijn verbonden met de ISM-interface:
  - luidsprekermicrofoon op afstand **IS-RSMG2.1**
  - headset **IS-HS1.1**
  - PTT-knop **IS-PTTB3A.1** samen met de headset **IS-HDHS1x.1**
  - PTT-knop **IS-PTTB3A.1** zonder de headset **IS-HDHS1x.1**
  - luidsprekermicrofoon op afstand **IS-RSM3C.1**
  - andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.

» Als de PTT-knop **IS-PTTB3A.1** verbonden is met de ISM-interface van het apparaat, samen met headset **IS-HDHS1x.1**, kan de verbinding tussen de **IS-PTTB3A.1** en de headset **IS-HDHS1x.1** verbroken worden en weer tot stand worden gebracht in explosiegevaarlijke omgevingen. Bij gebruik van de **IS-PTTB3A.1** zonder de headset **IS-HDHS1x.1**, kan het ongebruikte kabeluiteinde van de **IS-PTTB3A.1** openblijven in explosiegevaarlijke omgevingen.

» Bij gebruik van accessoires met klittenband (bijvoorbeeld headset **IS-HDHS1B.1**), mag het klittenband alleen worden aangepast buiten explosiegevaarlijke omgevingen.

IP-BESCHERMING

» Om de IP-bescherming te kunnen waarborgen, moet worden verzekerd dat alle afdichtingen correct op het apparaat zijn aangebracht. Er mag geen grote opening zijn tussen de twee helften van de behuizing en tussen de batterij en de behuizing.

OPLADEN

» Het apparaat mag buiten potentieel explosieve omgevingen worden aangesloten op in de handel verkrijgbare USB-interfaces die voldoen aan SELV, PELV, ES1 of een vergelijkbare norm, voor het opladen of uitwisselen van gegevens. Dit garandeert Um ≤ 11,5 V.

» De batterij mag alleen buiten explosiegevaarlijke zones worden opgeladen en vervangen.

» Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).

SIM-KAARTEN

» Nanosimkaarten die voldoen aan de parameters voor intrinsiek veilige entiteiten die worden genoemd in het certificaat, kunnen worden gebruikt in de betreffende sleuf wanneer het apparaat zich in een gevaarlijke omgeving bevindt.

STOTEN

» Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.

» Het toestel moet worden beschermd tegen stoten met een hoge stootenergie, tegen buitensporige emissie van UV-licht en tegen hoge elektrostatische ladingsprocessen.

ZIJLABEL VOOR DE KLANT

Het zijlabel mag niet van metaal zijn.

Het zijlabel mag niet groter zijn dan het daarvoor bestemde gebied.

GEBRUIKSTOESTANDEN

» Het toegestane bereik van de omgevingstemperatuur is -20 °C en +55 °C (-4 °F en +131 °F).

» Het apparaat mag alleen worden gebruikt in de zones 1, 2, 21 of 22.

ACCU

De accu bevat ontvlambare materialen, zoals organische oplossingen. Verkeerd gebruik van de accu kan leiden tot brand, rook of een explosie. Dit vormt een risico op ernstig letsel en de dood.

Houd u aan het volgende:

» Als het apparaat dagelijks wordt gebruikt, moet de accu 2 jaar na het eerste gebruik worden vervangen, maar uiterlijk na 500 oplaadcycli of wanneer de gebruikstijd aanzienlijk minder is geworden.

» De accu mag niet worden gebruikt als er merkbare afwijkingen zijn, zoals geur, hitte, verkleuring of vervorming.

» Een lekkende accu mag niet worden gebruikt en aangeraakt.

» De accu mag niet worden gebruikt of geplaatst in de buurt van open vuur, een verwarming of hoge temperatuur (hoger dan 80 °C (176 °F)).

» De accu mag niet worden gebruikt op een plaats waar statische elektriciteit van meer dan 100 V wordt gegenereerd.

» De accu mag niet worden ondergedompeld in vloeistof, zoals water of drank.

» De accu mag niet in of vlakbij een magnetron of andere kookapparatuur worden geplaatst.

» De accu mag niet worden gebruikt in apparaten waarvoor de accu niet bedoeld is.

» Kortsluiting van de accu is niet toegestaan.

» De accu mag niet worden blootgesteld aan hevige stoten.

» De accu mag niet worden gepenetreerd met een spijker en het is niet toegestaan met een hamer op de accu te slaan.

» De accu mag niet uit elkaar worden gehaald.

» Bij transport moet de accu veilig verpakt zijn in een hoes of doos.

» De accu mag niet worden opgeladen in de buurt van ontvlambare stoffen.

» Laad het apparaat alleen op met oplaadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.

» Laad de accu alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).

» De accu mag alleen binnen worden opgeladen onder droge omstandigheden.

» De accu mag niet worden opgeladen in een stoffige of vochtige omgeving.

» Als de accu gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet deze uit het apparaat worden gehaald. De accu moet elke 3 tot 6 maanden worden opgeladen tot circa 50 % tot 70 % om diepontlading te voorkomen.

» De accu moet worden bewaard op een koele, droge plek, zodat deze intact blijft.

» De accu mag niet worden bewaard samen met metalen voorwerpen.
» De accu mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval.
» De accu moet worden gerecycled volgens lokale regels en voorschriften.

DEFECTEN EN BESCHADIGING

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromitteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt en het apparaat uit een explosiegevaarlijke omgeving worden verwijderd. Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen.
De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromitteerd zijn, indien:
» er storingen optreden.
» er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
» het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
» het apparaat onjuist is opgeborgen.
» merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.
Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **i.safe MOBILE GmbH** voor onderzoek.

INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

Uw telefoon is getest om te voldoen aan de geldende eisen en voorschriften van de Europese Unie inzake blootstelling van mensen aan radiogolven.

De specifieke absorptiesnelheid (SAR) wordt gebruikt om de door het lichaam geabsorbeerde radiogolven te meten. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties wanneer het op een afstand van 5 mm van uw lichaam wordt gebruikt. De SAR-grenswaarde bedraagt in de Europese Unie 2,0 W/kg, gemiddeld over 10 gram weefsel.

Dit product is getest en de gemeten maximale SAR-waarde bedroeg 0,431 W/kg voor het hoofd, 1,567 W/kg voor het lichaam en 2,535 W/kg voor de ledematen.

NORSK

EU-SAMSVARSERKLÆRING

i.safe MOBILE GmbH erklærer herved at radioutstyret av typen **IS380.1** er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige EU-samsvarserklæringen for dette produktet, inkludert samsvar med direktiv 2014/34/EU (ATEX) og 2011/65/EU (RoHS), er tilgjengelig på:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

⚠ Les disse sikkerhetsinstruksjonene og brukerhåndboken nøye før du bruker enheten. Hvis du ikke følger disse instruksjonene eller ikke forstår dem, kan dette føre til dødelige eller alvorlige personskader og skader på enheten. Du finner den aktuelle brukerhåndboken på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Kun opplærte brukere som er kvalifisert for bruk av Ex-enheter i eksplosjonsfarlige områder og som har lest og forstått denne brukerhåndboken, kan bruke denne enheten.

» Følg alle instruksjonene på enheten og emballasjen.

» Følg lokale sikkerhetsregler.

» Enheten skal kun brukes i eksplosjonsfarlige områder i sone 1/21 og 2/22 eller utenfor eksplosjonsfarlige områder.

» Før du går inn i et eksplosjonsfarlig område med enheten,
- forsikre deg om at kun godkjent tilbehør er koblet til enheten,
- forsikre deg om at det ikke er mulig å se en åpning mellom de to halvdelene av enheten,
- forsikre deg om at enheten ikke er skadet,
- forsikre deg om at alle etiketter på enheten er lesbare,
- forsikre deg om at det kun er det medfølgende batteriet eller et godkjent erstatningsbatteri som installeres i enheten,
- forsikre deg om at batteriet ikke er skadet,
- forsikre deg om at batteriet er skrudd fast.

» Hvis du bruker enheten i et eksplosjonsfarlig område,
- ikke løsne skruene på enheten,
- ikke koble tilbehør til enheten,
- ikke skru av antennen,
- ikke åpne grensesnittdekselet,
- ikke lad enheten,
- ikke åpne enheten,
- ikke skad enheten.

» Slå av enheten omgående og forlat det eksplosjonsfarlige området omgående hvis
- det oppstår feil på enheten,
- du har skadet huset for enheten,
- du har utsatt enheten for svært høy belastning,
- enheten er blitt oppbevart feil,
- merkene på enheten ikke lenger er lesbare.

» Ikke endre enhetens struktur.

» Ikke utsett enheten for høye temperaturer.

» Ikke utsett enheten for sterk UV-stråling.

» Ikke utsett enheten for prosesser med høye elektriske ladinger.

» Ikke utsett enheten for aggressive syrer eller baser.

» Beskytt enheten og strømforsyningen mot sterke elektromagnetiske felt, slik som for eksempel de som avgis av induksjonstopper eller mikrobølgeovner.

» Bruk kun tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ikke åpne enheten eller utfør reparasjoner selv.

» Ikke bruk enheten på steder for det er forbudt å bruke den.

» Slå av enheten ved klinikker eller andre medisinske lokaler.

» Hold alltid en sikker avstand på minst 15 cm mellom enheten og en pacemaker eller et høreapparat. Enheten kan påvirke funksjonen til medisinsk utstyr slik som pacemakere og høreapparater.

» Hvis du bruker enheten mens du kjører et motorkjøretøy, må du forsikre deg om at gjeldende nasjonale lover er oppfylt.

» Ved bruk av øretelefoner eller hodetelefoner, still først inn volumkontrollen på enheten til 50 % av maksimalt volum. Uster volumet gradvis.
» Lad enheten kun med ladetilbehør som er spesifisert av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Enheten må kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C til +45 °C (+32 °F til +113 °F).
» Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
» Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser.
» Ikke lad enheten nær brennbare eller eksplosive stoffer.
» Ikke berør skjermen med skarpe gjenstander.

EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen, sikkerhetsinstruksene og sertifikatet. Følgende sikkerhetsforskrifter må i tillegg følges ved bruk i eksplosjonsfarlige områder:

DEKSLER

» I eksplosjonsfarlige områder må dekslene på alle grensesnitt (USB, antenne, ISM-grensesnitt) være lukket.

TILBEHØR

» Innenfor eksplosjonsfarlige områder kan følgende tilbehør brukes ved tilkobling til ISM-grensesnittet:
- ekstern høyttalermikrofon **IS-RSMG2.1**
- headsettet **IS-HS1.1**
- PTT-knappen **IS-PTTB3A.1** sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**
- PTT-knappen **IS-PTTB3A.1** uten headsettet **IS-HDHS1x.1**
- ekstern høyttalermikrofon **IS-RSM3C.1**
- annet tilbehør godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**

» Hvis PTT-knappen **IS-PTTB3A.1** er koblet til enhetens ISM-grensesnitt sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**, er det tillatt å koble **IS-PTTB3A.1** og headsettet **IS-HDHS1x.1** fra og til hverandre i eksplosjonsfarlige områder. Ved bruk av **IS-PTTB3A.1** uten headsettet **IS-HDHS1x.1** kan den ubrukte kabelenden på **IS-PTTB3A.1** være åpen i eksplosjonsfarlige områder.

» Ved bruk av tilbehør med borrelåsfester (f.eks. headsettet **IS-HDHS1B.1**) er det kun tillatt å justere borrelåsfestene utenfor eksplosjonsfarlige områder.

IP-BESKYTTELSE

» For å garantere at IP-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at alle pakningene er festet slik de skal på apparatet. Det må ikke være noen stor åpning mellom de to halvdelene av huset og mellom batteriet og huset.

LADING

» Enheten kan kobles til utenfor potensielt eksplosive områder for lading eller datautveksling til kommersielt tilgjengelige USB-grensesnitt som er i samsvar med SELV, PELV, ES1 eller en sammenlignbar standard. Dette sikrer Um ≤ 11,5 V.
» Batteriet må kun lades og skiftes utenfor eksplosjonsfarlige områder.
» Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom 0 °C til +45 °C (+32 °F til +113 °F).

SIM-KORT

» Nano-SIM-kort som overholder parametrene for egensikkerhet som er beskrevet i sertifikatet, kan brukes i det aktuelle kortsporet i farlige områder.

STØT

» Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.

» Enheten må beskyttes mot støt med høy slagkraft, mot overdreven UV-lysutslipp og høye elektrostatiske ladningsprosesser.

SIDEETIKETT FOR KUNDE

» Sideetiketten må ikke være av metall.

» Sideetiketten må ikke være større enn det området som er beregnet for den.

BRUKSBETINGELSER

» Tillatt omgivelsestemperaturområde er -20 °C til +55 °C (-4 °F til +131 °F).

» Enheten kan bare brukes i sone 1, 2, 21 og 22.

BATTERI

Batteriet inneholder brennbare materialer som organiske løsemidler. Feil håndtering av batteriet kan medføre brann, røykutvikling eller eksplosjon. Dette medfører fare for dødsfall og alvorlig personskade!

Følgende regler må følges:

» Hvis enheten brukes hver dag, må batteriet skiftes ut to år etter første gangs bruk, og senest etter 500 ladesykluser eller når driftstiden er betydelig redusert.

» Batteriet må ikke brukes hvis det oppdages avvik som lukt, varme, misfarging eller misdannelser.

» Ikke bruk eller berør batteriet hvis det lekker.

» Batteriet må ikke brukes eller oppbevares nær åpen ild, varmeapparater eller høye temperaturer (over 80 °C (176 °F)).

» Batteriet må ikke brukes på steder der det genereres statisk elektrisitet som overskrider 100 V.

» Batteriet må ikke senkes ned i vann, drikkevarer eller andre væsker.

» Batteriet må ikke plasseres i eller nær mikrobølgeovner eller andre matlagingsapparater.

» Batteriet må ikke brukes i enheter som det ikke er beregnet for.

» Batteriet må ikke kortsluttes.

» Batteriet må ikke utsettes for harde støt.

» Batteriet må ikke punkteres med spiker eller slås på med hammer.

» Batteriet må ikke demonteres.

» Batteriet må pakkes godt inn i en kasse eller eske før transport.

» Batteriet må ikke lades i nærheten av brennbare stoffer.

» Batteriet skal kun lades ved hjelp av ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.

» Batteriet skal kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og +45 °C (+32 °F til +113 °F).

» Batteriet skal kun lades innendørs og i tørre omgivelser.

» Batteriet skal ikke lades i støvete eller fuktige omgivelser.

» Dersom batteriet ikke skal brukes i en lengre periode, må det tas ut av enheten. Batteriet må lades til ca. 50–70 % hver 3.–6. måned for å unngå at det blir helt utladet.

» Batteriet må oppbevares på et kjølig og tørt sted for å beskytte det.
» Batteriet må ikke oppbevares sammen med metallgjenstander.
» Batteriet må ikke kastes i restavfallet.
» Batteriet må resirkuleres i samsvar med lokale regler og forskrifter.

FEIL OG SKADER

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den ikke lenger brukes og umiddelbart fjernes fra eksplosjonsfarlige områder.
Tiltak må treffes for å unngå utilsiktet ny bruk av enheten.
Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:
» en feil oppstår.
» dekselet på enheten viser tegn på skade.
» enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
» enheten er blitt oppbevart feil.
» merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **i.safe MOBILE GmbH** for inspeksjon.

INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

Telefonen din er testet for å oppfylle gjeldende krav og forskrifter i EU om menneskers eksponering for radiobølger.

Spesifikk absorpsjonsrate (SAR) brukes til å måle radiobølger som absorberes av kroppen. Enheten oppfyller RF-spesifikasjonene når den brukes i en avstand på 5 mm fra kroppen din. SAR-grensen i EU er 2,0 W/kg, beregnet som gjennomsnitt over 10 gram vev.

Dette produktet er testet, og den høyeste registrerte SAR-verdien var 0,431 W/kg for hodet, 1,567 W/kg for kroppen og 2,535 W/kg for lemmene.

POLSKI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Firma **i.safe MOBILE GmbH** niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **IS380.1** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełna deklaracja zgodności UE dla tego produktu, w tym zgodność z dyrektywami 2014/34/UE (ATEX) i 2011/65/UE (RoHS), jest dostępna pod adresem:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Brak przestrzegania tych instrukcji lub brak ich zrozumienia może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Aktualną wersję Instrukcji obsługi można znaleźć na stronie **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie użytkownicy przeszkoleni, wykwalifikowani do obsługi urządzeń Ex w strefach zagrożonych wybuchem, którzy przeczytali i zrozumieli niniejszą Instrukcję obsługi.

» Przestrzegać wszystkich instrukcji podanych na urządzeniu i opakowaniu.

» Przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.

» Urządzenia należy używać wyłącznie w obszarach zagrożonych wybuchem stref 1/21 i 2/22 lub poza obszarami zagrożonymi wybuchem.

» Przed wejściem z urządzeniem do obszaru zagrożonego wybuchem
- upewnić się, że do urządzenia są podłączone wyłącznie zatwierdzone akcesoria,
- upewnić się, że między połówkami urządzenia nie ma odstępu,
- upewnić się, że urządzenie nie jest uszkodzone,
- upewnić się, że wszystkie etykiety na urządzeniu są czytelne,
- w urządzeniu powinien być instalowany wyłącznie akumulator dostarczony w zestawie lub zatwierdzony akumulator zamienny,
- upewnić się, że bateria nie jest uszkodzona,
- upewnić się, że bateria jest mocno przykręcona.

» W przypadku używania urządzenia w obszarze zagrożonym wybuchem
- nie luzować śrub urządzenia,
- nie podłączać do urządzenia żadnych akcesoriów,
- nie odkręcaj anteny,
- nie otwierać pokryw żadnych interfejsów,
- nie ładować urządzenia,
- nie otwierać urządzenia,
- nieuszkodzić urządzenia.

» W następujących przypadkach natychmiast wyłączać urządzenie i bezzwłocznie opuszczać obszar zagrożony wybuchem:
- nieprawidłowe działanie urządzenia,
- obudowa urządzenia uległa uszkodzeniu,
- urządzenie zostało poddane nadmiernym obciążeniom,
- urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób,
- etykiety na urządzeniu nie są czytelne.

» Nie modyfikować struktury urządzenia.

» Nie narażać urządzenia na działanie wysokich temperatur.

» Nie narażać urządzenia na działanie silnego promieniowania UV.

» Unikać środowiska, gdzie występują wyładowania elektryczne.

» Nie narażać urządzenia na działanie agresywnych kwasów ani zasad.

» Nie używać urządzenia w miejscach, w których jest to zabronione.

» Należy chronić urządzenie i zasilacz przed silnymi polami elektromagnetycznymi, takimi jak na przykład te wytwarzane przez kuchenki indukcyjne lub kuchenki mikrofalowe.

» Używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.

» Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych napraw samodzielnie.

» Wyłączać urządzenie w klinikach i innych ośrodkach medycznych.

» Zawsze zachowywać bezpieczną odległość co najmniej 15 cm między urządzeniem a rozrusznikiem serca lub aparatem słuchowym. Urządzenie może niekorzystnie wpływać na działanie urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca i aparaty słuchowe.

» W przypadku korzystania z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu silnikowego pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących przepisów krajowych.
» Przed użyciem słuchawek lub zestawu słuchawkowego ustawić regulator głośności urządzenia na 50 % głośności maksymalnej. Następnie stopniowo regulować głośność.
» Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą akcesoriów do ładowania określonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
» Urządzenie ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
» Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
» Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapylonym otoczeniu.
» Nie ładować urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych.
» Nie dotykać wyświetlacza ostrymi przedmiotami.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika, instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i certyfikatu.

W przypadku stosowania w obszarach zagrożonych wybuchem należy przestrzegać dodatkowo następujących przepisów bezpieczeństwa:

OSŁONY

» W obszarach zagrożonych wybuchem pokrywy wszystkich złączy (USB, anteny, złącza ISM) muszą być zamknięte.

WYPOSAŻENIE DODATKOWE

» W obszarach zagrożonych wybuchem można stosować następujące akcesoria podłączone do interfejsu ISM:
  - zdalny mikrofon głośnikowy **IS-RSMG2.1**
  - zestaw słuchawkowy **IS-HS1.1**
  - przycisk PTT **IS-PTTB3A.1** wraz z zestawem słuchawkowym **IS-HDHS1x.1**
  - przycisk PTT **IS-PTTB3A.1** bez zestawu słuchawkowego **IS-HDHS1x.1**
  - zdalny mikrofon głośnikowy **IS-RSM3C.1**
  - inne akcesoria zatwierdzone przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
» Jeśli przycisk PTT **IS-PTTB3A.1** jest podłączony do interfejsu ISM urządzenia wraz z zestawem słuchawkowym **IS-HDHS1x.1**, rozłączanie i podłączanie przycisku **IS-PTTB3A.1** z zestawem słuchawkowym **IS-HDHS1x.1** może odbywać się w obszarach zagrożonych wybuchem. W razie korzystania z przycisku **IS-PTTB3A.1** bez zestawu słuchawkowego **IS-HDHS1x.1** nieużywany koniec kabla przycisku **IS-PTTB3A.1** może pozostać otwarty w obszarach zagrożonych wybuchem.
» W przypadku korzystania z akcesoriów z zapięciami na rzepy (np. zestawu słuchawkowego **IS-HDHS1B.1**) zapięcie na rzepy można regulować wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem.

OCHRONA IP

» Aby zagwarantować ochronę IP, należy upewnić się, czy wszystkie uszczelki urządzenia zostały na nim prawidłowo zamontowane. Między dwiema połówkami obudowy i między baterią a obudową nie może być dużej szczeliny.

ŁADOWANIE

» Urządzenie można podłączyć poza obszarami zagrożonymi wybuchem w celu ładowania lub wymiany danych do dostępnych w handlu interfejsów USB, które są zgodne z normami SELV, PELV, ES1 lub porównywalnymi. Zapewnia to Um ≤ 11,5 V.

» Akumulator można ładować i wymieniać wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem.

» Urządzenie może być ładowane wyłącznie przy temperaturze powietrza między 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).

KARTY SIM

» W strefie zagrożonej wybuchem można stosować w odpowiednim gnieździe karty Nano-SIM spełniające parametry iskrobezpieczeństwa wymienione w certyfikacie.

UDERZENIA

» Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.

» Urządzenie musi być chroniony przed uderzeniami o dużej energii, przed nadmierną emisją promieniowania UV oraz przed procesami silnego naładowania elektrostatycznego.

ETYKIETA KLIENTA UMIESZCZANA Z BOKU

» Etykieta umieszczana z boku nie może być metalowa.

» Etykieta umieszczana z boku nie może być większa niż obszar przeznaczony na jej umieszczenie.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

» Dopuszczalny zakres temperatur otoczenia wynosi od -20 °C do +55 °C (-4 °F do +131 °F).

» Urządzenie może być używane tylko w strefach 1, 2, 21 lub 22.

BATERIA

Akumulator zawiera materiały łatwopalne, takie jak rozpuszczalniki organiczne. Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem może spowodować pożar, dymienie lub wybuch. Stwarza to ryzyko śmierci i poważnych urazów!

Przestrzegać następujących zasad:

» W przypadku codziennego korzystania z urządzenia wymienić akumulator po upływie 2 lat od jego pierwszego użycia, a najpóźniej po 500 cyklach ładowania lub w przypadku wystąpienia znacznego skrócenia czasu pracy urządzenia.

» Nie używać akumulatora po wykryciu nieprawidłowości, np. wydzielania się zapachu lub ciepła czy powstania przebarwienia lub odkształcenia.

» Nie używać i nie dotykać nieszczelnego akumulatora.

» Nie zbliżać akumulatora do otwartego ognia, grzejnika czy innego źródła wysokiej temperatury (powyżej 80 °C (176 °F)).

» Nie używać akumulatora w miejscach, w których powstają ładunki elektrostatyczne o napięciu przekraczającym 100 V.

» Nie zanurzać akumulatora w cieczach, np. wodzie, napojach etc.

» Nie umieszczać akumulatora w kuchence mikrofalowej lub innych urządzeniach kuchennych ani w ich pobliżu.

» Nie używać akumulatora w urządzeniach, do których nie został przeznaczony.

» Nie zwierać styków akumulatora.

» Chronić akumulator przed zbyt silnymi uderzeniami.

- Nie wbijać gwoździ w akumulator ani nie uderzać w niego młotkiem.
- Nie rozbierać akumulatora na części.
- W celu transportu akumulatora zapakować go bezpiecznie w walizkę lub kartonowe pudełko.
- Nie ładować akumulatora w pobliżu substancji łatwopalnych.
- Ładować akumulator wyłącznie przy użyciu urządzeń do ładowania zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
- Ładować akumulator wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- Ładować akumulator wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie ładować akumulatora w zakurzonym lub wilgotnym otoczeniu.
- Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć go z urządzenia. Co 3–6 miesięcy ładować akumulator do poziomu ok. 50–70 % w celu uniknięcia jego głębokiego rozładowania.
- Przechowywać akumulator w chłodnym i suchym miejscu w celu zachowania jego właściwości.
- Nie przechowywać akumulatora wraz z metalowymi przedmiotami.
- Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadami domowymi.
- Poddać akumulator recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

USTERKI I USZKODZENIA

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użycia i wynieść je z obszaru zagrożonego wybuchem. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących przypadkach:

- obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń,
- Urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom.
- urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób,
- oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzeń tego rodzaju) firmie **i.safe MOBILE GmbH** w celu kontroli.

WYNIKI BADANIA SAR
(SWOISTEGO TEMPA POCHŁANIANIA ENERGII)

Telefon został przetestowany pod kątem zgodności z obowiązującymi w Unii Europejskiej wymaganiami i przepisami dotyczącymi narażenia ludzi na działanie fal radiowych.

Wskaźnik absorpcji specyficznej (SAR) służy do pomiaru ilości fal radiowych pochłanianych przez organizm. Urządzenie spełnia wymagania dotyczące promieniowania radiowego, gdy jest używane w odległości 5 mm od ciała. W Unii Europejskiej dopuszczalna wartość SAR wynosi 2,0 W/kg, uśredniona dla 10 gramów tkanki.

Produkt ten został przetestowany i odnotowano następujące maksymalne wartości SAR: 0,431 W/kg dla głowy, 1,567 W/kg dla ciała oraz 2,535 W/kg dla kończyn.

PORTUGUÊS (EU)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

A **i.safe MOBILE GmbH** declara que o equipamento de rádio do tipo **IS380.1** está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
A Declaração de Conformidade da UE completa para este produto, incluindo a conformidade com as Diretivas 2014/34/UE (ATEX) e 2011/65/UE (RoHS), está disponível em:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ Leia atentamente estas instruções de segurança e o manual de funcionamento antes de utilizar o dispositivo. A inobservância ou incompreensão destas instruções pode levar à morte, ferimentos graves e danos no dispositivo. Pode encontrar o atual manual de funcionamento em **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Apenas utilizadores devidamente formados e qualificados para a utilização de dispositivos destinados a serem utilizados em atmosferas potencialmente explosivas e que tenham lido e compreendido este manual de funcionamento podem utilizar este dispositivo em áreas de risco de explosão.

» Siga todas as instruções presentes no dispositivo e na embalagem.

» Siga as normas de segurança locais.

» Utilize o dispositivo apenas em áreas de risco de explosão das zonas 1/21 e 2/22 ou fora de áreas de risco de explosão.

» Antes de entrar numa área de risco de explosão com o dispositivo,
- certifique-se de que apenas acessórios aprovados estão ligados ao mesmo,
- certifique-se de que não há nenhum espaço entre as duas metades do dispositivo,
- certifique-se de que o dispositivo não está danificado,
- certifique-se de que todas as etiquetas no dispositivo são legíveis,
- apenas a bateria fornecida ou uma bateria de substituição aprovada deve ser instalada no dispositivo,
- certificar-se de que a bateria não está danificada,
- certifique-se de que a bateria está bem aparafusada.

» Se utilizar este dispositivo numa área de risco de explosão,
- não desaperte os parafusos do dispositivo,
- não ligue nenhum acessório ao dispositivo,
- não desaparafuse a antena,
- não abra nenhuma tampa de interface,
- não carregue o dispositivo,
- não abra o dispositivo,
- não danifique o dispositivo.

» Desligue o dispositivo imediatamente e abandone a área de risco de explosão sem demora se
- ocorrerem avarias no dispositivo,
- a carcaça do dispositivo for danificada,
- o dispositivo for exposto a cargas excessivas,
- o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
- as etiquetas no dispositivo já não forem legíveis.

» Não modifique a estrutura do dispositivo.
» Não exponha o dispositivo a altas temperaturas.
» Não exponha o dispositivo a radiação UV forte.
» Não exponha o dispositivo a procedimentos com cargas elétricas elevadas.
» Não exponha o dispositivo a ácidos ou bases agressivas.
» Proteja o dispositivo e a fonte de alimentação contra campos eletromagnéticos intensos, como, por exemplo, os emitidos por fogões de indução ou fornos de micro-ondas.
» Utilize apenas acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» Não abra o dispositivo, nem efetue qualquer reparação.
» Não utilize o dispositivo em locais onde a sua utilização é proibida.
» Desligue o dispositivo em clínicas ou outras instalações médicas.
» Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o dispositivo e um pacemaker ou um aparelho auditivo. O dispositivo pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos, como pacemakers ou aparelhos auditivos.
» Ao utilizar o dispositivo enquanto conduz um veículo a motor, certifique-se de que cumpre a legislação nacional aplicável.
» Ao utilizar auriculares ou auscultadores, defina primeiro o volume do dispositivo para 50 % do volume máximo. Ajuste o volume gradualmente.
» Carregue o aparelho apenas com os acessórios de carregamento indicados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» Carregue o dispositivo apenas a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).
» Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
» Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.
» Não carregue o dispositivo nas proximidades de substâncias inflamáveis.
» Não toque no ecrã com objetos pontiagudos.

NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES

A utilização do dispositivo pressupõe que o utilizador respeita as normas de segurança e que leu o Manual de instruções, as normas de segurança e os certificados, de forma a excluir erros de utilização no dispositivo. Durante a utilização em áreas potencialmente explosivas, devem ainda ser observadas as seguintes normas de segurança:

TAMPAS

» Em áreas com risco de explosão, as tampas de todas as interfaces (USB, antena, interface ISM) devem estar fechadas.

ACESSÓRIOS

» Nas áreas de risco de explosão, é possível utilizar os seguintes acessórios quando ligados à interface ISM:
- microfone com altifalante remoto **IS-RSMG2.1**
- os auscultadores **IS-HS1.1**
- o botão PTT **IS-PTTB3A.1** juntamente com os auscultadores **IS-HDHS1x.1**
- o botão PTT **IS-PTTB3A.1** sem os auscultadores **IS-HDHS1x.1**
- microfone com altifalante remoto **IS-RSM3C.1**
- outros acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Se o botão PTT **IS-PTTB3A.1** estiver ligado à interface ISM do dispositivo juntamente com os auscultadores **IS-HDHS1x.1**, a ligação entre o **IS-PTTB3A.1** e os auscultadores **IS-HDHS1x.1** pode ser desligada e restabelecida em áreas de risco de explosão. Ao utilizar o **IS-PTTB3A.1** sem os auscultadores **IS-HDHS1x.1**, a extremidade não utilizada do cabo do **IS-PTTB3A.1** poderá permanecer aberta em áreas de risco de explosão.

» Ao utilizar acessórios com fechos de velcro (por exemplo, os auscultadores **IS-HDHS1B.1**), o fecho de velcro apenas poderá ser ajustado fora das áreas de risco de explosão.

PROTEÇÃO IP

» Para garantir a proteção IP, deve ser assegurado que todas as vedações no aparelho estão corretamente instaladas. Não deve existir um grande espaço entre as duas metades da caixa e entre a bateria e a caixa.

CARREGAR

» O dispositivo pode ser conectado fora de áreas potencialmente explosivas para carregamento ou troca de dados a interfaces USB disponíveis comercialmente, que estejam em conformidade com SELV, PELV, ES1 ou uma norma comparável. Isso garante Um ≤ 11,5 V.

» A bateria só pode ser carregada e substituída fora de áreas com risco de explosão.

» O dispositivo só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).

CARTÕES SIM

» Os cartões nano SIM que estão em conformidade com os parâmetros intrínsecos da entidade de segurança mencionados no certificado podem ser utilizados na ranhura correspondente na área perigosa.

IMPACTOS

» O dispositivo não deve ser exposto a quaisquer ácidos ou bases agressivos.

» O dispositivo deve ser protegido contra impactos com elevada energia de impacto, contra a emissão excessiva de luz UV e processos de elevada carga electrostática.

ETIQUETA LATERAL DO CLIENTE

» A etiqueta lateral não deve ser metálica.

» A etiqueta lateral não deve ser maior do que a área destinada a ela.

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

» A amplitude térmica permitida é de -20 °C e +55 °C (-4 °F a +131 °F).

» O aparelho só pode ser utilizado nas zonas 1, 2, 21 ou 22.

BATERIA

A bateria contém materiais inflamáveis, como solventes orgânicos. O manuseamento inadequado da bateria poderá causar um incêndio, fumo ou uma explosão. Isto representa um risco de ferimentos graves e morte!

Deve ser respeitado o seguinte:

» Se o dispositivo for utilizado diariamente, a bateria deverá ser substituída 2 anos após a primeira utilização ou, no máximo, após 500 ciclos de carregamento, ou quando o tempo de funcionamento for reduzido significativamente.

» A bateria não pode ser utilizada se existirem anomalias visíveis, como cheiros, aquecimento, descoloração ou deformações.

- Não pode utilizar nem tocar numa bateria com fugas.
- A bateria não pode ser utilizada ou colocada junto de chamas abertas, aquecedores ou temperaturas elevadas (acima de 80 °C [176 °F]).
- A bateria não pode ser utilizada em locais onde seja gerada eletricidade estática superior a 100 V.
- A bateria não pode ser mergulhada em líquidos como água, bebidas ou outros fluidos.
- A bateria não pode ser colocada dentro ou junto de micro-ondas ou outros aparelhos de cozinha.
- A bateria não pode ser utilizada em dispositivos aos quais não se destina.
- Não devem ser aplicados curtos-circuitos à bateria.
- A bateria não pode ser sujeita a impactos excessivos.
- A bateria não pode ser perfurada com um prego ou sujeita a golpes de martelo.
- A bateria não pode ser desmontada.
- A bateria deve ser colocada de forma segura numa caixa ou numa embalagem para transporte.
- A bateria não pode ser carregada nas proximidades de substâncias inflamáveis.
- A bateria deve apenas ser carregada com o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- A bateria deve apenas ser carregada a temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F e +113 °F).
- A bateria deve apenas ser carregada em espaços interiores secos.
- A bateria não pode ser carregada em ambientes húmidos ou com pó.
- Se a bateria não for utilizada durante um longo período, deverá ser retirada do dispositivo. A bateria deve ser carregada até aproximadamente 50 %–70 % a cada 3 a 6 meses para evitar uma descarga total.
- A bateria deve ser armazenada num local fresco e seco para a manter funcional.
- A bateria não pode ser armazenada com objetos metálicos.
- A bateria não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico.
- A bateria deve ser reciclada de acordo com as regras e os regulamentos locais.

ERROS E CARGAS NÃO PERMITIDAS

Logo que haja suspeita de que a segurança do aparelho foi comprometida, o aparelho deve ser colocado fora de serviço e imediatamente retirado da atmosfera potencialmente explosiva. A recolocação inadvertida em funcionamento tem de ser evitada. A segurança do aparelho pode ser colocada em perigo, por ex., se:

- ocorrerem anomalias,
- forem visíveis danos na caixa do aparelho
- o aparelho tiver sido sujeito a cargas excessivas,
- o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
- as inscrições no aparelho já não forem legíveis.

Recomendamos que um aparelho que apresente erros ou sobre o qual haja suspeitas de erros, seja enviado para verificação para a **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

O seu telemóvel foi testado para garantir a conformidade com os requisitos e regulamentos aplicáveis da União Europeia relativos à exposição humana às ondas de rádio.

A Taxa de Absorção Específica (SAR) é utilizada para medir as ondas de rádio absorvidas pelo corpo. O dispositivo cumpre as especificações de RF quando utilizado a uma distância de 5 mm do corpo. O limite de SAR na União Europeia é de 2,0 W/kg, calculado com base numa média de 10 gramas de tecido.

Este produto foi testado e registou um valor máximo de SAR de 0,431 W/kg para a cabeça, 1,567 W/kg para o corpo e 2,535 W/kg para os membros.

PORTUGUÊS (BR)

⚠ Leia atentamente estas Instruções de Segurança e o Manual de Operação antes de utilizar o dispositivo. Se você não seguir estas instruções ou não as compreender, isso poderá levar à morte, a ferimentos graves e a danos no dispositivo. Você pode encontrar o presente Manual de Operações em **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Apenas usuários treinados, que sejam qualificados para o uso de dispositivos Ex em áreas de risco de explosão e que tenham lido e compreendido este Manual de Operações têm permissão para utilizar este dispositivo.

» Siga todas as instruções fornecidas no dispositivo e na embalagem.

» Siga os regulamentos de segurança locais.

» Utilize o dispositivo somente em áreas de risco de explosão das zonas 1/21 e 2/22 ou fora das áreas de risco de explosão.

» Antes de entrar em uma área de risco de explosão com o dispositivo,
- certifique-se de que somente acessórios aprovados estejam conectados ao dispositivo,
- certifique-se de que nenhuma lacuna possa ser vista entre as duas metades do dispositivo,
- certifique-se de que o dispositivo não esteja danificado,
- certifique-se de que todas as etiquetas do dispositivo estejam legíveis,
- certifique-se de que apenas a bateria fornecida ou uma bateria de substituição aprovada esteja instalada no dispositivo,
- certifique-se de que a bateria não esteja danificada,
- certifique-se de que a bateria esteja firmemente parafusada.

» Se for utilizar o dispositivo em uma área de risco de explosão,
- não solte os parafusos do dispositivo,
- não conecte acessórios no dispositivo,
- não desaparafuse a antena,
- não abra nenhuma tampa de interface,
- não carregue o dispositivo,
- não abra o dispositivo,
- não danifique o dispositivo.

» Desligue o dispositivo imediatamente e saia da área de risco de explosão o mais rápido possível se
- o dispositivo apresentar mau funcionamento,

- se você tiver danificado a carcaça do dispositivo,
- se você tiver exposto o dispositivo a cargas excessivas,
- o dispositivo foi armazenado incorretamente,
- se as etiquetas do dispositivo não estiverem mais legíveis.

» Não modifique a estrutura do dispositivo.
» Não exponha o dispositivo a altas temperaturas.
» Não exponha o dispositivo a forte radiação UV.
» Não exponha o dispositivo a processos com altas cargas elétricas.
» Não exponha o dispositivo a fortes ácidos ou bases.
» Proteja o dispositivo e a fonte de alimentação contra campos eletromagnéticos intensos, como, por exemplo, os emitidos por fogões de indução ou fornos de micro-ondas.
» Utilize apenas acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» Não abra o dispositivo nem efetue reparos por conta própria.
» Não utilize o dispositivo nos locais em que seu uso é proibido.
» Desligue o dispositivo em clínicas ou outras instalações médicas.
» Sempre mantenha uma distância segura de, no mínimo, 15 cm entre o dispositivo e um marca-passo ou aparelho auditivo. O dispositivo pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos, como marca-passos e aparelhos auditivos.
» Quando utilizar o dispositivo ao dirigir um veículo motorizado, certifique-se de cumprir com as leis nacionais aplicáveis.
» Ao usar fones intra-auriculares ou fones de ouvido, primeiramente, ajuste o volume do dispositivo para 50 % do volume máximo. Ajuste o volume gradualmente.
» Carregue o dispositivo somente com os acessórios de carga especificados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» Somente carregue o dispositivo a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).
» Carregue o dispositivo apenas sob condições internas secas.
» Não carregue o dispositivo em ambientes com muita poeira ou umidade.
» Não carregue o dispositivo próximo a substâncias inflamáveis.
» Não toque no display com objetos afiados.

REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA

O uso deste dispositivo pressupõe que o operador observe as normas de segurança convencionais e tenha lido e compreendido o manual, as instruções de segurança e o certificado. As seguintes normas de segurança também devem ser observadas em caso de uso em áreas potencialmente explosivas:

TAMPAS

» Em áreas com risco de explosão, as tampas de todas as interfaces (USB, antena, interface ISM) devem estar fechadas.

ACESSÓRIOS

» Nas áreas de risco de explosão, os seguintes acessórios podem ser usados quando conectados à interface ISM:
  - microfone com alto-falante remoto **IS-RSMG2.1**
  - os fones de ouvido **IS-HS1.1**
  - o botão PTT **IS-PTTB3A.1** com os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**

- o botão PTT **IS-PTTB3A.1** sem os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**
- microfone com alto-falante remoto **IS-RSM3C.1**
- outros acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Se o botão PTT **IS-PTTB3A.1** estiver conectado à interface ISM do dispositivo com os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**, a conexão entre o **IS-PTTB3A.1** e os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1** pode ser desconectada e reconectada em áreas de risco de explosão. Ao usar o **IS-PTTB3A.1** sem os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**, a extremidade solta do cabo do **IS-PTTB3A.1** pode permanecer exposta em áreas de risco de explosão.

» Ao usar acessórios com fixadores de velcro (por exemplo, fones de ouvido **IS-HDHS1B.1**), o fixador de velcro só pode ser ajustado fora das áreas de risco de explosão.

PROTEÇÃO IP

» Para garantir a proteção IP, deve-se assegurar que todas as vedações estejam disponíveis e adequadas no dispositivo. Não deve haver nenhum espaço grande entre as duas metades do compartimento e entre a bateria e o compartimento.

CARREGAMENTO

» O dispositivo pode ser conectado fora de áreas potencialmente explosivas para carregamento ou troca de dados a interfaces USB disponíveis comercialmente, que estejam em conformidade com SELV, PELV, ES1 ou uma norma comparável. Isso garante Um ≤ 11,5 V.

» A bateria só pode ser carregada e substituída fora de áreas com risco de explosão.

» O dispositivo só pode ser carregado em temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).

CARTÕES SIM

» Os cartões nano-SIM em conformidade com os parâmetros de segurança intrínseca da entidade podem ser usados no slot correspondente em áreas de risco.

IMPACTOS

» O dispositivo não pode ser exposto a ácidos ou álcalis agressivos.

» O dispositivo deve ser protegido contra impactos com alta energia de impacto, contra emissão excessiva de luz UV e processos de alta carga eletrostática.

ETIQUETA LATERAL DO CLIENTE

» A etiqueta lateral não deve ser metálica.

» A etiqueta lateral não deve ser maior do que a área destinada a ela.

CONDIÇÕES DE USO

» A faixa de temperatura ambiente permitida é de -20 °C e +55 °C (-4 °F a +131 °F).

» O dispositivo pode ser usado apenas nas zonas 1, 2, 21 ou 22.

BATERIA

A bateria contém materiais inflamáveis, como solventes orgânicos. A manipulação incorreta da bateria pode causar incêndio, fumaça ou explosão. Isso representa um risco de morte e de ferimentos graves!

Deve-se observar o seguinte:

» Se o dispositivo for usado diariamente, a bateria deverá ser substituída 2 anos após o primeiro uso, mas, no máximo, após 500 ciclos de recarga ou quando o tempo de operação tiver sido significativamente reduzido.

» A bateria não pode ser usada se houver anormalidades evidentes, como odor, calor, mudança de cor ou deformidade.
» Uma bateria vazando não pode ser usada nem tocada.
» A bateria não pode ser usada ou colocada perto de uma chama aberta, aquecedor ou temperatura alta (acima de 80 °C (176 °F)).
» A bateria não pode ser usada em locais onde seja gerada eletricidade estática superior a 100 V.
» A bateria não pode ser mergulhada em líquidos, como água, bebidas ou outros fluidos.
» A bateria não pode ser colocada dentro ou perto de um micro-ondas ou de outros eletrodomésticos de cozinha.
» A bateria não pode ser usada em dispositivos para os quais não foi projetada.
» Não deve ser aplicado nenhum curto-circuito à bateria.
» A bateria não pode ser exposta a impactos excessivos.
» A bateria não pode ser perfurada com um prego ou golpeada com um martelo.
» A bateria não pode ser desmontada.
» A bateria deve ser acondicionada com segurança em um estojo ou caixa de papelão para transporte.
» A bateria não pode ser carregada próximo a substâncias inflamáveis.
» A bateria só deve ser carregada usando o equipamento para fins de recarga aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» A bateria só deve ser carregada em temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F e +113 °F).
» A bateria deve ser carregada somente em condições internas secas.
» A bateria não pode ser carregada em ambientes com muita poeira ou umidade.
» Se a bateria não for usada por um longo período de tempo, ela deverá ser removida do dispositivo. A bateria deve ser carregada até aproximadamente 50 % a 70 % a cada 3 a 6 meses para evitar descarga profunda.
» A bateria deve ser guardada em um local fresco e seco para mantê-la funcional.
» A bateria não pode ser guardada com nenhum objeto metálico.
» A bateria não pode ser descartada juntamente com o lixo doméstico.
» A bateria deve ser reciclada de acordo com as regras e os regulamentos locais.

FALHAS E DANOS

Se houver algum motivo para suspeitar que a segurança do dispositivo foi comprometida, ele deve ser retirado de uso e removido imediatamente de todas as áreas com risco de explosão. Devem ser tomadas medidas para impedir o reinício acidental do dispositivo. A segurança do dispositivo pode ser comprometida, se, por exemplo:

» Ocorrerem avarias.
» A caixa do dispositivo mostra danos.
» O dispositivo foi submetido a cargas excessivas.
» O dispositivo foi armazenado incorretamente.
» Marcas ou rótulos no dispositivo estão ilegíveis.

Recomendamos que um dispositivo que apresente erros ou no qual haja suspeita de erro seja enviado de volta para **i.safe MOBILE GmbH** a ser checado.

INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

Seu celular foi testado para garantir a conformidade com os requisitos e regulamentos aplicáveis da União Europeia relativos à exposição humana a ondas de rádio.

A Taxa de Absorção Específica (SAR) é utilizada para medir as ondas de rádio absorvidas pelo corpo. O aparelho está em conformidade com as especificações de RF quando utilizado a uma distância de 5 mm do corpo. O limite de SAR na União Europeia é de 2,0 W/kg, calculado com base em uma média de 10 gramas de tecido.

Este produto foi testado e registrou os seguintes valores máximos de SAR: 0,431 W/kg para a cabeça, 1,567 W/kg para o corpo e 2,535 W/kg para os membros.

РУССКИЙ

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Компания **i.safe MOBILE GmbH** настоящим заявляет, что радиооборудование типа **IS380.1** соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС.
Полный текст Декларации о соответствии ЕС для данного продукта, включая соответствие Директивам 2014/34/ЕС (ATEX) и 2011/65/ЕС (RoHS), доступен по адресу:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Перед использованием устройства внимательно прочтите настоящие Инструкции по технике безопасности и Руководство по эксплуатации. Если вы не выполняете требования настоящих инструкций или не понимаете их значение, это может привести к смерти, тяжелым травмам или выходу устройства из строя. Текущий вариант руководства по эксплуатации можно найти пор ссылке
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

К эксплуатации настоящего устройства допускаются только обученные пользователи, которые обладают навыками обращения с взрывозащищенными устройствами во взрывоопасной среде и которые прочли и поняли требования настоящего руководства по эксплуатации.

» Выполняйте все инструкции, нанесенные на корпус устройства или на упаковку.

» Выполняйте местные правила техники безопасности.

» Устройство предназначено для эксплуатации во взрывоопасной среде, относящейся к Зонам 1/21 и 2/22 или за пределами взрывоопасных зон.

» Перед входом во взрывоопасную среду с этим устройством
- убедитесь, что к нему подключены только разрешенные принадлежности,
- убедитесь, что между двумя половинами устройства нет зазора,
- убедитесь в отсутствии повреждений устройства,
- убедитесь, что текст на всех табличках, нанесенных на устройство, хорошо различим,
- убедитесь, что в устройстве установлен только поставляемый в комплекте аккумулятор или одобренный для замены аккумулятор,
- убедитесь, что батарея не повреждена,
- убедитесь, что аккумулятор надежно закреплен винтами.

» Если эксплуатация устройства осуществляется во взрывоопасной среде,
- Запрещается ослаблять винты крепления устройства,
- Запрещается подключать принадлежности к устройству,
- не откручивайте антенну,
- Запрещается снимать крышки соединительных разъемов,
- Запрещается заряжать устройство,
- Запрещается открывать корпус устройства,
- Запрещается повреждать устройство.

» Немедленно выключите устройство и покиньте взрывоопасный участок, если
- устройство неисправно,
- корпус устройства поврежден,
- устройство подверглось воздействию избыточных нагрузок,
- при неправильном хранении устройства,
- текст табличек, нанесенных на поверхность устройства, не читается.

» Внесение изменений в конструкцию устройства не допускается.

» Запрещается подвергать устройство воздействию высоких температур.

» Запрещается подвергать устройство воздействию ультрафиолетового излучения.

» Запрещается подвергать устройство воздействию мощных электромагнитных полей.

» Запрещается подвергать устройство воздействию едких кислот или оснований.

» Защищайте устройство и блок питания от воздействия сильных электромагнитных полей, например, излучаемых индукционными плитами или микроволновыми печами.

» Допускается использование только принадлежностей, разрешенных компанией **i.safe MOBILE GmbH**.

» Запрещается открывать корпус устройства и проводить самостоятельный ремонт.

» Эксплуатация устройства в запрещенных местах не допускается.

» Выключайте устройство в больницах и иных учреждениях здравоохранения.

» Устройство всегда должно находиться на безопасном расстоянии не менее 15 см от кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Устройство может нарушать работу медицинского оборудования, например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов.

» Во время использования устройства за рулем выполняйте требования местных правил дорожного движения.

» При использовании наушников или гарнитуры сначала установите регулятор громкости на устройстве на 50 % от максимальной. Постепенно регулируйте громкость.

» Заряжайте устройство только с помощью зарядных принадлежностей, указанных компанией **i.safe MOBILE GmbH**.

» Зарядка устройства осуществляется только в диапазоне температур окружающего воздуха от 0 до +45 °C (от +32 до +113 °F).

» Заряжайте устройство только в сухих помещениях.

» Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.

» Запрещается заряжать устройство вблизи легко воспламеняющихся материалов.

» Не прикасайтесь к экрану острыми предметами.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

Использование устройства предполагает, что пользователь соблюдает обычные правила техники безопасности и прочитал инструкцию по эксплуатации, правила техники безопасности и сертификат, чтобы исключить некорректную работу устройства.

При использовании во взрывоопасных зонах необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

КРЫШКИ

» В зонах, подверженных риску взрыва, крышки всех разъемов (USB, антенна, интерфейс ISM) должны быть закрыты.

ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

» Во взрывоопасных зонах при подключении к разъему ISM могут использоваться следующие аксессуары:
  - Динамик-микрофон **IS-RSMG2.1**
  - Гарнитура **IS-HS1.1**
  - Кнопка PTT **IS-PTTB3A.1** вместе с гарнитурой **IS-HDHS1x.1**
  - Кнопка PTT **IS-PTTB3A.1** без гарнитуры **IS-HDHS1x.1**
  - Динамик-микрофон **IS-RSM3C.1**
  - Прочие аксессуары, одобренные **i.safe MOBILE GmbH**.

» Если кнопка PTT **IS-PTTB3A.1** подключена к ISM-интерфейсу устройства вместе с гарнитурой **IS-HDHS1x.1**, связь между **IS-PTTB3A.1** и гарнитурой **IS-HDHS1x.1** можно отключить и снова подключить во взрывоопасных зонах. При использовании **IS-PTTB3A.1** без гарнитуры **IS-HDHS1x.1** неиспользуемый конец кабеля **IS-PTTB3A.1** может оставаться открытым во взрывоопасных зонах.

» При использовании аксессуаров с застежками-липучками типа «Velcro» (например, гарнитура **IS-HDHS1B.1**) застежку-липучку «Velcro» можно регулировать только за пределами взрывоопасных зон.

IP-ЗАЩИТА

» Для того чтобы гарантировать заявленную степень IP-защиты, убедитесь в том, что все уплотнения устройства установлены надлежащим образом. Не должно быть большого зазора между двумя половинками корпуса, а также между батареей и корпусом.

ЗАРЯДКА

» Устройство можно подключать вне потенциально взрывоопасных зон для зарядки или обмена данными к имеющимся в продаже интерфейсам USB, которые соответствуют стандартам SELV, PELV, ES1 или аналогичным стандартам. Это обеспечивает Um ≤ 11,5 В.

» Зарядка и замена аккумулятора должны производиться только вне взрывоопасных зон.

» Заряжать устройство следует только при окружающей температуре от 0 до +45 °C (от +32 до +113 °F).

КАРТЫ SIM

» Карты Nano-SIM, соответствующие указанным в сертификате параметрам искробезопасности, могут использоваться в соответствующем слоте во взрывоопасной зоне.

УДАРЫ

» Устройство нельзя подвергать воздействию агрессивных кислот или щелочей.

» Устройство должно быть защищен от ударов с высокой энергией удара, от чрезмерного излучения ультрафиолетового света и процессов с высоким электростатическим зарядом.

БОКОВАЯ ЭТИКЕТКА ЗАКАЗЧИКА

» Боковая этикетка не должна быть металлической.

» Боковая этикетка не должна быть больше области, предназначенной для ее размещения.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

» Допустимый диапазон температуры окружающей среды от -20 до +55 °C (от -4 до +131 °F).

» Устройство можно использовать только в зонах 1, 2, 21 или 22.

АККУМУЛЯТОР

Аккумулятор содержит легковоспламеняющиеся материалы, например органические растворители. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к возгоранию, задымлению или взрыву. Это может привести к смерти и серьезным травмам!

Необходимо соблюдать следующие инструкции:

» Если устройство используется ежедневно, аккумулятор следует заменить через 2 года после первого использования, но не позднее, чем через 500 циклов зарядки или когда время работы значительно сократится.

» Аккумулятор нельзя использовать, если имеются заметные отклонения от нормы, такие как запах, нагрев, изменение цвета или деформация.

» Потекший аккумулятор нельзя использовать и прикасаться к нему.

» Аккумулятор нельзя использовать или размещать рядом с открытым пламенем, обогревателями или подвергать воздействию высокой температуры (выше 80 °C (176 °F)).

» Аккумулятор нельзя использовать там, где генерируется статическое электричество напряжением более 100 В.

» Аккумулятор нельзя погружать в такие жидкости, как вода, напитки или другие виды жидкости.

» Аккумулятор нельзя помещать в микроволновую печь или другие кухонные приборы или класть его рядом с ними.

» Аккумулятор нельзя использовать в устройствах, для которых он не предназначен.

» Нельзя допускать короткого замыкания в аккумуляторе.

» Аккумулятор нельзя подвергать чрезмерным ударам.

» Нельзя протыкать аккумулятор гвоздем или ударять по нему молотком.

» Нельзя разбирать аккумулятор.

» Для транспортировки аккумулятор необходимо надежно упаковать в футляр или картонную коробку.

» Нельзя заряжать аккумулятор рядом с легковоспламеняющимися веществами.

» Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**.

» Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды от 0 °C до +45 °C (от +32 °F до +113 °F).

» Аккумулятор следует заряжать только в сухих помещениях.

- Нельзя заряжать аккумулятор в пыльных или влажных условиях.
- Если аккумулятор не будет использоваться в течение длительного периода времени, его необходимо извлечь из устройства. Аккумулятор следует заряжать приблизительно на 50 %–70 % каждые 3–6 месяцев, чтобы избежать глубокой разрядки.
- Аккумулятор необходимо хранить в прохладном и сухом месте, чтобы сохранить его работоспособность.
- Нельзя хранить аккумулятор вместе с металлическими предметами.
- Нельзя выбрасывать аккумулятор вместе с бытовыми отходами.
- Аккумулятор необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами и нормами.

НЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

При появлении малейших признаков того, что безопасность устройства мобильной связи можно поставить под сомнение, следует немедленно прекратить его эксплуатацию и вынести из взрывоопасной зоны. Необходимо принять меры по предотвращению несанкционированного повторного включения устройства мобильной связи. Безопасность устройства мобильной связи может быть поставлена под сомнение в следующих случаях:

- если наблюдаются сбои в его работе;
- если на корпусе устройства имеются повреждения;
- если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;
- при неправильном хранении устройства;
- если маркировка или этикетки на устройстве нечитаемы.

Мы рекомендуем отправить на проверку в **i.safe MOBILE GmbH** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Ваш телефон прошел испытания на соответствие действующим требованиям и нормам Европейского союза в отношении воздействия радиоволн на организм человека.

Коэффициент удельного поглощения (SAR) используется для измерения количества радиоволн, поглощаемых организмом. Устройство соответствует требованиям по радиочастотному излучению при использовании на расстоянии 5 мм от тела. Предельное значение SAR в Европейском союзе составляет 2,0 Вт/кг, усредненное на 10 граммов ткани.

Данный продукт был протестирован, и зарегистрированные максимальные значения SAR составили 0,431 Вт/кг для головы, 1,567 Вт/кг для тела и 2,535 Вт/кг для конечностей.

SVENSKA

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

i.safe MOBILE GmbH försäkrar härmed att radioutrustningstypen **IS380.1** uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse för denna produkt, inklusive överensstämmelse med direktiven 2014/34/EU (ATEX) och 2011/65/EU (RoHS), finns tillgänglig på: **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ Läs dessa säkerhetsinstruktioner och bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten. Om du inte följer dessa instruktioner eller om du inte förstår dem, kan det leda till döden, allvarliga personskador och skador på enheten. Du hittar den aktuella bruksanvisningen på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Enbart utbildade användare som vet hur man använder Ex-enheter i explosionsfarliga områden och som har läst och förstått denna bruksanvisning får använda denna enhet.

» Följ samtliga instruktioner på enheten och på förpackningen.

» Följ lokala säkerhetsförordningar.

» Använd enheten enbart i explosionsfarliga områden klassade zon 1/21 eller 2/22 samt utanför explosionsfarliga områden.

» Innan du träder in i ett explosionsfarligt område med enheten,
- se till att enbart godkända tillbehör är anslutna till enheten,
- se till att ingen spalt syns mellan enhetens båda halvor,
- se till att enheten är utan skador,
- se till att alla etiketter på enheten kan läsas,
- se till att endast det medföljande batteriet eller ett godkänt ersättningsbatteri är installerat i enheten,
- se till att batteriet inte är skadat,
- se till att batteriet är ordentligt fastskruvat.

» Om du använder enheten i ett explosionsfarligt område,
- lossa inte några skruvar på enheten,
- anslut inte några tillbehör till enheten,
- skruva inte loss antennen,
- öppna inte några gränssnittslock,
- ladda inte enheten,
- öppna inte enheten,
- skada inte enheten.

» Stäng av enheten omedelbart och lämna det explosionsfarliga området utan dröjsmål om
- fel uppstår på enheten,
- du har skadat enhetens hölje,
- du har utsatt enheten för kraftig belastning,
- enheten har förvarats felaktigt,
- etiketterna på enheten inte längre går att läsa.

» Ändra inte enhetens uppbyggnad.

» Utsätt inte enheten för höga temperaturer.

» Utsätt inte enheten för stark UV-strålning.

» Utsätt inte enheten för processer med hög elektrisk laddning.

» Utsätt inte enheten för aggressiva syror eller baser.

» Skydda enheten och nätadaptern från starka elektromagnetiska fält, såsom de som avges av till exempel induktionshällar eller mikrovågsugnar.

» Använd enbart tillbehör godkända av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Öppna inte enheten eller reparera inte själv.
» Använd inte enheten på platser där dess användning är förbjuden.
» Stäng av enheten på kliniker och andra medicinska inrättningar.
» Håll alltid ett säkerhetsavstånd på åtminstone 15 cm mellan enheten och en pacemaker eller hörapparat. Enheten kan påverka funktionen hos medicintekniska produkter som pacemakers och hörapparater.
» När du använder enheten vid körning av ett motorfordon, se till att följa tillämpbara nationella lagar.
» När du använder hörlurar eller headset, ställ först in volymkontrollen på enheten till 50 % av den maximala volymen. Anpassa volymen gradvis.
» Ladda endast enheten med de laddningstillbehör som specificerats av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Ladda enheten enbart vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och +45 °C (+32 °F och +113 °F).
» Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
» Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.
» Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga ämnen.
» Rör inte vid skärmen med vassa föremål.

EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner och -certifikat. Följande säkerhetsanvisningar måste dessutom följas vid användning i explosionsfarliga områden:

OMSLAG

» I explosionsfarliga utrymmen måste locken till alla gränssnitt (USB, antenn, ISM-gränssnitt) vara stängda.

TILLBEHÖR

» Inom explosionsfarliga områden får följande tillbehör användas om dessa är anslutna till ISM-gränssnittet:
- fjärrstyrd högtalarmikrofon **IS-RSMG2.1**
- hörlurarna **IS-HS1.1**
- PTT-knappen **IS-PTTB3A.1** tillsammans med hörlurarna **IS-HDHS1x.1**
- PTT-knappen **IS-PTTB3A.1** utan hörlurarna **IS-HDHS1x.1**
- fjärrstyrd högtalarmikrofon **IS-RSM3C.1**
- övriga tillbehör som är godkända av **i.safe MOBILE GmbH**.

» Om PTT-knappen **IS-PTTB3A.1** är ansluten till enhetens ISM-gränssnitt tillsammans med hörlurarna **IS-HDHS1x.1** kan anslutningen mellan **IS-PTTB3A.1** och hörlurarna **IS-HDHS1x.1** kopplas bort och återanslutas i explosionsfarliga områden. När **IS-PTTB3A.1** används utan hörlurarna **IS-HDHS1x.1** kan den oanvända kabeländen för **IS-PTTB3A.1** förbli öppen i explosionsfarliga områden.

» Om tillbehör används tillsammans med kardborreband (t.ex. hörlurarna **IS-HDHS1B.1**) får kardborrebandet endast justeras utanför explosionsfarliga områden.

IP-SKYDD

» För att garantera ett verksamt IP-skydd måste säkerställas att alla tätningar på enheten sitter på plats och fungerar korrekt. Det får inte finnas något stort mellanrum mellan de båda höljeshalvorna och mellan batteriet och höljet.

LADDNING

» Enheten kan anslutas utanför explosionsfarliga områden för laddning eller datautbyte till kommersiellt tillgängliga USB-gränssnitt som uppfyller SELV, PELV, ES1 eller en jämförbar standard. Detta säkerställer Um ≤ 11,5 V.

» Batteriet får endast laddas och bytas ut utanför explosionsfarliga områden.

» Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan 0 °C och +45 °C (+32 °F och +113 °F).

SIM-KORT

» Nano-SIM-kort som uppfyller kraven enligt de inneboende säkerhetsparametrarna för enheten kan användas på respektive kortplats i farozonen.

EFFEKTER

» Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.

» Anordningen måste skyddas mot stötar med hög stötenergi, mot överdriven UV-strålning och höga elektrostatiska laddningar.

SIDOKUNDETIKETT

» Sidokundetiketten får inte vara metallisk.

» Sidokundetiketten får inte vara större än det område som är avsett för den.

ANVÄNDARVILLKOR

» Den tillåtna intervallen för omgivningstemperaturen är -20 °C och +55 °C (-4 °F och +131 °F).

» Enheten får endast användas i zonerna 1, 2, 21 eller 22.

BATTERI

Batteriet innehåller brandfarliga material såsom organiska lösningsmedel. Felhantering av batteriet kan orsaka brand, rök eller explosion. Detta innebär risk för dödsfall och allvarliga skador!

Följande måste observeras:

» Om enheten används dagligen bör batteriet bytas ut 2 år efter första användningen, men senast efter 500 laddningscykler eller när drifttiden har reducerats avsevärt.

» Batteriet får inte användas om det finns märkbara avvikelser, såsom lukt, värme, missfärgning eller formavvikelser.

» Ett läckande batteri får inte användas och vidröras.

» Batteriet får inte användas eller placeras nära en öppen låga, värmekälla eller hög temperatur (över 80 °C (176 °F)).

» Batteriet får inte användas där statisk elektricitet som överstiger 100 V genereras.

» Batteriet får inte nedsänkas i vätska som vatten, drycker eller andra vätskor.

» Batteriet får inte placeras i eller nära en mikrovågsugn eller andra matlagningsapparater.

» Batteriet får inte användas i enheter som det inte är avsett för.

» Ingen kortslutning får appliceras på batteriet.

- Batteriet får inte utsättas för kraftiga stötar.
- Batteriet får inte penetreras med en spik eller slås med en hammare.
- Batteriet får inte tas isär.
- Batteriet måste packas säkert i ett fodral eller kartong för transport.
- Batteriet får inte laddas i närheten av brandfarliga ämnen.
- Batteriet får endast laddas med den laddningsutrustning som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- Batteriet får endast laddas vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C till +45 °C (+32 °F till +113 °F).
- Batteriet får endast laddas under torra inomhusförhållanden.
- Batteriet får inte laddas i dammiga eller fuktiga miljöer.
- Om batteriet inte ska användas under en längre tid måste det tas ur enheten. Batteriet måste laddas till ca. 50 % till 70 % var tredje till sjätte månad för att undvika djupa urladdningar.
- Batteriet måste förvaras på en sval och torr plats för att det ska fungera.
- Batteriet får inte förvaras med några metallföremål.
- Batteriet får inte slängas tillsammans med hushållsavfallet.
- Batteriet måste återvinnas enligt lokala regler och föreskrifter.

FEL OCH SKADOR

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den omedelbart tas ur bruk och bort från alla ex-riskområden. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten.
Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:

- Fel uppstår.
- Enhetens hölje uppvisar skador.
- Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
- Enheten har förvarats felaktigt.
- Märkningar eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **i.safe MOBILE GmbH** för inspektion.

INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

Din telefon har testats för att uppfylla gällande krav och bestämmelser inom Europeiska unionen avseende människors exponering för radiovågor.

Den specifika absorptionshastigheten (SAR) används för att mäta den mängd radiovågor som absorberas av kroppen. Enheten uppfyller RF-specifikationerna när den används på ett avstånd av 5 mm från kroppen. Gränsvärdet för SAR är 2,0 W/kg, beräknat som ett genomsnitt över 10 gram vävnad inom Europeiska unionen.

Denna produkt har testats och det högsta uppmätta SAR-värdet var 0,431 W/kg för huvudet, 1,567 W/kg för kroppen och 2,535 W/kg för armar och ben.

HRVATSKI

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

i.safe MOBILE GmbH ovime izjavljuje da tip radio opreme **IS380.1** je u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Potpuna EU izjava o sukladnosti za ovaj proizvod, uključujući sukladnost s direktivama 2014/34/EU (ATEX) i 2011/65/EU (RoHS), dostupna je na:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

SIGURNOSNE UPUTE

⚠ Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne upute u ovom priručniku za rad. Ako ne slijedite ove upute ili ako ih ne razumijete, to može dovesti do smrti, teških ozljeda i oštećenja uređaja. Možete pronaći trenutačni radni priručnik na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Samo obučene osobe koje su kvalificirane za uporabnu protueksplozivnih uređaja u područjima ugroženima eksplozijom i koje su pročitale i razumjele ovaj radni priručnik smiju upotrebljavati ovaj uređaj.

» Slijedite sve upute navedene na uređaju i na pakiranju.

» Slijedite lokalne sigurnosne propise.

» Upotrebljavajte uređaj samo u područjima ugroženima eksplozijom zona 1/21 i 2/22 ili izvan područja ugroženih eksplozijom.

» Prije ulaska u područje ugroženo eksplozijom s uređajem
- osigurajte da je samo odobreni pribor spojen na uređaj,
- osigurajte da nema procjepa koji se može vidjeti između dvije polovice uređaja
- osigurajte da uređaj nije oštećen
- osigurajte da su sve naljepnice na uređaju čitljive
- provjerite je li u uređaj ugrađena isporučena baterija ili odobrena zamjenska baterija,
- provjerite da baterija nije oštećena,
- osigurajte da je baterija čvrsto zategnuta.

» Ako upotrebljavate uređaj u području ugroženom eksplozijom,
- ne otpuštajte vijke na uređaju,
- ne spajajte pribor na uređaj,
- ne odvrćite antenu,
- ne otvarajte poklopac sučelja,
- ne punite uređaj,
- ne otvarajte uređaj,
- ne oštećujte uređaj.

» Odmah isključite uređaj i napustite područje ugroženo eksplozijom bez odgode ako
- se pojave kvarovi na uređaju
- ste oštetili kućište uređaja
- iste izložili uređaj prekomjernim opterećenjima
- uređaj je nepropisno uskladišten
- naljepnice na uređaju više nisu čitljive.

» Ne mijenjajte strukturu uređaja.

» Ne izlažite uređaj visokim temperaturama.

» Ne izlažite uređaj snažnom ultraljubičastom zračenju.

» Ne izlažite uređaj postupcima s visokim električnim nabojima.
» Ne izlažite uređaj agresivnim kiselinama ili lužinama.
» Zaštitite uređaj i napajanje od jakih elektromagnetskih polja, primjerice onih koja emitiraju indukcijske ploče za kuhanje ili mikrovalne pećnice.
» Upotrebljavajte samo pribor koji je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.
» Ne otvarajte uređaj i ne obavljajte sami popravke.
» Ne upotrebljavajte uređaj na mjestima na kojima je zabranjena njegova uporaba.
» Isključite uređaj u klinikama ili drugim medicinskim ustanovama.
» Uvijek držite sigurnosnu udaljenost od najmanje 15 cm između uređaja i elektrostimulatora srca ili slušnog aparata. Uređaj može utjecati na rad medicinskih uređaja kao što su elektrostimulatori srca i slušni aparati.
» Kada upotrebljavate uređaj za vrijeme vožnje motornog vozila, svakako se pridržavajte važećih lokalnih zakona.
» Kada upotrebljavate slušalice ili komplet slušalica, prvo postavite upravljanje glasnoćom na uređaju na 50 % maksimalne glasnoće. Postupno namjestite glasnoću.
» Punite uređaj samo pomoću opreme za punjenje koju je odredio **i.safe MOBILE GmbH**.
» Punite uređaj samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).
» Punite uređaj samo u suhom unutrašnjem prostoru.
» Ne punite uređaj u okruženjima koja su prašnjava ili vlažna.
» Ne punite uređaj u blizini zapaljivih tvari.
» Ne dodirujte zaslon oštrim predmetima.

SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU

Uporaba uređaja zahtijeva da se korisnik pridržava uobičajenih sigurnosnih propisa i da pročita radne upute, sigurnosne upute i certifikat kako bi isključio neispravan rad uređaja.

Dodatno se mora pridržavati sljedećih sigurnosnih propisa prilikom korištenja u eksplozivnim područjima:

POKROVI

» Unutar područja opasnih za eksploziju, poklopci svih sučelja (USB, antena, ISM sučelje) moraju biti zatvoreni.

PRIBOR

» Unutar područja ugroženih eksplozijom smije se koristiti sljedeći pribor, ako je priključen na ISM sučelje:
  - mikrofon za daljinski zvučnik **IS-RSMG2.1**
  - komplet slušalica **IS-HS1.1**
  - PTT gumb **IS-PTTB3A.1** zajedno s kompletom slušalica **IS-HDHS1x.1**
  - PTT gumb **IS-PTTB3A.1** bez kompleta slušalica **IS-HDHS1x.1**
  - mikrofon za daljinski zvučnik **IS-RSM3C.1**
  - drugi pribor koji je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.
» Ako je PTT gumb **IS-PTTB3A.1** spojen s ISM sučeljem uređaja zajedno s kompletom slušalica **IS-HDHS1x.1**, spoj između **IS-PTTB3A.1** i kompleta slušalica **IS-HDHS1x.1** može se odvojiti i ponovo spojiti u područjima ugroženim eksplozijom. Ako se **IS-PTTB3A.1** koristi bez kompleta slušalica **IS-HDHS1x.1**, neiskorišteni završetak kabela **IS-PTTB3A.1** može ostati otvoren u područjima ugroženim eksplozijom.

» U slučaju korištenja pribora sa zatvaračem na čičak (npr. komplet slušalica **IS-HDHS1B.1**) zatvarač na čičak smije se namještati samo izvan područja ugroženih eksplozijom.

IP ZAŠTITA

» Kako bi bila zajamčena IP zaštita mora se provjeriti da se na uređaju nalaze sve brtve u skladu s propisima. Između dviju polovica kućišta i između baterije i kućišta ne smije biti velikog razmaka.

PUNJENJE

» Uređaj se može povezati izvan potencijalno eksplozivnih područja radi punjenja ili razmjene podataka na komercijalno dostupne USB sučelje koje su u skladu sa standardima SELV, PELV, ES1 ili nekim sličnim standardom. To osigurava Um ≤ 11,5 V.

» Baterija se smije puniti i mijenjati samo izvan područja ugroženih eksplozijom.

» Uređaj se smije samo puniti na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).

SIM KARTICE

» Nano SIM kartice koje su u skladu sa samozaštitnim sigurnosnim parametrima subjekta, navedenima u certifikatu smiju se koristiti u odgovarajućem utoru u području ugroženom eksplozijom.

UTJECAJI

» Uređaj se ne smije izlagati agresivnim kiselinama ili lužinama.

» Uređaj mora biti zaštićen od udara s visokom energijom udara, od prekomjerne emisije UV svjetla i procesa velikog elektrostatičkog naboja.

BOČNA NALJEPNICA KORISNIKA

» Bočna naljepnica ne smije biti metalna.

» Bočna naljepnica ne smije biti veća od predviđenog područja.

UVJETI KORIŠTENJA

» Dopuštena okolna temperatura od -20 °C do +55 °C (od -4 °F do +131 °F).

» Uređaj se smije koristiti samo u zone 1, 2, 21 ili 22.

BATERIJA

Baterija sadrži zapaljive materijale kao što su organska otapala. Krivo rukovanje baterijom može prouzročiti vatru, dim ili eksploziju. To može dovesti do smrti i teških ozljeda!

Mora se pridržavati sljedećeg:

» Ako se uređaj koristi svaki dan, bateriju se treba zamijeniti 2 godine nakon prvog korištenja, odnosno najkasnije nakon 500 ciklusa punjenja ili ako se radno vrijeme baterije bitno skratilo.

» Bateriju se ne smije koristiti ako postoje vidljive nepravilnosti kao što su miris, toplina, promjena boje ili deformacija.

» U slučaju curenja iz baterije bateriju se ne smije koristiti ili dirati.

» Bateriju se ne smije koristiti ili odložiti u blizini otvorenog plamena, radijatora ili visoke temperature (iznad 80 °C (176 °F)).

» Bateriju se ne smije koristiti na mjestima na kojima se stvara statički elektricitet veći od 100 V.

» Bateriju se ne smije uranjati u tekućine kao što su voda, pića ili druge tekućine.

» Bateriju se ne smije stavljati u mikrovalnu pećnicu ili u njezinu blizinu ili u blizinu drugih uređaj za kuhanje.

» Bateriju se ne smije koristiti u uređajima za koje nije predviđena.

» Bateriju se ne smije kratko spajati.
» Bateriju se ne smije izložiti prekomjernim udarcima.
» Bateriju se ne smije probušiti čavlom ili po njoj udarati čekićem.
» Bateriju se ne smije rastavljati.
» Bateriju se za transport mora sigurno zapakirati u kovčeg ili u karton.
» Bateriju se ne smije puniti u blizini zapaljivih materijala.
» Bateriju punite isključivo priborom za punjenje koji je odobrio **i.safe MOBILE GmbH**.
» Bateriju se smije puniti samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).
» Bateriju se smije puniti samo u suhim zatvorenim prostorijama.
» Bateriju se ne smije puniti u prašnom ili vlažnom okruženju.
» Ako se bateriju neće koristiti duže vrijeme, mora ju se izvaditi iz uređaja. Bateriju se mora puniti do otprilike 50 % do 70 % napunjenosti svakih 3 do 6 mjeseci kako bi se izbjeglo potpuno pražnjenje baterije.
» Bateriju treba držati na hladnom i suhom mjestu kako bi baterija ostala funkcionalna.
» Bateriju se ne smije spremiti zajedno s metalnim predmetima.
» Bateriju se ne smije zbrinuti kao kućni otpad.
» Bateriju se mora reciklirati u skladu s lokalnim propisima i odredbama.

GREŠKE I ŠTETE

Ako postoji bilo koji razlog za sumnju da je sigurnost uređaja ugrožena, mora se odmah povući iz uporabe i ukloniti iz svih bivših opasnih područja.
Moraju se poduzeti mjere za sprječavanje slučajnog ponovnog pokretanja uređaja. Sigurnost uređaja može biti ugrožena ako, na primjer:
» Javljaju se kvarovi.
» Na kućištu uređaja vidljivo je oštećenje.
» Uređaj je bio izložen prekomjernom opterećenju.
» Uređaj je nepropisno uskladišten.
» Oznake ili naljepnice na uređaju su nečitke.

Preporučujemo da se uređaj koji prikazuje pogreške ili u kojem se sumnja na pogrešku pošalje natrag **i.safe MOBILE GmbH** na provjeru.

INFORMACIJE O CERTIFIKACIJI SAR-A (SPECIFIČNA KOLIČINA APSORPCIJE)

Vaš je telefon testiran kako bi udovoljio primjenjivim zahtjevima i propisima Europske unije o izloženosti ljudi radio valovima.

Specifična stopa apsorpcije (SAR) koristi se za mjerenje radio valova koje apsorbira tijelo. Uređaj je u skladu sa specifikacijama za radiofrekvencije kada se koristi na udaljenosti od 5 mm od vašeg tijela. Granica SAR-a iznosi 2,0 W/kg, izračunata kao prosjek na 10 grama tkiva u Europskoj uniji.

Ovaj je proizvod testiran i zabilježena je maksimalna SAR vrijednost od 0,431 W/kg za glavu, 1,567 W/kg za tijelo i 2,535 W/kg za udove.

SLOVENSKÁ

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Spoločnosť **i.safe MOBILE GmbH** týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia **IS380.1** je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné vyhlásenie o zhode EÚ pre tento výrobok, vrátane zhody so smernicami 2014/34/EÚ (ATEX) a 2011/65/EÚ (RoHS), je k dispozícii na adrese:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu. Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov alebo im nebudete rozumieť, mohlo by to viesť k smrti, ťažkým zraneniam a poškodeniu zariadenia. Aktuálny návod na obsluhu nájdete na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Toto zariadenie môžu používať iba vyškolení používatelia, ktorí sú kvalifikovaní na používanie zariadení Ex v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu a ktorí si prečítali a porozumeli tomuto návodu na obsluhu.

» Dodržujte všetky pokyny uvedené na zariadení a na obale.

» Dodržujte miestne bezpečnostné predpisy.

» Zariadenie používajte iba v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu zón 1/21 a 2/22 alebo mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu.

» Pred vstupom do oblasti s nebezpečenstvom výbuchu so zariadením sa uistite, že
- k zariadeniu je pripojené len schválené príslušenstvo,
- medzi dvomi polovicami zariadenia nevidíte žiadne medzery,
- zariadenie nie je poškodené,
- všetky štítky na zariadení sú čitateľné,
- skontrolujte, že v zariadení je nainštalovaná iba dodaná batéria alebo schválená náhradná batéria,
- uistite sa, že batéria nie je poškodená,
- batéria je pevne zaskrutkovaná.

» Ak používate zariadenie v oblasti s nebezpečenstvom výbuchu,
- na zariadení neuvoľňujte skrutky,
- k zariadeniu nepripájajte žiadne príslušenstvo,
- neodskrutkujte anténu,
- neotvárajte žiadny kryt rozhrania,
- zariadenie nenabíjajte,
- zariadenie neotvárajte,
- zariadenie nepoškodzujte.

» Zariadenie okamžite vypnite a bezodkladne opustite oblasť s nebezpečenstvom výbuchu,
- ak sa na zariadení vyskytnú poruchy,
- ak ste poškodili kryt zariadenia,
- ak ste vystavili zariadenie nadmernému zaťaženiu,
- zariadenie bolo nesprávne uskladnené,
- ak už nie sú štítky na zariadení čitateľné.

» Zariadenie konštrukčne neupravujte.
» Zariadenie nevystavujte vysokým teplotám.
» Zariadenie nevystavujte silnému UV žiareniu.
» Zariadenie nevystavujte procesom s vysokými elektrickými nábojmi.
» Zariadenie nevystavujte agresívnym kyselinám alebo zásadám.
» Chráňte zariadenie a napájací zdroj pred silnými elektromagnetickými poľami, ako sú napríklad tie, ktoré vyžarujú indukčné varné dosky alebo mikrovlnné rúry.
» Používajte iba príslušenstvo schválené spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
» Zariadenie neotvárajte ani ho svojpomocne neopravujte.
» Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde je jeho použitie zakázané.
» Zariadenie vypnite na klinikách alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.
» Medzi zariadením a kardiostimulátorom alebo načúvacím prístrojom vždy udržiavajte bezpečnú vzdialenosť najmenej 15 cm. Zariadenie môže ovplyvniť fungovanie zdravotníckych prístrojov, ako sú kardiostimulátory a načúvacie prístroje.
» Pri používaní zariadenia počas vedenia motorového vozidla nezabudnite dodržiavať platné národné zákony.
» Pri používaní slúchadiel alebo náhlavnej súpravy najskôr nastavte regulátor hlasitosti na zariadení na 50 % maximálnej hlasitosti. Postupne upravujte hlasitosť.
» Zariadenie nabíjajte len pomocou nabíjacieho príslušenstva určeného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
» Zariadenie nabíjajte iba pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
» Zariadenie nabíjajte iba v suchých interiérových priestoroch.
» Zariadenie nenabíjajte v prašnom alebo vlhkom prostredí.
» Zariadenie nenabíjajte v blízkosti horľavých látok.
» Displeja sa nedotýkajte ostrými predmetmi.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA NEBEZPEČENSTVA VÝBUCHU

Používanie zariadenia vyžaduje, aby používateľ dodržiaval bežné bezpečnostné predpisy a prečítal si návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny a certifikát, aby sa vylúčila nesprávna obsluha zariadenia.

Zároveň je nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy v prípade použitia v priestoroch s hroziacim nebezpečenstvom výbuchu:

KRYTY

» V priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu musia byť kryty všetkých rozhraní (USB, anténa, rozhranie ISM) uzavreté.

PRÍSLUŠENSTVO

» V oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu sa po pripojení k rozhraniu ISM môže používať nasledujúce príslušenstvo:
- diaľkový reproduktorový mikrofón **IS-RSMG2.1**
- náhlavná súprava **IS-HS1.1**
- tlačidlo PTT **IS-PTTB3A.1** spoločne s náhlavnou súpravou **IS-HDHS1x.1**
- tlačidlo PTT **IS-PTTB3A.1** bez náhlavnej súpravy **IS-HDHS1x.1**
- diaľkový reproduktorový mikrofón **IS-RSM3C.1**
- ďalšie príslušenstvo schválené spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ak je tlačidlo PTT **IS-PTTB3A.1** pripojené k rozhraniu ISM zariadenia spolu s náhlavnou súpravou **IS-HDHS1x.1**, spojenie medzi tlačidlom **IS-PTTB3A.1** a náhlavnou súpravou **IS-HDHS1x.1** môžete v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu odpojiť a znovu pripojiť. Pri používaní tlačidla **IS-PTTB3A.1** bez náhlavnej súpravy **IS-HDHS1x.1** môže nepoužitý koniec kábla **IS-PTTB3A.1** zostať v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu otvorený.

» Pri používaní príslušenstva so suchým zipsom (napr. náhlavná súprava **IS-HDHS1B.1**) sa môže suchý zips nastavovať len mimo priestorov s nebezpečenstvom výbuchu.

OCHRANA IP

» V záujme zaručenia ochrany IP sa je nutné uistiť, či sú všetky tesnenia riadne osadené na zariadení a v poriadku. Medzi oboma polovicami krytu a medzi batériou a krytom nesmie byť veľká medzera.

NABÍJANIE

» Zariadenie možno pripojiť mimo potenciálne výbušných priestorov na účely nabíjania alebo výmeny údajov k bežne dostupným rozhraniam USB, ktoré spĺňajú normy SELV, PELV, ES1 alebo porovnateľné normy. Tým je zaručené Um ≤ 11,5 V.

» Batériu možno nabíjať a vymieňať iba mimo priestorov, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

» Zariadenie sa smie nabíjať iba pri teplotách okolitého prostredia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).

SIM KARTY

» Nano-SIM karty, ktoré zodpovedajú vlastným parametrom bezpečnostnej entity uvedené v certifikáte, sa môžu v nebezpečnej oblasti používať v príslušnom slote.

VPLYVY

» Zariadenie nesmie byť vystavené agresívnym kyselinám alebo zásadám.

» Zariadenie musí byť chránený pred nárazmi s vysokou energiou nárazu, pred nadmerným vyžarovaním UV žiarenia a procesmi s vysokým elektrostatickým nábojom.

BOČNÁ ETIKETA ZÁKAZNÍKA

» Bočná etiketa nesmie byť kovová.

» Bočná etiketa nesmie byť väčšia ako plocha určená na jej umiestnenie.

PODMIENKY POUŽÍVANIA

» Prípustný rozsah okolitej teploty je od -20 °C do +55 °C (-4 °F do +131 °F).

» Zariadenie sa môže používať len v zónach 1, 2, 21 alebo 22.

BATÉRIA

Batéria obsahuje horľavé materiály, ako sú napríklad organické rozpúšťadlá. Nesprávna manipulácia s batériou môže spôsobiť požiar, dym alebo výbuch. To predstavuje riziko smrti a vážneho zranenia!

Musíte dodržiavať nasledovné pokyny:

» Ak sa zariadenie používa denne, batéria sa musí vymeniť 2 roky po prvom použití, najneskôr však po 500 nabíjacích cykloch alebo keď sa výrazne skráti prevádzkový čas.

» Batéria sa nesmie používať, ak sú na nej viditeľné abnormality, napríklad zápach, zahrievanie, zmena farby alebo deformácia.

» Vytekajúca batéria sa nesmie používať a nesmiete sa jej dotýkať.

- Batéria sa nesmie používať ani umiestňovať v blízkosti otvoreného ohňa, ohrievača alebo vysokej teploty (nad 80 °C (176 °F)).
- Batéria sa nesmie používať na miestach, kde vzniká statická elektrina s napätím vyšším ako 100 V.
- Batéria sa nesmie ponárať do kvapaliny, ako je voda, nápoje alebo iné tekutiny.
- Batéria sa nesmie umiestňovať do mikrovlnnej rúry ani iných varných zariadení a nesmie sa ani umiestňovať do ich blízkosti.
- Batéria sa nesmie používať v zariadeniach, pre ktoré nie je určená.
- Na batériu nesmie pôsobiť žiadny skrat.
- Batéria nesmie byť vystavená nadmerným nárazom.
- Do batérie sa nesmú dostať žiadne klince ani sa na ňu nesmie udierať kladivom.
- Batéria sa nesmie rozoberať.
- Batéria musí byť pri preprave bezpečne zabalená v puzdre alebo škatuli.
- Batéria sa nesmie nabíjať v blízkosti horľavých látok.
- Batéria sa smie nabíjať len pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- Batéria sa môže nabíjať len pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- Batéria sa môže nabíjať len v suchých podmienkach vo vnútri.
- Batéria sa nesmie nabíjať v prašnom alebo vlhkom prostredí.
- Ak sa batéria nebude dlhší čas používať, musíte ju zo zariadenia vybrať. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu batérie, musí byť každých 3 až 6 mesiacov nabitá na približne 50 % až 70 %.
- Batéria sa musí skladovať na chladnom a suchom mieste, aby sa zachovala jej funkčnosť.
- Batéria sa nesmie skladovať so žiadnymi kovovými predmetmi.
- Batéria sa nesmie vyhadzovať spoločne s domovým odpadom.
- Batéria sa musí recyklovať podľa miestnych predpisov.

PORUCHY A POŠKODENIA

Ak existuje dôvod domnievať sa, že bola ohrozená bezpečnosť zariadenia, musí byť zariadenie okamžite vyradené z používania a odstránené zo všetkých nebezpečných priestorov.
Je potrebné prijať opatrenia, aby sa zabránilo akémukoľvek náhodnému reštartu zariadenia.
Bezpečnosť zariadenia môže byť ohrozená, ak napríklad:

- Vyskytujú sa poruchy.
- Kryt zariadenia vykazuje poškodenie.
- Zariadenie bolo vystavené nadmernému zaťaženiu.
- Zariadenie bolo nesprávne uskladnené.
- Označenia alebo štítky na zariadení sú nečitateľné.

Odporúčame, aby ste zariadenie, ktoré zobrazuje chyby alebo v ktorom existuje podozrenie na chybu, poslali späť spoločnosti **i.safe MOBILE GmbH** na kontrolu.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA CERTIFIKÁCIE SAR (ŠPECIFICKÁ MIERA ABSORPCIE)

Váš telefón bol testovaný z hľadiska súladu s platnými požiadavkami a predpismi Európskej únie týkajúcimi sa vystavenia ľudského tela rádiovým vlnám.

Na meranie rádiových vĺn absorbovaných telom sa používa špecifická miera absorpcie (SAR). Zariadenie spĺňa špecifikácie pre rádiové frekvencie pri používaní vo vzdialenosti 5 mm od vášho tela. V Európskej únii je limit SAR stanovený na 2,0 W/kg, pričom sa priemeruje na 10 gramov tkaniva.

Tento výrobok bol testovaný a zaznamenaná maximálna hodnota SAR bola 0,431 W/kg pre hlavu, 1,567 W/kg pre telo a 2,535 W/kg pre končatiny.

СРПСКИ

ЕК ДЕКЛАРАЦИЈА О УСАГЛАШЕНОСТИ

i.safe MOBILE GmbH овим изјављује да тип радио опреме **IS380.1** усаглашен је са Директивом 2014/53/EU.
Целокупна ЕУ изјава о усаглашености за овај производ, укључујући усаглашеност са директивама 2014/34/EU (ATEX) и 2011/65/EU (RoHS), доступна је на:
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

⚠ Пре коришћења уређаја пажљиво прочитајте ова безбедносна упутства и упутство за рад. Уколико не поштујете ова упутства или их не разумете, то може довести до смрти, озбиљних повреда и оштећења уређаја. Актуелно упутство за рад можете наћи на **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Овај уређај могу користити само обучени корисници који су квалификовани за употребу Ex уређаја у потенцијално експлозивним подручјима и који су прочитали и разумели ово упутство за рад.

» Придржавајте се свих упутстава која су дата на уређају и амбалажи.

» Придржавајте се локалних прописа о безбедности.

» Користите овај уређај само у потенцијално експлозивним подручјима зоне 1/21 и 2/22 или изван потенцијално експлозивних подручја.

» Пре уласка са уређајем у потенцијално експлозивно подручје,
- уверите се да су само одобрени додаци прикључени на уређај,
- уверите се да се између две половине уређаја не може видети размак,
- уверите се да уређај није оштећен,
- уверите да су све ознаке на уређају читљиве,
- уверите се да је у уређај инсталирана батерија која је приложена или одобрена резервна батерија,
- уверите се да батерија није оштећена,
- уверите се да је батерија чврсто притегнута вијцима.

» Уколико уређај користите у потенцијално експлозивном подручју,
- не отпуштајте вијке на уређају,
- не прикључујте било какву додатну опрему на уређај,
- не одврћи антену,
- не отварајте било који поклопац интерфејса,
- не пуните уређај,
- не отварајте уређај,
- не оштећујте уређај.

» Одмах искључите уређај и без одлагања напустите потенцијално експлозивно подручје уколико
- се на уређају појави неисправност,
- сте оштетили кућиште уређаја,
- сте уређај изложили претераним оптерећењима,
- уређај је непрописно ускладиштен,
- ознаке на уређају нису више читљиве.

» Не мењајте уређај структурно.

» Не излажите уређај високим температурама.

» Не излажите уређај снажној УВ радијацији.

» Не излажите уређај процесима са високим електричним набојима.

» Не излажите уређај агресивним киселинама или базама.

» Заштитите уређај и напајање од јаких електромагнетних поља, на пример оних која емитују индукционе плоче за кување или микроталасне пећнице.

» Користите само додатну опрему коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.

» Немојте отварати уређај или сами изводити поправке.

» Не користите уређај на местима где је забрањена његова употреба.

» Искључите уређај у болницама и другим медицинским установама.

» Увек држите безбедносно одстојање од најмање 15 cm између уређаја и пејсмејкера или слушног апарата. Уређај може утицати на рад медицинских уређаја као што су пејсмејкери и слушни апарати.

» Приликом коришћења уређаја током вожње морате поштовати меродавне националне законе.

» Када користите слушалице или слушалица са микрофоном, најпре подесите јачину звука уређаја на 50 % од максималне јачине. Постепено подешавајте јачину звука.

» Пуните уређај само помоћу опреме за пуњење коју је одредио **i.safe MOBILE GmbH**.

» Пуњење уређаја вршите само када је температура околине од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).

» Пуните уређај само у сувим условима у затвореном простору.

» Немојте пунити уређај у околини која је прашњава или влажна.

» Немојте пунити уређај у близини запаљивих материја.

» Не додирујте дисплеј оштрим предметима.

ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ

Употреба овог уређаја захтева од корисника да поштује уобичајене прописе о безбедности и прочита упутство за рад, безбедносна упутства и сертификат како би се искључила неправилна употреба уређаја. Додатно се морају узети у обзир следећи безбедносни прописи код употребе у потенцијално експлозивним атмосферама:

ПОКЛОПЦИ

» Унутар подручја опасних по експлозију, поклопци свих интерфејса (USB, антена, ISM интерфејс) морају бити затворени.

ДОДАТНА ОПРЕМА

» Унутар потенцијално експлозивних подручја може се користити следећа додатна опрема када је повезана на ISM интерфејс:
  - Микрофон даљинског звучника **IS-RSMG2.1**
  - слушалице са микрофоном **IS-HS1.1**
  - PTT Button **IS-PTTB3A.1** заједно са слушалицама са микрофоном **IS-HDHS1x.1**
  - PTT Button **IS-PTTB3A.1** без слушалица са микрофоном **IS-HDHS1x.1**
  - Микрофон даљинског звучника **IS-RSM3C.1**
  - друга додатна опрема коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.

» Уколико је PTT Button **IS-PTTB3A.1** повезан на ISM интерфејс уређаја заједно слушалицама са микрофоном **IS-HDHS1x.1**, у потенцијално експлозивним подручјима се веза између **IS-PTTB3A.1** и слушалица са микрофоном **IS-HDHS1x.1** може се раздвојити и поново повезати. Када се **IS-PTTB3A.1** користи без слушалица са микрофоном **IS-HDHS1x.1**, крај некоришћеног кабла **IS-PTTB3A.1** у потенцијално експлозивним подручјима може остати отворен.

» Када се додатна опрема користи са чичак траком (нпр. слуашалице са микрофоном **IS-HDHS1B.1**), чичак трака се може подешавати само изван потенцијално експлозивних подручја.

IP ЗАШТИТА

» Како би се гарантовала IP заштита, мора се осигурати да све заптивке на уређају буду на месту. Не сме бити великог размака између две половине кућишта и између батерије и кућишта.

ПУЊЕЊЕ

» Уређај се може повезати изван потенцијално експлозивних простора ради пуњења или размене података преко комерцијално доступних USB интерфејса који су у складу са SELV, PELV, ES1 или сличним стандардом. Ово осигурава Um ≤ 11,5 V.

» Батерија се сме пунити и замењивати само ван подручја опасних од експлозије.

» Уређај се може пунити само при температури околине између 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).

SIM КАРТИЦЕ

» Nano-SIM картице, које су у складу са параметрима ентитета инхерентне безбедности, могу се користити у одговарајућем отвору у потенцијално експлозивном подручју.

УТИЦАЈИ

» Уређај се не сме излагати агресивним киселинама или алкалијама.

» Уређај мора бити заштићен од удара са високом енергијом удара, од прекомерне емисије УВ светлости и процеса високог електростатичког набоја.

СТРАНИЧНА ОЗНАКА КУПЦА

» Странична ознака не сме бити метална.

» Странична ознака не сме бити већа од предвиђеног простора за њу.

УСЛОВИ УПОТРЕБЕ

» Дозвољени опсег температуре околине је -20 °C до +55 °C (-4 °F до +131 °F).

» Уређај се може користити само у зонама 1, 2, 21 или 22.

БАТЕРИЈА

Батерија садржи запаљиве материје као што су органски растварачи. Неправилно руковање батеријом може изазвати пожар, дим или експлозију. То ствара ризик који може довести до смрти и озбиљних повреда!

Треба обратити пажњу на следеће:

» Ако се уређај користи свакодневно, батерију треба заменити 2 године након прве употребе, али најкасније након 500 циклуса пуњења или када се време рада значајно смањи.

» Батерија се не сме користити ако постоје приметне аномалије као што су мирис, топлота, промена боје или деформација.

» Процурела батерија се не сме користити и додиривати.

» Батерија се не сме користити или стављати у близини отвореног пламена, грејног тела или високе температуре (изнад 80 °C (176 °F)).

» Батерија се не сме користити на локацијама где се ствара статички електрицитет изнад 100 V.

» Батерија се не сме потапати у течности као што су вода, напици или друге течности.

» Батерија се не сме стављати у микроталасну или друге апарате за кување или близу њих.

» Батерија се не сме користити у уређајима за које није намењена.

» Батерија се не сме кратко спајати.

» Батерија се не сме излагати прекомерним ударима.

» Батерија се не сме пробијати експером или ударати чекићем.

» Батерија се не сме растављати.

» Батерија се за транспорт мора безбедно паковати у кофер или картон.

» Батерија се не сме пунити у близини запаљивих материја.

» Батерија се може пунити само уређајима за пуњење које је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.

» Батерија се може пунити само при температури околине између од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).

» Батерија се може пунити само у сувим условима у затвореном простору.

» Батерија се не сме пунити у околини која је прашњава или влажна.

» Ако се батерија неће користити дуже време, иста се мора извадити из уређаја. Батерију пунити до око 50 % до 70 % на сваких 3 до 6 месеци да би се избегло дубоко пражњење.

» Батерија се мора чувати на хладном и сувом месту да би се одржала функционалност.

» Батерија се не сме чувати заједно са металним предметима.

» Батерија се не сме бацати заједно са кућним смећем.

» Батерија се мора рециклирати у складу са локалним правилима и прописима.

КВАРИ И ШТЕТЕ

Ако постоји било који разлог за сумњу да је безбедност уређаја угрожена, он се мора одмах повући из употребе и уклонити из екс-опасних подручја.
Морају се предузети мере да се спречи било какво случајно поновно покретање уређаја.
Безбедност уређаја може бити угрожена ако, на пример:

» Појављују се кварови.

» Кућиште уређаја показује оштећење.
» Уређај је био изложен превеликим оптерећењима.
» Уређај је непрописно ускладиштен.
» Ознаке или етикете на уређају су нечитке.

Препоручујемо да се уређај који приказује грешке или у коме се сумња на грешку пошаље назад компанији **i.safe MOBILE GmbH** ради провере.

ИНФОРМАЦИЈА У ВЕЗИ SAR СЕРТИФИКАЦИЈЕ (SPECIFIC ABSORBATION RATE)

Ваш телефон је тестиран да би се уверило да је у складу са важећим захтевима и прописима Европске уније о изложености човека радио таласима.

Специфична стопа апсорпције (SAR) користи се за мерење радио таласа које апсорбује тело. Уређај је у складу са RF спецификацијама када се користи на удаљености од 5 мм од вашег тела. Лимит SAR-а у Европској унији износи 2,0 W/kg, просечно рачунато на 10 грама ткива.

Овај производ је тестиран и забележена је максимална SAR вредност од 0,431 W/kg за главу, 1,567 W/kg за тело и 2,535 W/kg за удове.

한국어

⚠ 본 장치를 사용하기 전에 이 안전 지침 및 사용 설명서를 잘 읽어보십시오. 이 지침을 따르지 않거나 그 내용을 이해하지 못하면 사망, 중상 및 장치 파손이 발생할 수 있습니다. 최신 사용 설명서를 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 에서 찾아볼 수 있습니다.

폭발 위험 구역에서 Ex 장치를 사용할 자격이 있고 이 사용 설명서를 읽고 그 내용을 이해했고 관련 교육을 받은 사용자만 이 장치를 사용할 수 있습니다.

» 본 장치와 포장에 표시된 모든 지침을 따르십시오.
» 현지의 안전 규정을 준수하십시오.
» 장치를 구역 1/21 및 2/22의 폭발 위험 구역에서 또는 폭발 위험 구역 밖에서 사용하십시오.
» 본 장치를 들고 폭발 위험 구역에 들어가기 전에,
- 장치에 승인된 액세서리가 연결되었는지 확인하십시오.
- 장치의 두 반쪽 사이에 틈새가 없는지 확인하십시오.
- 장치가 파손되지 않았는지 확인하십시오.
- 장치의 모든 라벨이 읽을 수 있는 상태인지 확인하십시오.
- 제공된 배터리 또는 승인된 교체용 배터리만 장치에 설치하십시오.
- 배터리가 손상되지 않았는지 확인합니다.
- 배터리가 단단히 고정되었는지 확인하십시오.

» 폭발 위험 구역에서 장치를 사용하는 경우,
- 장치의 나사를 풀지 마십시오,
- 장치에 액세서리를 연결하지 마십시오,
- 안테나를 풀지 마십시오,
- 인터페이스 커버를 열지 마십시오,
- 장치를 충전하지 마십시오,
- 장치를 열지 마십시오,
- 장치를 파손하지 마십시오.

» 다음과 같은 경우 즉시 장치를 끄고 폭발 위험 구역에서 벗어나십시오.
- 장치에서 오작동이 발생한 경우,
- 장치 하우징이 파손된 경우,
- 장치가 과도한 하중에 노출된 경우,
- 장치가 부적절하게 보관되는 경우,
- 장치의 라벨을 더 이상 읽을 수 없는 경우.

» 장치 구조를 변경하지 마십시오.
» 장치를 고온에 노출시키지 마십시오.
» 장치를 강력한 UV 방사선에 노출시키지 마십시오.
» 장치를 전기 고부하 공정에 노출시키지 마십시오.
» 장치를 공격적인 산성 또는 염기성 물질에 노출시키지 마십시오.
» 인덕션 레인지나 전자레인지 등에서 방출되는 것과 같은 강한 전자기장으로부터 장치와 전원 공급 장치를 보호하십시오.
» i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 액세서리만 사용하십시오.
» 장치를 열거나 사용자가 직접 수리 작업을 하지 마십시오.
» 장치를 그 사용이 금지된 곳에서 사용하지 마십시오.
» 병원 또는 기타 의료 시설에서 장치를 끄십시오.
» 본 장치와 심장박동기나 보청기 사이에 최소 15 cm의 안전 거리를 항상 유지하십시오. 본 장치는 심장박동기나 보청기 같은 의료 기기의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다.
» 운전 중에 장치를 사용할 때는 해당 국가의 관련 법률을 준수하십시오.
» 이어폰 또는 헤드셋을 사용할 때는 먼저 장치의 볼륨 컨트롤을 최대 볼륨의 50 %로 맞추십시오. 점차 볼륨을 조절하십시오.
» i.safe MOBILE GmbH에서 지정한 충전 액세서리로만 기기를 충전하세요.
» 주위 온도 0 °C ~ +45 °C(+32 °F ~ +113 °F)에서만 장치를 충전하십시오.
» 실내에서만 본 장치를 충전하십시오.
» 먼지나 습기가 많은 환경에서 장치를 충전하지 마십시오.
» 인화성 물질 근처에서 장치를 충전하지 마십시오.
» 날카로운 물건으로 디스플레이를 터치하지 마십시오.

폭발 관련 안전 규정

이 장치를 사용하는 경우 작업자가 기존 안전 규정을 준수하고 설명서, 안전 지침 및 인증서를 읽고 이해한 것으로 간주됩니다.

폭발 위험 영역에서 설치할 때에는 추가로 다음 안전 규정에 유의해야 합니다:

덮개

» 폭발 위험 구역 내에서는 모든 인터페이스(USB, 안테나, ISM 인터페이스)의 덮개를 반드시 닫아 두어야 합니다.

액세서리

» 폭발 위험 구역 내에서는 ISM 인터페이스에 연결된 상태에서 다음과 같은 액세서리를 사용할 수 있습니다.
- 원격 스피커 마이크 IS-RSMG2.1
- 헤드셋 IS-HS1.1
- PTT 버튼 IS-PTTB3A.1(헤드셋 IS-HDHS1x.1 포함)
- PTT 버튼 IS-PTTB3A.1(헤드셋 IS-HDHS1x.1 불포함)

- 원격 스피커 마이크 IS-RSM3C.1
- i.safe MOBILE GmbH가 승인한 기타 액세서리

» PTT 버튼 IS-PTTB3A.1이 헤드셋 IS-HDHS1x.1과 함께 장치의 ISM 인터페이스에 연결된 경우, 폭발 위험 구역에서 IS-PTTB3A.1과 헤드셋 IS-HDHS1x.1의 연결을 분리하고 다시 연결할 수 있습니다. 헤드셋 IS-HDHS1x.1 없이 IS-PTTB3A.1을 사용하는 경우, IS-PTTB3A.1의 미사용 케이블 말단부는 폭발 위험 구역에서 열린 상태를 유지할 수 있습니다.

» Velcro 고정 장치(예: 헤드셋 IS-HDHS1B.1)를 사용하는 경우, Velcro 고정 장치는 폭발 위험 구역 밖에서만 조절할 수 있습니다.

IP 보호

» IP를 제대로 보호하려면 장치의 씰 전부가 제자리에 있는지 확인해야 합니다. 하우징의 두 반쪽 사이와 배터리와 하우징 사이에 큰 간격이 없어야 합니다.

충전

» 해당 장치는 충전 또는 데이터 교환을 위해 폭발 위험이 있는 구역 외부에서 상용 USB 인터페이스에 연결할 수 있으며, 해당 인터페이스는 SELV, PELV, ES1 또는 이에 상응하는 표준을 준수해야 합니다. 이를 통해 Um ≤ 11.5V가 보장됩니다.

» 배터리는 폭발 위험 구역 외부에서만 충전 및 교체해야 합니다.

» 이 장치는 주변 온도가 0 °C ~ +45 °C(+32 °F ~ +113 °F)인 경우에만 충전해야 합니다.

SIM 카드

» 인증서에 나온 본질 안전 엔티티 파라미터를 준수하는 Nano-SIM 카드를 위험 구역에서 해당 슬롯에 사용할 수 있습니다.

영향

» 이 장치는 강산성이나 강알칼리에 노출되면 안 됩니다.

» 장치는 과도한 자외선 방출 및 높은 정전기 전하 프로세스로부터 높은 충격 에너지로 인한 충격으로부터 보호되어야 합니다.

측면 고객 라벨

» 측면 라벨은 금속 재질이 아니어야 합니다.

» 측면 라벨은 지정된 부착 영역보다 크지 않아야 합니다.

이용 약관

» 허용 주위 온도 범위는 -20 °C ~ +55 °C(-4 °F ~ +131 °F)입니다.

» 이 장치를 구역 1, 2, 21 또는 22에서만 사용할 수 있습니다.

배터리

배터리에는 유기 용제와 같은 가연성 물질이 들어 있습니다. 배터리를 잘못 취급하면 화재, 연기 또는 폭발의 원인이 될 수 있습니다. 사망과 중상의 위험이 있습니다!

다음 사항을 준수해야 합니다.

» 장치를 매일 사용하는 경우 처음 사용 후 2년 후에 배터리를 교체하십시오. 단, 늦어도 500회 충전 후에 또는 작동 시간이 현저히 줄어든 경우에만 배터리를 교체하십시오.

» 냄새, 발열, 변색 또는 변형과 같은 현저한 이상이 있는 경우 배터리를 사용해서는 안 됩니다.

» 누출된 배터리는 사용하거나 만져서는 안 됩니다.

» 배터리를 불꽃, 히터 또는 고온(80 °C(176 °F) 이상) 근처에서 사용하거나 두면 안 됩니다.

» 100V를 초과하는 정전기가 발생하는 곳에서는 배터리를 사용해서는 안 됩니다.
» 배터리를 물, 음료 또는 기타 액체에 담가서는 안 됩니다.
» 배터리를 전자레인지 또는 기타 조리 기구 내부에 또는 근처에 두지 마십시오.
» 배터리를 지정된 것 이외의 장치에 사용해서는 안 됩니다.
» 배터리를 단락시키면 안 됩니다.
» 배터리가 과도한 충격에 노출되면 안 됩니다.
» 배터리에 못을 박거나 망치로 때리면 안 됩니다.
» 배터리를 분해하면 안 됩니다.
» 배터리는 운반 시 케이스나 상자에 안전하게 포장해야 합니다.
» 배터리를 가연성 물질 근처에서 충전하면 안 됩니다.
» i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 충전 장비만 사용하여 배터리를 충전해야 합니다.
» 배터리는 0 °C ~ 45 °C(32 °F ~ 113 °F)의 주변 온도에서만 충전해야 합니다.
» 배터리는 건조한 실내 조건에서만 충전해야 합니다.
» 먼지나 습기가 많은 환경에서는 배터리를 충전하지 마십시오.
» 배터리를 장기간 사용하지 않을 경우 장치에서 분리해야 합니다. 심한 방전을 피하기 위해서 3~6개월마다 배터리를 약 50~70 %로 충전해야 합니다.
» 기능을 유지하기 위해서 배터리를 시원하고 건조한 곳에 보관해야 합니다.
» 배터리를 금속 물체와 함께 보관해서는 안 됩니다.
» 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 버려서는 안 됩니다.
» 배터리를 현지 규칙 및 규정에 따라 재활용해야 합니다.

결함 및 손해

본 장치의 안전이 손상되었다고 의심되는 경우 장치 사용을 금지하고 폭발위험지역에서 즉시 제거해야 합니다. 장치를 실수로 다시 시작하지 못하도록 조치해야 합니다. 예를 들어 다음과 같은 경우 장치의 안전에 문제가 발생할 수 있습니다:

» 오작동이 발생하는 경우.
» 장치의 하우징에 손상이 있는 경우.
» 장치가 과도한 부하에 노출되는 경우.
» 장치가 부적절하게 보관되는 경우.
» 장치의 표시 또는 레이블을 읽을 수 없는 경우.

오류가 표시되거나 오류가 의심되는 장치는 i.safe MOBILE GmbH로 다시 보내 검사를받는 것이 좋습니다.

SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

이 휴대폰은 유럽연합의 인체 전자파 노출 관련 적용 요건 및 규정을 준수하는지 테스트를 거쳤습니다.

특정 흡수율(SAR)은 인체가 흡수하는 전자파의 양을 측정하는 지표입니다. 이 기기는 신체로부터 5 mm 떨어진 거리에서 사용할 때 RF 사양을 준수합니다. 유럽연합에서 정한 SAR 한계치는 조직 10g당 평균 2.0 W/kg입니다.

이 제품을 테스트한 결과, 머리 부위의 최대 SAR 값은 0.431 W/kg, 신체 부위는 1.567 W/kg, 사지 부위는 2.535 W/kg으로 기록되었습니다.

日本語

⚠ デバイスを使用する前に、これらの安全上の注意事項および操作マニュアルをよくお読みください。これらの指示を守らないか理解していない場合、死亡、重大な怪我、デバイスの損傷につながる可能性があります。 最新の操作マニュアルは、www.isafe-mobile.com/en/support/downloads から入手できます。

このデバイスを使用できるのは、爆発の危険がある区域でのExデバイスの使用に関するトレーニングと認定を受け、この操作マニュアルを読んで理解したユーザーだけです。

» デバイスとパッケージに記載されているすべての指示を遵守してください。

» 地域の安全規制を遵守してください。

» このデバイスは、ゾーン1/21および2/22の爆発の危険がある区域内、または爆発の危険がある区域の外部のみで使用してください。

» 爆発の危険がある区域にデバイスを持って入る前に、以下のことを確認してください。
- デバイスに接続されているのが承認済みのアクセサリーのみであること。
- デバイスの両半分の間に隙間がないこと。
- デバイスに損傷がないこと。
- デバイス上のすべてのラベルが読み取り可能であること。
- 付属のバッテリーまたは承認された交換用バッテリー以外は使用しないでください。
- バッテリーに損傷がないことを確認してください。
- バッテリーがしっかりと取り付けられていること。

» 爆発の危険がある区域でデバイスを使用する場合、
- デバイスのネジを緩めないでください。
- デバイスにアクセサリーを接続しないでください。
- アンテナのネジを緩めないでください。
- インターフェースカバーを開けないでください。
- デバイスを充電しないでください。
- デバイスのカバーを開けないでください。
- デバイスを損傷しないでください。

» 以下の場合、ただちにデバイスの電源をオフにし、すみやかに爆発の危険がある区域の外に出てください。
- デバイスが誤作動した場合。
- デバイスの筐体に損傷が生じた場合。
- デバイスに過大な負荷をかけた場合。
- デバイスの保管方法が不適切な場合。
- デバイス上のラベルが読み取り不能になった場合。

» デバイスの構造を変更しないでください。

» デバイスを高温になる場所に置かないでください。

» デバイスを強い紫外線に当てないでください。

» デバイスを大きい電荷が発生するプロセスに近づけないでください。

» デバイスを強い酸や塩基に触れさせないでください。

» 誘導調理器や電子レンジなどから発せられるような強い電磁界から、本機および電源ユニットを保護してください。

» i.safe MOBILE GmbHによって承認されたアクセサリーだけを使用してください。

» ユーザー自身でデバイスのカバーを開けたり、修理を行ったりしないでください。

» 使用が禁止されている場所でデバイスを使用しないでください。

» 病院やその他の医療施設内ではデバイスの電源をオフにしてください。
» デバイスとペースメーカーや補聴器の間は、安全のため15 cm以上離してください。デバイスは、ペースメーカーや補聴器などの医療機器の動作に干渉する可能性があります。
» 自動車の運転中にデバイスを使用する場合は、適用される法律に従ってください。
» イヤホンまたはヘッドセットを使用する場合、最初はデバイスの音量を最大音量の50 %に設定してください。その後、少しずつ音量を調整してください。
» i.safe MOBILE GmbH が指定する充電アクセサリのみを使用してデバイスを充電してください。
» デバイスの充電は、周囲温度が0 ℃~+45 ℃ (+32 °F~+113 °F) の環境で行ってください。
» デバイスは、屋内でのみ充電してください。
» ほこりや湿気の多い環境ではデバイスを充電しないでください。
» 引火性物質の近くでデバイスを充電しないでください。
» ディスプレイに鋭利なものが当たらないようにしてください。

関連する安全規則

このデバイスの使用は、作業者が従来の安全規則を順守し、マニュアル、安全に関する指示書および証明書を読み、理解していることを前提としています。

爆発危険エリアで使用する場合、次の安全規定も遵守する必要があります:

カバー

» 爆発の危険がある場所では、すべてのインターフェース (USB、アンテナ、ISMインターフェース) のカバーを閉じておく必要があります。

アクセサリ

» 爆発の危険がある区域内では、以下のアクセサリが ISM インターフェースと接続した状態で使用できます。
  - リモートスピーカーマイク IS-RSMG2.1
  - IS-HS1.1 ヘッドセット
  - IS-HDHS1x.1 ヘッドセットと併用する IS-PTTB3A.1 PTT ボタン
  - IS-HDHS1x.1 ヘッドセットと併用しない IS-PTTB3A.1 PTT ボタン
  - リモートスピーカーマイク IS-RSM3C.1
  - i.safe MOBILE GmbH 承認済みのその他のアクセサリ。
» IS-PTTB3A.1 PTT ボタンをデバイスの ISM インターフェースに IS-HDHS1x.1 ヘッドセットと併用して接続している場合、爆発の危険がある区域で、IS-PTTB3A.1 と IS-HDHS1x.1 ヘッドセット間の接続の解除、再接続が可能です。 IS-PTTB3A.1 を IS-HDHS1x.1 ヘッドセットを併用せずに使用する場合は、爆発の危険がある区域では、IS-PTTB3A.1 の使用していないケーブルの端はオープンにしておいてください。
» ベルクロファスナのついたアクセサリ (IS-HDHS1B.1 ヘッドセットなど) を使用する場合、ベルクロファスナの調整は爆発の危険がある区域外でのみ行うことが可能です。

IP保護

» IP保護を保証するため、デバイスにすべてのシーリングが適切に備わっていることを確認してください。ハウジングの2つの半分の間、およびバッテリーとハウジングの間に大きな隙間があってはならない。

充電

» 本装置は、充電またはデータ交換のため、爆発の危険性がある区域の外側で、SELV、PEL-V、ES1または同等の規格に準拠した市販のUSBインターフェースに接続することができます。 これによりUm ≤ 11.5Vが保証されます。

» バッテリーは爆発の危険がある区域外でのみ充電および交換してください。

» このデバイスは、0 °C ~ +45 °C (+32 °F ~ +113 °F) の周囲温度でのみ充電することができます。

SIMカード

» 証明書に記載の本質安全接続パラメータに準拠するnano-SIMカードは、危険区域の対応するスロットで使用できます。

影響

» デバイスを浸食性のある酸やアルカリにさらさないでください。

» このデバイスは、高い衝撃エネルギーを持つ衝撃、過度の紫外線放出、高い静電気プロセスから保護する必要があります。

側面顧客ラベル

» 側面ラベルは金属製であってはなりません。

» 側面ラベルは、そのために用意された領域より大きくあってはなりません。

使用条件

» 許容周囲温度範囲は-20 °C ~ +55 °C (-4 °F ~ +131 °F) です。

» デバイスは、ゾーン1、2、21、または22でのみ使用できます。

バッテリー

バッテリーには有機溶剤などの可燃性物質が含まれています。バッテリーの不適切な取扱いにより、発火、発煙、爆発を引き起こす場合があります。これにより死亡や重傷につながる危険が生じます。

以下について必ず順守してください。

» デバイスを日常的に使用する場合、バッテリーは最初の使用から2年後、遅くとも500回の充電サイクル後、または動作時間が大幅に短縮されたら交換してください。

» バッテリーに、異臭、発熱、変色、変形などの明らかな異常がみられる場合は使用しないでください。

» 液漏れしたバッテリーは使用せず、触れないでください。

» バッテリーを裸火、ヒーター、または高温 (80 °C (176 °F) 以上) の近くで使用したり、置かないでください。

» バッテリーを100 Vを超える静電気が発生する場所で使用しないでください。

» バッテリーを水、飲料またはその他の液体に浸さないでください。

» バッテリーを電子レンジやその他の調理機器の中や付近に置かないでください。

» バッテリーを使用目的の異なるデバイスに使用しないでください。

» バッテリーを短絡させないでください。

» バッテリーに過度の衝撃を与えないでください。

» バッテリーに釘をさしたりハンマーでたたかないでください。

» バッテリーを分解しないでください。

» バッテリーを輸送する際はケースや箱に入れてしっかり梱包してください。

» バッテリーを可燃物の近くで充電しないでください。
» バッテリーの充電には必ずi.safe MOBILE GmbHによって承認された充電機器を使用してください。
» バッテリーは、周囲温度0 °C ~ +45 °C (+32 °F ~ +113 °F) の範囲内で充電してください。
» バッテリーは乾燥した屋内でのみ充電してください。
» バッテリーはほこりや湿気のある環境で充電しないでください。
» バッテリーを長期間使用しない場合は、デバイスから取り出してください。バッテリーを3 ~ 6か月毎に約50 % ~ 70 %まで充電して、深放電を避けてください。
» バッテリーを涼しく乾燥した場所に保管して、機能を維持してください。
» バッテリーを金属製の物質と一緒に保管しないでください。
» バッテリーは家庭ごみと一緒に捨てないでください。
» バッテリーは地域の規則および規制に従ってリサイクルしてください。

欠陥と損傷

デバイスの安全性が損なわれたと疑われる理由がある場合は、デバイスの使用を中止し、直ちに危険区域から取り外してください。デバイスが誤って再始動しないようにするための対策が必要です。たとえば、次のような場合、デバイスの安全性が損なわれる可能性があります。
» 誤作動の発生時。
» デバイスのハウジングに損傷が見られる場合。
» デバイスが過剰な負荷にさらされている場合。
» デバイスの保管方法が不適切な場合。
» デバイスのマークやラベルが読みにくい場合。

エラーが表示されたり、エラーが疑われるデバイスについては、i.safe MOBILE GmbH に返送して、確認することをお勧めします。

比吸収率 (SAR) 認証情報

お使いの携帯電話は、電波への人体曝露に関する欧州連合 (EU) の適用要件および規制に準拠していることが確認されています。

比吸収率 (SAR) は、人体が吸収する電波の量を測定するために用いられます。本製品は、身体から5 mmの距離で使用した場合、RF仕様を満たしています。欧州連合におけるSARの制限値は、10グラムの組織あたり平均で2.0 W/kgです。

本製品の試験結果によると、頭部での最大SAR値は0.431 W/kg、体幹部では1.567 W/kg、四肢では2.535 W/kgでした。

中国

⚠ 使用本设备前, 请仔细阅读本安全说明和操作手册。若您不遵循这些说明或不理解它们, 则可能会导致死亡、重伤或对设备的损坏。 您可在 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 找到当前版本的操作手册。

仅经培训的、符合在爆炸危险区域中使用 Ex 设备资质的、且已阅读并理解本操作手册的人员可使用本设备。
» 请遵循设备和包装随附的所有说明书。
» 请遵循当地的安全法规。

» 仅可在 1/21 和 2/22 地带的爆炸危险区域中, 或在爆炸危险区域外使用设备。
» 在携带本设备进入爆炸危险区域前,
- 请确保仅将获批的附件连接至设备,
- 确保设备的两部分间没有间隙、
- 确保设备没有损坏、
- 确保设备上的所有标签都可读、
- 确保设备中只安装了随附的电池或经认证的替换电池,
- 确保电池没有损坏,
- 确保电池已被拧紧。

» 若您在爆炸危险区域中使用设备,
- 请勿拧松设备上的螺钉、
- 请勿将任何附件连接至设备、
- 请勿拧下天线、
- 请勿打开任何接口盖、
- 请勿给设备充电、
- 请勿拆开设备、
- 请勿损坏设备。

» 出现以下情况, 请立即将设备关机并立刻离开爆炸危险区域:
- 设备出现功能故障、
- 您损坏了设备的外壳、
- 您使设备承受了过多的负载、
- 设备存储不当、
- 设备上的标签不再可读。

» 请勿在结构上改造设备。
» 请勿将设备暴露在高温下。
» 请勿将设备暴露在紫外线辐射下。
» 请勿将设备暴露在高电荷环境中。
» 请勿将设备暴露在强酸或强碱中。
» 请避免将设备和电源适配器置于强电磁场中, 例如电磁炉或微波炉产生的电磁场。
» 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的配件。
» 请勿自行拆开设备或进行任何维修。
» 请勿在禁止其使用的地方使用设备。
» 请在诊所或其它医疗设置中将设备关机。
» 请始终将设备和起搏器或助听器之间保持至少 15 cm 的距离。设备会影响起搏器或助听器等医疗设备的功能。
» 在驾驶机动车辆使用设备时, 请确保遵守适用的国家法律。
» 使用耳机时, 首先将设备上的音量控制设置为最大音量的 50 %。逐渐调节音量。
» 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 指定的充电配件为设备充电。
» 仅可在 0 ° C 至 +45 ° C (+32 ° F 至 +113 ° F) 的环境温度下给设备充电。
» 仅在室内条件下为设备充电。
» 请勿在灰尘量大或潮湿的环境中为设备充电。
» 请勿在易燃物质附近给设备充电。
» 请勿用尖锐的物体触碰屏幕。

防爆相关安全规定

我们假设使用本设备时，操作员能遵守常见的安全规定，并阅读和理解手册、安全说明和证书。

在潜在爆炸性区域中使用时，必须遵循以下安全法规：

保护壳

» 在易燃易爆区域内，所有接口（USB、天线、ISM接口）的盖板必须保持关闭状态。

配件

» 在爆炸危险区域内连接至 ISM 接口时，可能会使用以下配件：
- 远程扬声器麦克风 IS-RSMG2.1
- 耳机 IS-HS1.1
- PTT 按钮 IS-PTTB3A.1，搭配耳机 IS-HDHS1x.1
- PTT 按钮 IS-PTTB3A.1，不搭配耳机 IS-HDHS1x.1
- 远程扬声器麦克风 IS-RSM3C.1
- i.safe MOBILE GmbH 批准的其他配件。

» 如果 PTT 按钮 IS-PTTB3A.1 与耳机 IS-HDHS1x.1 一起连接到设备的 ISM 接口，则 IS-PTTB3A.1 和耳机 IS-HDHS1x.1 可在爆炸危险区域内断开并重新连接。 当不搭配耳机 IS-HDHS1x.1 使用 IS-PTTB3A.1 时，IS-PTTB3A.1 未使用的电缆端子可在爆炸危险区域内保持打开状态。

» 当使用带有魔术贴紧固件的配件时（例如耳机 IS-HDHS1B.1），魔术贴紧固件只能在爆炸危险区域外进行调整。

IP 防护等级

» 为确保 IP 防护，必须确保设备上的所有密封件都正确就位。两半外壳之间以及电池和外壳之间不得有较大间隙。

充电

» 该设备可在非爆炸性区域外连接至符合SELV、PELV、ES1或同等标准的商用USB接口进行充电或数据传输。 此设计确保系统电压Um≤11.5V。

» 电池仅可在非爆炸危险区域进行充电和更换。

» 只能在 0 °C 至 +45 °C (+32 °F 至 +113 °F) 的环境温度下为设备充电。

SIM 卡

» 在危险区域中，可在对应槽位使用符合证书中提到的本质安全性实体参数的 Nano-SIM 卡。

冲击

» 设备不得暴露于磨蚀性酸或碱。

» 该设备必须受到保护，以防止具有高冲击能量的撞击，防止过度的紫外线发射和高静电电荷过程。

侧面客户标签

» 侧面标签不得为金属材质。

» 侧面标签尺寸不得超过指定区域范围。

使用条件

» 允许的环境温度范围为 -20 °C 至 +55 °C (-4 °F 至 +131 °F) 。

» 该设备只能用于 1、2、21 或 22 区。

电池

电池中含有有机溶剂等易燃物质。不当操作电池可能会引起火灾、烟雾或爆炸。这会造成死亡和严重伤害的风险!

必须遵守以下规定:

» 如果设备是日常使用, 应在首次使用 2 年后更换电池, 但最迟应在充电 500 次或电池续航时间明显减少后更换。
» 如果电池有明显的异常 (如气味、发热、变色或变形) , 则不得继续使用。
» 不得使用和触摸漏液的电池。
» 禁止在明火、加热器或高温 (高于 80 ° C (176 ° F)) 附近使用或放置电池。
» 禁止在产生超过 100 V 静电的地方使用电池。
» 不得将电池浸入液体中, 如水、饮料或其他液体。
» 不得将电池放置在微波炉或其他烹饪器具内或附近。
» 不得将电池用于非预期用途的设备。
» 不得将电池短路。
» 电池不能受到过度的冲击。
» 不得用钉子刺穿电池或用锤子敲打电池。
» 不得拆卸电池。
» 电池在运输时必须用箱子或纸箱包装好。
» 不得在易燃物品附近对电池进行充电。
» 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备对电池进行充电。
» 只能在 0 ° C 至 +45 ° C (+32 ° F 至 +113 ° F) 的环境温度下对电池进行充电。
» 只能在干燥的室内条件下对电池进行充电。
» 不得在多尘或潮湿的环境中充电。
» 如果长时间不使用电池, 必须将其从设备上取下。每 3 至 6 个月必须将电池充电至大约 50 % 至 70 % 电量, 以避免深度放电。
» 必须将电池存放在阴凉、干燥的地方, 以保持电池正常工作状态。
» 电池不得与任何金属物品一起存放。
» 电池不得与生活垃圾一起丢弃。
» 电池必须按照当地法规进行回收。

故障和损坏

如果有任何理由怀疑设备的安全性受到影响, 则必须立即停止使用, 并将其从任何爆炸危险区域中移出。必须采取措施防止设备被意外重启。设备的安全性可能会受到影响,例如:

» 发生故障。
» 设备的外壳显示出损坏的迹象。
» 设备经受过度负载。
» 设备存储不当。
» 设备上的标记或标签无法辨识。

如果设备出现故障或怀疑其存在故障, 我们建议将其发回给 i.safe MOBILE GmbH 以进行检查。

特定吸收率 (SAR) 认证信息

本手机已通过测试，符合欧盟关于人体暴露于无线电波的相关要求和法规。

比吸收率 (SAR) 用于测量人体吸收的无线电波。当设备距离人体5毫米处使用时，该设备符合射频 (RF) 规格要求。在欧盟，SAR限值为每10克组织平均2.0 W/kg。

经测试，本产品的最大SAR值为：头部0.431 W/kg，躯干1.567 W/kg，四肢2.535 W/kg。

العربية

⚠ اطلع على „تعليمات السلامة“ هذه و“دليل التشغيل“ بعناية قبل استخدام الجهاز. إذا لم تتبع هذه التعليمات أو تفهمها، فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة، أو الإصابات الجسدية الخطيرة، أو تلف الجهاز. يمكنك إيجاد دليل التشغيل المتوفر حاليًا على www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

يجب ألا يستخدم هذا الجهاز أحد سوى المستخدمين المؤهلين لاستخدام أجهزة Ex في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات والذين قرأوا وفهموا دليل التشغيل.

- اتبع جميع التعليمات الموجودة على علبة الجهاز.
- اتبع تعليمات السلامة المحلية.
- لا تستخدم الجهاز إلا في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات في مناطق 1/21 و 2/22 أو خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجارات.
- قبل الدخول إلى إحدى المناطق المعرضة لخطر الانفجارات بالجهاز،
-- احرص على أن تكون المرفقات المصرح بها فقط متصلة بالجهاز،
-- احرص على ألا تكون هناك فجوة مرئية بين نصفي الجهاز،
-- احرص على ألا يكون الجهاز تالفًا،
-- احرص على أن تكون الملصقات الموجودة على الجهاز مقروءة،
-- احرص على أن تكون البطارية مثبتة بإحكام،
-- احرص على تركيب البطارية المزوّدة فقط أو بطارية بديلة معتمدة في الجهاز،
-- تأكد من أن البطارية غير تالفة،
-- احرص على أن تكون البطارية مثبتة بإحكام.
- إذا استخدمت الجهاز في منطقة معرضة لخطر الانفجارات،
-- لا تقم بفك براغي الجهاز،
-- لا توصل أية مرفقات بالجهاز،
-- لا تقم بفك الهوائي،
-- لا تفتح أي غطاء في أي واجهة،
-- لا تشحن الجهاز،
-- لا تفتح الجهاز،
-- لا تتلف الجهاز.
- أطفئ الجهاز على الفور وغادر المنطقة المعرضة لخطر الانفجارات في حال:
-- أصيب الجهاز بالعطب،
-- قمت بإتلاف هيكل الجهاز،
-- عرضت الجهاز لحمل كبير،
-- تم تخزين الجهاز بشكلٍ غير صحيح،
-- لم تعد الملصقات الموجودة على الجهاز مقروءة.
- لا تقم بتعديل جسد الجهاز.
- لا تعرض الجهاز لدرجات الحرارة المرتفعة.
- لا تعرض الجهاز لأشعة فوق بنفسجية قوية.
- لا تعرض الجهاز لعمليات بثيار كهربائي مرتفع.
- لا تعرض الجهاز لأحماض أو قلويات قوية.

- احرص على حماية الجهاز ووحدة تزويد الطاقة من المجالات الكهرومغناطيسية القوية، مثل تلك التي تصدر عن المواقد الحثية أو أفران الميكروويف، على سبيل المثال.
- يتم استخدام ملحقات الشحن الخاصة بشركة i.safe MOBILE GmbH.
- لا تفتح الجهاز أو لا تقم بأي إصلاحات بنفسك.
- لا تستخدم الجهاز في أي منطقة يُمنع استخدامه فيها.
- أطفئ الجهاز في العيادات أو أي مؤسسات طبية أخرى.
- حافظ دائمًا على مسافة قدرها 15 سم على الأقل بين الجهاز وأجهزة تنظيم ضربات القلب أو المساعدة على السمع. يؤثر هذا الجهاز على كفاءة الأجهزة الطبية مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب والمساعدة على السمع.
- عند استخدام الجهاز أثناء قيادة عربة متحركة، احرص على الالتزام بالقوانين المطبقة.
- عند استخدام سماعات الأذن أو الرأس، اضبط إعدادات الصوت على الجهاز على 50 % كحد أقصى في البداية.
- اشحن الجهاز فقط باستخدام ملحقات الشحن المحددة من قبل i.safe MOBILE GmbH.
- لا تشحن الجهاز إلا في درجة حرارة بين 0 °سليزيوس إلى 45+ °سليزيوس (32+ °فهرنهايت إلى113+ °فهرنهايت).
- اشحن الجهاز داخل المنزل فقط.
- لا تشحن الجهاز في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.
- لا تشحن الجهاز بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال.
- لا تلمس شاشة الجهاز بأدوات حادة.

لوائح الأمان ذات الصلة بالانفجار

إن استخدام هذا الجهاز يفترض أن القائم بالتشغيل يراعي لوائح الأمان المتعارف عليها، وأنه قد قرأ دليل المستخدم وتعليمات الأمان وشهادة السلامة وفهمها.

يجب أيضًا مراعاة لوائح السلامة التالية عند الاستخدام في المناطق المعرضة لخطر الانفجار:

الأغطية

- داخل المناطق المعرضة لخطر الانفجار، يجب إغلاق أغطية جميع الواجهات (USB، الهوائي، واجهة ISM).

الملحقات

- ضمن المناطق المعرّضة لخطر الانفجار، يمكن استخدام الملحقات التالية عند الاتصال بواجهة ISM:

--IS-RSMG2.1 دعُب نع توصلا ربكم نوفوركيم

-- سماعة الرأس IS-HS1.1

-- الزر PTT IS-PTTB3A.1 مع سماعة الرأس IS-HDHS1x.1

-- الزر PTT IS-PTTB3A.1 دون سماعة الرأس IS-HDHS1x.1

--IS-RSM3C.1 دعُب نع توصلا ربكم نوفوركيم

-- ملحقات أخرى معتمدة من i.safe MOBILE GmbH.

- إذا كان الزر PTT IS-PTTB3A.1 موصلاً بواجهة ISM الخاصة بالجهاز مع سماعة الرأس IS-HDHS1x.1، يمكن قطع الاتصال بين IS-PTTB3A.1 و سماعة الرأس IS-HDHS1x.1 وإعادة توصيلهما في المناطق المعرّضة لخطر الانفجار.
- عند استخدام IS-PTTB3A.1 دون سماعة الرأس IS-HDHS1x.1، قد يظل طرف الكابل غير المستخدم لـ IS-PTTB3A.1 مفتوحًا في المناطق المعرّضة لخطر الانفجار.
- عند استخدام الملحقات مع مثبتات Velcro (على سبيل المثال، سماعة الرأس IS-HDHS1B.1)، يمكن ضبط مثبتات Velcro فقط خارج المناطق المعرّضة لخطر الانفجار.

حماية بروتوكول الإنترنت (IP)

- لضمان الحماية من الدخول „IP“، يجب التأكد من أن جميع السدادات الموجودة في الجهاز في مكانها الصحيح. يجب ألا تكون هناك فجوة كبيرة بين نصفي الهيكل وبين البطارية والمبيت.

الشحن

- يمكن توصيل الجهاز خارج المناطق التي قد تكون قابلة للانفجار للشحن أو تبادل البيانات بواجهات USB المتوفرة تجارياً، والتي تتوافق مع SELV أو PELV أو ES1 أو معيار مماثل. وهذا يضمن أن تكون القيمة أقل من 11.5 فولت.
- لا يجوز شحن البطارية أو استبدالها إلا خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجار.
- لا يُسمح بشحن الجهاز إلا في درجة حرارة محيطة تتراوح بين0 °سليزيوس إلى 45+ °سليزيوس (32+ °فهرنهايت إلى113+ °فهرنهايت).

بطاقات SIM
- كما يجوز استخدام بطاقات Nano-SIM المتوافقة مع معلمات كيان الأمان المُضمن في الفتحة المقابلة في المنطقة الخطرة.
التأثيرات
- لا يجوز أن يتعرض الجهاز لأي أحماض أو قلويات عدوانية.
- يجب حماية الجهاز من التأثيرات ذات الطاقة العالية التأثير ، وضد انبعاثات الأشعة فوق البنفسجية المفرطة وعمليات الشحن الكهروستاتيكية العالية.
ملصق العميل الجانبي
- يجب ألا يكون الملصق الجانبي معدنيًا.
- يجب ألا يكون الملصق الجانبي أكبر من المساحة المخصصة له.
ظروف الاستخدام
- نطاق درجة الحرارة المحيطة المسموح بها هو 20- درجة مئوية إلى 55+ درجة مئوية.
- لا يجوز استخدام الجهاز إلا في المناطق 1، أو 2، أو 21 أو 22.

البطارية

تحتوي البطارية على مواد قابلة للاشتعال مثل مذيبات عضوية. قد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى حدوث حريق، أو دخان أو انفجار. يؤدي ذلك إلى التعرّض لخطر الوفاة والإصابة الخطيرة!
يجب اتباع ما يلي:
- في حال استخدام الجهاز يوميًا، يلزم استبدال البطارية بعد مرور عامين من الاستخدام لأول مرة، لكن على أبعد تقدير بعد 500 دورة شحن أو بعد انخفاض زمن التشغيل بشكل كبير.
- يجب عدم استخدام البطارية في حال وجود عيوب ملحوظة، كوجود رائحة أو حرارة أو تغيّر في اللون أو وجود عيب بها.
- يجب عدم استخدام بطارية بها تسريب أو لمسها.
- يجب عدم استخدام البطارية أو وضعها بالقرب من لهب مفتوح أو سخان أو درجة حرارة مرتفعة (أعلى من 80 ° مئوية (176 ° فهرنهايت)).
- يجب عدم استخدام البطارية حيث تنتج كهرباء ساكنة أكثر من 100 فولت.
- يجب عدم غمس البطارية في سائل مثل الماء أو المشروبات أو غيرها من السوائل.
- يجب عدم وضع البطارية في ميكروويف أو بالقرب منه أو غيره من أجهزة الطهي.
- يجب عدم استخدام البطارية في أجهزة غير تلك المخصصة لها.
- يجب عدم استخدام دارة قصيرة مع البطارية.
- يجب عدم تعرّض البطارية لتأثيرات زائدة.
- يجب عدم اختراق البطارية بمسمار أو ضربها بمطرقة.
- يجب عدم تفكيك البطارية.
- يجب تعبئة البطارية بشكل آمن في حاوية أو علبة كرتون لنقلها.
- يجب عدم شحن البطارية بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال.
- يجب شحن البطارية فقط باستخدام معدات الشحن المعتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- يجب عدم شحن البطارية إلا في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 0 ° مئوية إلى 45+ ° مئوية (32+ ° فهرنهايت إلى 113+ ° فهرنهايت).
- لا يجب شحن البطارية إلا في أماكن مغلقة وجافة.
- يجب عدم شحن البطارية في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.
- في حال عدم استخدام البطارية لفترة أطول، فيجب إزالتها من الجهاز. يجب شحن البطارية لتصل إلى ما يقرب من 50 % إلى 70 % كل 3 إلى 6 أشهر لتجنب التفريغ العميق.
- يجب تخزين البطارية في مكان بارد وجاف للحفاظ على الأداء الوظيفي لها.
- يجب عدم تخزين البطارية مع أي عناصر معدنية.
- يجب عدم التخلص من البطارية مع النفايات المنزلية.
- يجب إعادة تدوير البطارية وفقًا للقواعد واللوائح التنظيمية المحلية.

الأعطال والتلفيات

إذا كان هناك أي سبب للشك في انخفاض مستوى أمان هذا الجهاز، يجب التوقف عن استخدامه وإزالته من أي منطقة من مناطق الانفجار الخطرة على الفور. يجب اتخاذ إجراءات لمنع أي إعادة تشغيل الجهاز بشكلٍ غير مقصود. ربما يقل مستوى أمان الجهاز في حالة، على سبيل المثال:

- الأعطال تحدث.
- تعرض مبيت الجهاز للتلف.
- تعرض الجهاز للأحمال الزائدة.
- تم تخزين الجهاز بشكلٍ غير صحيح.
- العلامات أو التصنيفات على الجهاز غير واضحة.

نوصي بإعادة إرسال أي جهاز يعرض أخطاء أو يشتبه في أنه يحتوي على خطأ إلى شركة i.safe MOBILE GmbH لفحصه.

معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)

تم اختبار هاتفك للتأكد من امتثاله للمتطلبات واللوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي فيما يتعلق بتعرض الإنسان للموجات الراديوية.

يُستخدم معدل الامتصاص النوعي (SAR) لقياس الموجات الراديوية التي يمتصها الجسم. يتوافق الجهاز مع مواصفات الترددات الراديوية (RF) عند استخدامه على مسافة 5 ملم من جسمك. يبلغ الحد الأقصى لمعدل الامتصاص النوعي (SAR) في الاتحاد الأوروبي 2.0 واط/كجم، محسوبًا كمتوسط لكل 10 جرام من الأنسجة.

تم اختبار هذا المنتج وسُجلت أعلى قيمة لـ SAR عند 0.431 واط/كجم للرأس، و1.567 واط/كجم للجسم، و2.535 واط/كجم للأطراف.

CONTACT/SERVICE CENTRE

FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTRE:

» **i.safe MOBILE GmbH,** i_Park Tauberfranken 10, 97922 Lauda-Koenigshofen, Germany
» **support@isafe-mobile.com**
» **https://support.isafe-mobile.com**

ISAFE-MOBILE.COM